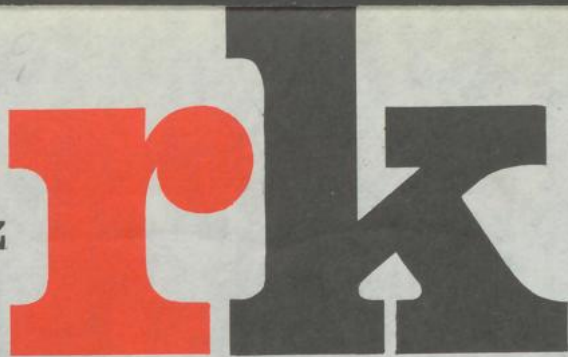


Wiener Stadtbibliothek

57291 F



Montag, 1. April 1974

Blatt 671

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Kommunal: Simmeringer Rundturnhalle bereits ausgebucht
Weltkongreß für Stadtentwicklung in Wien
Umgestaltung in der Großfeldsiedlung:
Aufforstung für Stadtwäldchen, Freizeitzentrum

Sport: "Fahrt zum Schnee 1974" war voller Erfolg

Kultur: Ein Meister der österreichischen Volksoper

Chef vom Dienst 42 800/2971 Durchwahl
von 7,30 bis 19,30 Uhr

1. april 1974

''rathaus-korrespondenz''

blatt 672

geehrte redaktion!

=====

wir koennen ihnen die ''rathaus-korrespondenz'' ab heute in einer neuen - und, wie wir hoffen, zweckmaessigeren - form praesentieren. der kopf wurde moderner und praegnanter gestaltet. die einzelnen blaetter sind - in weitgehender anpassung an die apa - verschiedenfaerbig, wobei wir folgende einteilung getroffen haben:

kommunal - rosa

lokal - orange

kultur - gelb

sport - gruen

wirtschaft - blau

wir glauben, dass wir damit die aufteilung der ''rk'' in ihrer redaktion auf die einzelnen sparten erleichtert und damit unser service fuer sie verbessert zu haben.

fuer kritik und anregungen sind wir jederzeit dankbar.

Alois Brunthaler

prof. alois brunthaler
(chefredakteur)

p.s.: wir wollen nochmals daran erinnern, dass wir unseren redaktionellen dienst erweitert haben. wir senden nun auch an sonntagen. sie erreichen ausserdem einen diensthabenden redakteur von montag bis freitag von 7.30 bis 19.30 uhr, samstag von 10 bis 17 uhr und sonntag von 14 bis 17 uhr unter der telefonnummer 42 800, durchwahl klappe 2971.

0902

k o m m u n a l :

=====

weltkongress fuer stadtentwicklung in wien

wien, 1.4. (rk) im wiener rathaus findet auf einladung der stadtverwaltung vom 18. bis 24. august der 32. weltkongress des internationalen verbandes fuer wohnungswesen, staedtebau und raumordnung (ivwsr) statt.

das generalthema des diesjaehrigen kongresses, zu dem etwa 1.000 teilnehmer erwartet werden, lautet ''ziele fuer die stadtentwicklung - gestern, heute, morgen''. es soll diskutiert werden, wie die stadtentwicklung dazu beitragen kann, der bevoelkerung verschiedene moeglichkeiten des zeitgemaessen urbanen lebens zu bieten. der kongress behandelt ''sozial-wirtschaftliche moeglichkeiten'', ''umweltbezogene moeglichkeiten'' und ''staedtische wohnmoeglichkeiten''.

in verbindung mit dem weltkongress wird auch ein wettbewerb fuer filme ueber planung und wohnungswesen durchgefuehrt. der erste preis, eine von der stadt wien gestiftete wandertrophae, wird nach beurteilung durch eine internationale jury jenem film zuerkannt, der am wirkungsvollsten die probleme des wohnungswesens oder der planung darstellt.

+++

k o m m u n a l :

=====

umweltgestaltung in der grossfeldsiedlung:

aufforstung fuer stadtwaldchen, freizeitzentrum

wien, 1.4. (rk) eine wichtige massnahme zur attraktivierung der grossfeldsiedlung steht kurz vor dem abschluss: dort, wo vor einigen jahren auf einer ehemaligen ackerflaeche noch muell und unrat deponiert wurden, stehen nun baumsetzlinge. das stadtforstamt hat am ostrand der grossfeldsiedlung entlang der seyringerstrasse ein rundsechs hektar grosses areal mit baeumen und straeuchern bepflanzt. das ziel dieser sogenannten wohlfahrtsaufforstung: in einigen jahren sollen hier mehrere stadtwaldchen mit freien wiesenflaechen fuer die erholung der bevoelkerung entstehen. auch die vorarbeiten fuer ein freizeitzentrum in der grossfeldsiedlung, in unmittelbarer naehe des geschaeftsviertels und des hauses der begegnung, sind soweit gediehen, dass mit der realisierung des projektes in absehbarer zeit gerechnet werden kann.

die kosten fuer die aufforstung betragen rund eine million schilling. um diesen betrag wurden rund 45.000 pflanzen ausgesetzt. ahorn, linden, eichen, birken und schwarzkieferngruppen werden den kuenftigen wald dominieren. die landschaft wurde bewusst nicht als garten gestaltet, um einen optimalen erholungswert fuer die bewohner der siedlung sicherzustellen.

mit den arbeiten wurde 1973 begonnen. die damals aufgeforstete flaeche ist eingezaeunt. diese massnahme hat sich bei verschiedenen aufforstungen dieser art in der naehe von siedlungs- und wohnbereichen als notwendig erwiesen. man will dadurch allzu grosse schaeden vermeiden. die wohnbevoelkerung wird fuer diese massnahme um verstaendnis gebeten. der zaun ist letzten endes in ihrem interesse.

da das gelaende in jenem bereich, der heuer aufgeforstet wurde, viel differenzierter ist und vor allem mehrere freie wiesenflaechen einschliesst, hat umweltstadtrat peter s c h i e d e r das forst-

amt angewiesen, die bepflanzung ohne umzaeunung durchzufuehren, damit der bevoelkerung nicht allzu viele freiflaechen verlorengehen.

die stadtverwaltung appelliert in diesem zusammenhang an die bewohner der grossfeldsiedlung, darauf zu achten, dass die ungeschuetzten aufforstungsflaechen nicht devastiert und die jungen baumsetzlinge nicht zertrampelt oder ausgerissen werden.

um die landschaft auch optisch etwas abwechslungsreicher zu gestalten und darueber hinaus das gelaende gegen die schnellbahn trasse und die schererstrasse abzuschirmen, wurde am noerdlichen ende der aufforstung ein huegel aufgeschuettet.

die geringe tiefe der aufforstungsflaeche - maximal sechzig meter - begrenzt die variationsmoeglichkeiten der kuenftigen ausgestaltung. innerhalb dieser stadtwaeldechen wird es in der zukunft auf jeden fall kleine liegewiesen, ruheplaetze und fusswege geben. die geplanten wirtschaftswege sind absichtlich nicht geradlinig ausgelegt. sie sollen spaeter eventuell als promenadewege ausgestattet werden.

der walt wird an manchen stellen ganz nahe bis an die haeuser reichen. an diesen stellen wurde darauf ruecksicht genommen, dass hohe baeume den bewohnern von parterrewohnungen das licht wegnehmen wuerden. daher wurden an diesen stellen mehrere buschreihen vor die baeume gepflanzt, um optimalen lichteinfall auch in zukunft zu gewaehrleisten.

etwa zwei- bis dreihundert meter neben diesen aufforstungsflaechen wird das kuenftige freizeitzentrum der grossfeldsiedlung liegen. dieses freizeitzentrum ist von der planerischen konzeption her nun in grossen zuegen fertig. es soll so gestaltet werden, dass eine echte, sozialanregende klubatmosphaere entsteht. das freizeitangebot soll moeglichst vielfaeltig sein.

da das geschaeftszentrum und andere grosstaedtische einrichtungen in unmittelbarer nachbarschaft liegen, wird es weniger vom erholungsaspekt, sondern vielmehr vom hobby- und sportaspekt dominiert.

vorgesehen sind unter anderem ein schwimmbad - zur zeit neigt man eher dazu, ein hallenbad zu bauen, weil in unmittelbarer naehe

durch die ausgestaltung der schottenteiche ohnehin ein grosses freibadeangebot vorhanden sein wird -, tennisplaetze mit einer halle, ein eislaufplatz, mehrere bahnen fuer eisschuetzen, bowling, boccia, minigolf, kinderspielanlagen, erwachsenenspielplaetze (tischtennis) und ruhe- und spielplaetze fuer aeltere menschen (kartentische).

dieses freizeitzentrum wird ueber fuss und radwege aus allen richtungen der grossfeldsiedlung leicht erreichbar sein und soll die kommunikation entscheidend foerdern.

+++

s p o r t :

=====

''fahrt zum schnee 1974'' war voller erfolg
sportaktion soll kuenftig erweitert werden

wien, 1.4. (rk) in einem abschlussbericht stellt das landes-
sportamt wien fest, dass das interesse an der ''fahrt zum schnee
1974'' derart gross war, dass diese sportaktion schon am 3. anmelde-
tag ausgebucht war. deshalb will das landessportamt diese aktion
im kommenden winter noch erweitern.

insgesamt 4.513 kinder nahmen an acht sonntagen zwischen
13. jaenner und 3. maerz an der ''fahrt zum schnee'' teil.

der kostenbeitrag betrug je kind und sonntag s 40,- und bein-
haltete die autobusfahrt, den skikurs und eine unfallversicherung.

das zielgebiet war das st. aegyder gscheid, steinhaus am
semmerung, lassingtal und wienerbruck. als betreuer standen den
kindern 51 personen - skilehrer, lehrwarte, turn- und sport-
studenten - zur verfuegung.

an einem abschluss-skirennen beteiligten sich 321 kinder, von
denen die 24 besten am 10. maerz 1974 zu einer abschlussveranstal-
tung und siegerehrung auf das hochkar in niederoesterreich einge-
laden wurden, wo den siegern preise ueberreicht wurden.

+++

k u l t u r :

=====

ein meister der oesterreichischen volksoper
vizebuengermeister froehlich-sandner eroeffnet ausstellung
zum 100. geburtstag von julius bittner

1 wien, 1.4. (rk) anlaesslich des 100. geburtstages des oester-
reichischen komponisten j u l i u s b i t t n e r hat die wiener stadt-
bibliothek unter dem titel ''ein meister der oesterreichischen
volksoper'' eine gedenk-ausstellung arrangiert. vizebuengermeister
gertrude f r o e h l i c h - s a n d n e r wird kommenden
montag, um 15 uhr, die ausstellung im ausstellungsraum des kultur-
amtes eroeffnen.

geehrte redaktion

sie sind herzlich eingeladen, zu der ausstellungseroeffnung
berichterstatter und fotografen zu entsenden.

bitte merken sie vor:

zeit: montag, 8. april, 15 uhr.

ort: ausstellungsraum, 8, friedrich schmidt-platz 5

0919

k o m m u n a l :

=====

simmeringer rundturnhalle bereits ausgebucht
gemeinderatsausschuss tagte in neuerrichteter schule

2 wien, 1.4. (rk) der gemeinderatsausschuss fuer kultur, jugend und bildung trat montag zu einer arbeitssitzung in einer der groessten neuerrichteten schulen der stadt wien zusammen - in der 32klassigen volks- und hauptschule in simmering, florian hedorferstrasse 26. einer der tagesordnungspunkte betraf direkt das schulwesen: fuer die ausgestaltung und instandsetzung von schulgaerten in verschiedenen wiener bezirken wurden 800.000 s genehmigt.

vizebuengermeister gertrude f r o e h l i c h - s a n d n e r besichtigte anschliessend mit den mitgliedern des ausschusses die schule, die sich durch eine moderne rundturnhalle auszeichnet. in dieser halle konnte bereits der volle turn- und sportbetrieb aufgenommen werden. sie verfuegt ueber ein 26 mal 42 meter grosses spielfeld, auf dem zahlreiche feldspiele wettkampfmaessig ausgetragen werden koennen. diese flaeche kann durch zwei faltvorhaenge in drei normalgrosse turnsaele im ausmass von je 14 mal 26 meter geteilt werden, so dass drei schulklassen gleichzeitig turnunterricht erhalten koennen. abends und an den wochenenden steht die halle dem vereinssport zur verfuegung. handballer, volleyballer, basketballer, aber auch stemmer haben eine neue trainings- und veranstaltungsstaette bekommen. schon jetzt ist die halle voll ausgebucht, auch an den samstagen und sonntagen.

die florian hedorfer-schule ist der vierte und groesste schulneubau in simmering seit 1945. er beherbergt 2 volksschulen, eine hauptschule und eine sonderschule.

1317



Dienstag, 2. April 1974

Blatt 680

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Kommunal:

Sudans Außenminister im Wiener Rathaus

Zentralwerkstätte der Verkehrsbetriebe vor Fertigstellung

Siedlung Lockerwiese: Mieter müssen sich nun entscheiden

Berufsschulwettbewerb im "Lindenhof"

Stadtverwaltung räumt weitere "Mistgstätten"

Bauordnungsnovelle: Weiterer Schlag gegen Abbruchspekulanten

Lokal:

Lainzer Tiergarten ab Samstag geöffnet

Dr. Franz Pallin - 65. Geburtstag

Taxistreik stört Tarifverhandlungen

Wirtschaft:

Verringerung der Unterschiede zwischen reich und arm

Wirtschaftsbeirat soll Mitte Mai zusammentreten

Hofrat Eduard Strauß - 80. Geburtstag

Kultur:

Museum verkauft ein Gemälde

Gedächtnisausstellung für Edmund Eysler

Franz Bayros zum Gedenken

Chef vom Dienst 42 800/Durchwahl 2971

7.30 bis 19.30 Uhr

k o m m u n a l :

=====

sudans aussenminister im wiener rathaus

wien, 2.4. (rk) der sudanesische aussenminister dr. mansur k h a l i d stattete montag nachmittag im verlauf seiner visite in oesterreich auch dem wiener rathaus einen besuch ab und trug sich ins goldene buch der stadt ein. der gast wurde von vizebuergemeister gertrude f r o e h l i c h - s a n d n e r im roten salon begruesst. in einer kurzen ansprache wies frau froehlich-sandner auf die vielen kontakte zwischen dem sudan und oesterreich auch in der vergangenheit hin und meinte, der sudan bemuehe sich um eine aehnliche mittlerrolle zwischen nord und sued in afrika wie oesterreich in europa zwischen west und ost. minister khalid dankte fuer die einladung und erwachte seinerseits persoenliche nostalgische erinnerungen an seine studentzeit in wien und betonte ebenfalls die alten beziehungen zwischen beiden laendern.

der sudanesische gast erhielt als erinnerung an seinen besuch im rathaus ein bild der minoritenkirche. an dem empfang nahmen unter anderen amtsfuehrender stadtrat h a n s m a y r und die stadtraete dr. g u e n t h e r g o l l e r und w a l t e r l e h n e r teil.

+++

k o m m u n a l :

=====

zentralwerkstaette der verkehrsbetriebe vor fertigstellung
buergermeister gratz ueberzeugte sich vom fortschritt der arbeiten

1 wien, 2.4. (rk) buergermeister leopold gratz und stadt-
werke-stadtrat franz nekula besuchten die neue zentralwerk-
staette der wiener verkehrsbetriebe in simmering und ueberzeugten
sich vom raschen fortschritt der arbeiten: die uebersiedlung aus der
alten hauptwerkstaette in rudolfsheim ist in vollem gange und soll im
mai abgeschlossen werden.

die zentralwerkstaette entspricht modernsten grundsuetzen und
ist auch schon fuer den kommenden u-bahn-betrieb eingerichtet. ihr
kern ist die werkshalle, die sich ueber 68.000 quadratmeter
erstreckt. das entspricht etwa der flaeche von neun fussballplaetzen.
0904

k o m m u n a l :

=====

siedlung lockerwiese: mieter muessen sich nun entscheiden

2 wien, 2.4. (rk) die bewohner der siedlung lockerwiese im 13. bezirk muessen sich demnaechst entscheiden, ob und welche zubauten sie waehlen, um ihre wohnungen zu vergroessern: in den letzten tagen wurden ihnen planmappen mit allen fuer das jeweilige objekt moeglichen varianten zugeschickt. ausserdem wird ab 5. april in der bezirksvorsteherung hietzing eine servicestelle eingerichtet. bekanntlich hatten einige bewohner der im jahr 1928 von der stadt wien erbauten siedlung versucht, ihre haeuser durch "wilde", nicht bewilligte zubauten zu vergroessern. um den mietern zu helfen und das architektonische bild der siedlung zu erhalten, liess die gemeinde wien plaene fuer eine vergroesserung des wohnraums ausarbeiten.

diese plaene wurden nun gemeinsam mit einem kostenvoranschlag und finanzierungstips den bewohnern der siedlung lockerwiese uebermittelt. fuer weitere informationen steht in der zeit vom 5. april bis 28. juni jeden freitag von 17 bis 19 uhr in der bezirksvorsteherung fuer den 13. bezirk (wien 13, hietzinger kai 1, 2. stiege, 2. stock, kleines sitzungszimmer) eine servicestelle zur verfuegung.
0906

k o m m u n a l :

=====

berufsschulwettbewerb im ''Lindenhof''

3 wien, 2.4. (rk) im staedtischen heim ''Lindenhof'' in eggenburg findet kommenden freitag, den 5. april, anlaesslich des abschlusses des diesjaehrigen berufsschulwettbewerbes in anwesenheit von vizebuergermeister gertrude f r o e h l i c h - s a n d n e r , jugendamtsleiter oberschnatsrat dr. walter p r o h a s k a sowie vertretern der arbeiterkammer wien die ehrung der diesjaehrigen preistraeger statt.

erster preistraeger und somit ''Lindenhofsieger'' wurde heuer der 19jaehrige kfz-mechaniker johann k r e d a r , der neben seinem diplom fuer diese plazierung auch einen geldpreis in der hoehe von 1000 schilling bekommt. darueber hinaus werden auch noch vier zweite preise (mit je 600 schilling), drei dritte preise (mit je 400 schilling) sowie acht Anerkennungspreise vergeben. insgesamt hatten sich 107 jugendliche des ''Lindenhofes'' aus 14 berufssparten in theorie und praxis an diesem wettbewerb beteiligt.

derzeit sind im ''Lindenhof'' 90 schueler und 130 jugendliche untergebracht, die in einer eigenen hauptschule, einer eigenen sonderschule und einer berufsschule unterrichtet werden. fuer die jugendlichen besteht die moeglichkeit, zwischen 14 berufen zu waehlen, fuer die es eigene lehrwerkstaetten gibt. auf grund der staendigen ausgestaltung des ''Lindenhofes'' konnten in den letzten jahren beachtliche erfolge erzielt werden: so haben in den letzten zehn jahren ueber 70 prozent der jugendlichen ihre berufsausbildung positiv abgeschlossen.

0909

k o m m u n a l :

=====

stadtverwaltung raemt weitere 'mistgstaetten'

10 wien, 2.4. (rk) die raemung eines grundstueckes in neu-
essling war keineswegs eine 'eintagsfliege', - wie von einer
tageszeitung vermutet wurde. am donnerstag beginnt um acht uhr frueh
die naechste saeuberungsaktion, diesmal in der breitenleerstrasse
427, nicht allzuweit von jenem areal am orchideenweg entfernt, das
kuerzlich vom geruempel befreit wurde.

auch in diesem fall bedient sich die stadtverwaltung der
moeglichkeit der sogenannten ersatzvornahme. zahlreiche auf-
forderungen an den besitzer, das areal zu raemen, waren erfolglos
geblieben. nun wurde die zwangsraemung verfuegt. die stadtver-
waltung saeubert das grundstueck auf ihre kosten und fordert die
dafuer benoetigten mittel von dem besitzer ein.

stadtrat peter s c h i e d e r laesst keinen zweifel daran,
dass er im interesse der verbesserung der umwelt weitere aktionen
anordnen wird, wenn die besitzer zahlreicher grundstuecke in wien
nicht zur einsicht gelangen. durch die mist- und geruempelab-
lagerungen leiden die bewohner vielfach: durch schmutz und gestank,
durch die haesslichkeit des anblicks und nicht zuletzt durch die
rattenplage.

einen ersten erfolg haben die aktivitaeten im interesse der
umweltverbesserung bereits gezeitigt: in neuessling haben einige
grundstuecksbesitzer von selbst ihre areale gesaebert und halb-
verfallene huetten niedergedrueckt.

geehrte redaktion

wir bitten sie, auch dieser weiteren saeuberungsaktion auf-
merksamkeit zu schenken. im interesse der bewohner wiens. damit
undisziplinierte grundstuecksbesitzer auf die moeglichen folgen
ihrer verantwortungslosigkeit der gemeinschaft gegenueber auf-
merksam gemacht werden.

bitte merken sie vor:

zeit: donnerstag, 4. april, 8 uhr.

ort: 22, breitenleerstrasse 427.

k o m m u n a l :

=====

bauordnungsnovelle:

weiterer schlag gegen abbruchspekulanten

12 wien, 2.4. (rk) mit einer novelle zur wiener bauordnung, die dienstags von stadtrat kurt h e l l e r in der wiener landesregierung eingebracht wurde, wird ein weiterer schlag gegen abbruchspekulanten in wien gefuehrt. die novelle sieht vor, dass der abbruch von gebaeuden oder gebaedeteilen oder veraenderungen, auch vor festsetzung einer schutzzone zu versagen sind, wenn gefahr besteht, dass das oertliche stadtbild beeintraechtigt wird.

nach der erlassung des altstadterhaltungsgesetzes im jahr 1972 hatte es sich naemlich gezeigt, dass sich antraege auf erteilung einer abbruchbewilligung fuer gebaeude haeuften, die in einem gebiet lagen, fuer das eine schutzzone erwartet wurde.

die novelle wird in kuerze dem wiener landtag zur beschlussfassung uebermittelt werden. buergermeister leopold g r a t z sagte zu der gesetzesvorlage, er erhoffe sich davon eine generalpraeventive wirkung. man werde wohl nun nicht auf einen abbruch hinarbeiten, wenn man genau wisse, dass eine abbruchbewilligung nicht erteilt werden.

oevp-stadtrat dr. guenther g o l l e r bedauerte in diesem zusammenhang, dass bisher lediglich beschluesse ueber zehn schutz-zonen gefasst werden konnten und urgierete eine raschere behandlung.

1200

l o k a l :

=====

Lainzer tiergarten ab samstag geoeffnet

9 wien, 2.4. (rk) drei wochen nach dem urspruenglich vorgesehenen termin wird nun der Lainzer tiergarten am kommenden samstag, um 8 uhr, nach der wintersperre geoeffnet. dies teilte umwelt-stadtrat peter s c h i e d e r diensttag in der sitzung des wiener stadt senates mit. der tiergarten musste aus vorsichtsgruenden laenger als vorgesehen geschlossen bleiben, weil bekanntlich in einigen niederoesterreichischen orten neuerlich faelle von maul- und klauenseuche aufgetreten waren. seit einiger zeit ist jedoch kein neuerlicher seuchenfall zu verzeichnen gewesen. dieser guenstige umstand erlaube nun die oeffnung, stellte stadtrat schieder fest.

wie die 'rathaus-korrespondenz' bereits mehrere male berichtet hatte, wird heuer im interesse der erholungssuchenden wienerinnen und wiener auf initiative von stadtrat peter schieder auf die einhebung einer eintrittsgebuehr verzichtet.

der Lainzer tiergarten ist wie in den jahren zuvor von mittwoch bis sonntag geoeffnet. die tore werden um 8 uhr geoeffnet und bei einbruch der dunkelheit geschlossen. die besucher werden gebeten, bei einbruch der daemmerung den tiergarten durch das naechstgelegene tor zu verlassen. von mittwoch bis samstag ist das Lainzer-, nikolai-, pulverstampf-, Laaber- und guettenbachtor geoeffnet, an sonn- und feiertagen wird auch das adolfs- und das st-veitertor aufgesperrt.

L o k a l :

=====

dr. franz pallin - 65. geburtstag

11 wien, 2.4. (rk) am 4. april vollendet der praesident des obersten gerichtshofes dr. franz p a l l i n das 65. lebensjahr.

franz pallin wurde 1909 in graz geboren und studierte an der universitaet graz rechtswissenschaften. nach abschluss seiner studien trat er in den justizdienst und war ab 1936 richter. 1945 wurde er zum staatsanwalt berufen und in dieser eigenschaft 1947 zur generalprokurator versetzt. von 1960 bis 1965 war dr. pallin leiter der strafsektion des bundesministeriums fuer justiz. am 1. jaenner 1966 wurde er generalprokurator, also leiter der anklagebehoerde beim obersten gerichtshof. seit 1. jaenner 1972 ist dr. franz pallin praesident des obersten gerichtshofes. doktor pallin war mitherausgeber der entscheidungssammlung der strafprozessordnung und hat zahlreiche artikel in fachzeitschriften ueber fragen des strafverfahrensrechtes und des strafrechtes veroeffentlicht. an der neukodifikation des oesterreichischen strafrechtes hat er massgeblich mitgewirkt.

1157

k u l t u r :

=====

museum verkauft ein gemaelde

4 wien, 2.4. (rk) den verkauf eines gemaeldes aus dem besitz des historischen museums der stadt wien an einen privatinteressenten genehmigte der gemeinderatsausschuss fuer kultur, jugend und bildung. es handelt sich um ein portraet der dichterin ingeborg teuffenbach, das der maler ekke ozlberger 1943 gemalt hat. mit dem kaufersuchen war der gatte der dichterin an das museum herangetreten. da der maler ozlberger, der uebrigens kein wiener ist, durch andere gemaelde ausreichend dokumentiert wird, kann dem interessenten der wunsch erfuellt werden.

0911

k u l t u r :

=====

gedaechtnisausstellung fuer edmund eysler

5 wien, 2.4. (rk) anlaesslich der wiederkehr des 100. geburts-
tages des komponisten edmund e y s l e r findet in den raeumen
der ats-bank im 1. bezirk, weihburggasse 22, eine gedaechtnis-
ausstellung statt. gezeigt werden verschiedene erinnerungsstuecke
wie zum beispiel fotos, briefe, partituren und plakate.

die ausstellung wird mittwoch, den 3. april, um 10 uhr, in
anwesenheit der tochter des komponisten frau grete p u j m a n n -
e y s l e r , eroeffnet. sie ist bis ende april, jeweils montag
bis freitag von 9 bis 17 uhr zu sehen.

0921

k u l t u r :

=====

franz bayros zum gedcnken

13 wien, 4.2. (rk) auf den 3. april faellt der 50. todestag
des malers franz b a y r o s .

er wurde 1866 in zagreb geboren. seine buchillustrationen
und exlibris zeigen vom franzoesischen rokoko und vom englischen
graphiker aubrey beardsey kommende einfluesse und behandeln
zumeist eine stark erotisch gefaerbte thematik. als maler fuehrte
bayros eine reihe von damenportraits aus. seine werke sind vor
allem durch ihre thematische exzentrik als ueberbetonung der
'galanten' seite der kultur der jahrhundertwende interessant.
franz bayros starb am 3. april 1924 in wien.

1201

w i r t s c h a f t :

=====

verringierung der unterschiede zwischen reich und arm

8 wien, 2.4. (rk) in einem vortrag, den der nobelpreistraeger fuer wirtschaftswissenschaften professor jan t i n b e r g e n am dienstag im wiener rathaus im rahmen der vortragsreihe der arbeitsgemeinschaft der oesterreichischen gemeinwirtschaft ueber das thema "verringierung der unterschiede zwischen reich und arm - international und national" hielt, fuehrte er unter anderem aus:

"in der welt als ganzes gibt es, wie bekannt, sehr grosse einkommensunterschiede, nicht nur zwischen personen, sondern auch zwischen laendern. die reichsten zehn von hundert der bevoelkerung haben ein pro-kopf-einkommen, das etwa 24 mal so hoch ist wie das der aermsten zehn von hundert. in dieser zahl drueckt sich das problem der unterentwickelten laender aus.

innerhalb wohlintegrierter laender wie deutschland, frankreich oder den usa hat die bevoelkerung in den reichsten gegenden (wieder zehn von hundert der bewohner) ein einkommen, das nur hoechstens das doppelte des pro-kopf-einkommens in den aermsten gebieten (zehn von hundert der bewohner) ist.

da der technische fortschritt die welt staendig "kleiner" macht, wird es zur vorbeugung von kuenftigen sozialkonflikten und deren folgen notwendig sein, die zahl 24 herabzudruecken. derzeit hat sie die tendenz, weiter zu steigen. es wird deshalb eine stark erhoehte leistung bei der entwicklungszusammenarbeit notwendig sein, besonders auf dem gebiet der finanziellen uebertragung (entwicklungshilfe und anleihen zu guenstigen bedingungen), der einfuhrpolitik, sowie der hilfe bei der ausbildung und der uebermittlung technischen wissens.

innerhalb der einzelnen westlichen laender haben sich die einkommensunterschiede deutlich verringert, besonders wenn man die umverteilung (einerseits durch die steuerpolitik, andererseits durch soziale, nicht kostendeckende oeffentliche leistungen, wie z.b.

bei verkehr, unterricht, medizinischer betreuung, staatlichen beihilfen) mitbetrachtet.

nach verschiedenen mass-staeben hat sich langfristig die ungleichheit der brutto-einkommen der haushalte, also ohne umverteilung, jaehrlich im mittel um 0,7 prozent verringert. fuer die einkommen nach umverteilung duerfte diese zahl 1 prozent sein.'

als mass-stab fuer 'gerechte' einkommensunterschiede, wie man sie derzeit definieren und vorlaeufig abschaeitzen koennte, kam prof. tinbergen zum ergebnis, dass die unterschiede in den haushalts-einkommen auf die haelfte der bestehenden werte verringert werden sollen. es gibt moeglichkeiten, diese 'gerechte' einkommensverteilung zu verwirklichen. nach der ueberzeugung von prof. tinbergen sind die einkommensunterschiede gerecht, die durch unterschiede in der leistung entstanden sind, und nicht jene, die durch die natuerliche begabung des einzelnen entstehen.

zu den wichtigsten unterschieden gehoeren heute jene zwischen den einkommen hoechstqualifizierter und ungeschulter arbeitnehmer. diese sind dadurch zu beeinflussen, dass man die relative knappheit der beiden gruppen verringert. waehrend die technische entwicklung die tendenz hat, die relative nachfrage nach hoher qualifikation zu erhoehen, hat die erweiterung der unterrichtsmoeglichkeiten die umgekehrte tendenz. langfristig hat sich letztere tendenz staerker als die erstgenannte gezeigt.

amerikanische und niederlaendische zahlen geben fuer die kommenden jahrzehnte den eindruck, dass eine verringering der einkommensunterschiede auf die haelfte ein erreichbares ziel darstellt.

w i r t s c h a f t :

=====

wirtschaftsbeirat soll mitte mai zusammentreten

14 wien, 2.4. (rk) bekanntlich hat buergermeister leopold
g r a t z die gruendung eines wirtschaftsbeirates angekuendigt.
wie wirtschaftsstadtrat h a n s m a y r diensttag im stadtsenat auf
eine anfrage von oevp-stadtrat n e u s s e r mitteilte, sind die
vorbereitungen bereits weit gediehen. er hoffe, dass mitte mai die
erste sitzung einberufen werden koenne.

1205

w i r t s c h a f t :

=====

hofrat eduard strauss - 80. geburtstag

15 wien, 4.2. (rk) am 4. april vollendet der ehemalige praesident der wiener messe ag, hofrat eduard s t r a u s s , das 80. lebensjahr.

eduard strauss wurde 1894 in wien geboren. er absolvierte die realschule, widmete sich dann seinen studien auf der hochschule fuer welthandel und dem studium der rechts- und staatswissenschaften an der universitaet wien. strauss begann seine berufliche taetigkeit im buero des niederoesterreichischen landhauses und erwarb sich seine ersten praktischen kenntnisse im referat fuer gewerbefoerderung. 1919 stellte man das gewerbefoerderungsinstitut in den dienst der kammer fuer handel, gewerbe und industrie und strauss wurde direktorstellvertreter dieser institution. in dieser stellung war er schon bei gruendung der wiener messe ag mittaetig. spaeter wurde er geschaeftsfuehrer des hauptverbandes der wiener messe- interessenten und schliesslich praesident der wiener messe ag. ab 1950 wurde strauss handelskammerrat, ferner vizepraesident des fonds der wiener kaufmannschaft, vorsitzender der diplompruefungskommission an der hochschule fuer welthandel, vorstandsmitglied des kuratoriums fuer wirtschaftlichkeit und vizepraesident der oesterreichischen gesellschaft fuer warenkunde. fuer seine reiche kommerzielle taetigkeit wurden ihm zahlreiche anerkennungen und auszeichnungen zuteil. hofrat eduard strauss ist traeger des grossen silbernen ehrenzeichens fuer verdienste um die republik oesterreich und des grossen goldenen ehrenzeichens der stadt wien. ausserdem ist er ritter des souveranen malteser-ritterordens. neben seinem hauptberuf war strauss auch publizistisch taetig. er war mitarbeiter zahlreicher tageszeitungen und fachzeitschriften, denen er nicht nur aufschlussreiche informationen, sondern auch fachlich wertvolle aufsaetze lieferte.

l o k a l :

=====

taxistreik stoert tarifverhandlungen

16 wien, 2.4. (rk) mitten in ein begutachtungsverfahren platzt nun ein 24stuendiger warnstreik der taxiunternehmer, die damit ihrem antrag auf eine zehnprozentige preiserhoehung nachdruck verleihen wollen.

mit befremden wurde diese aktion in der stadtverwaltung aufgenommen, da derzeit ein begutachtungsverfahren in der zustaeudigen magistratsabteilung 70 laeuft, das am 4. april abgeschlossen sein wird.

ohne jedoch ein ergebnis abzuwarten, hatte der fachgruppenvorstand fuer das fuhr- und transportgewerbe den warnstreik fuer 4. april angesetzt.

der antrag auf eine zehnprozentige preiserhoehung sollte am 17.april im gemeinderatsausschuss behandelt werden und dann landeshauptmann leopold gratz vorgelegt werden.

dazu der amtsfuehrende stadtrat kurt h e l l e r : "wir haben von dem warnstreik der taxiunternehmer nur aus den zeitungem erfahren. diese aktion ist umso bedauerlicher, als die stadtverwaltung dem fachgruppenvorstand bereits ein weiteres gespraech fuer den 5. april zugesagt hatte, wenn das begutachtungsverfahren negativ ausfallen sollte".



3. april 1974

blatt 698

geshrte redaktion

Mittwoch, 3. April 1974

Blatt 697

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Kommunal:

Diskussion über frostsichere Straßen

Naschmarkt: Abbruch alter Marktstände hat begonnen

Die Aktion gegen die Abbruchspekulanten:

Informationsblatt für Mieter

Lokal:

Wien-Ausstellung in Sao Paulo: Termine fixiert

Größtes "Tourotel" geht in Wien in Betrieb

Nichtraucher-Ecken bei der WÖK

Wirtschaft:

Zahl der Gastarbeiter: Um fast 22.000 mehr als im Vorjahr

Kultur:

Gründer des Clown- und Zirkusmuseums gestorben

Mittelalterliche Funde unter dem Votivpark

Chef vom Dienst 42 800/Durchwahl 2971

von 7.30 bis 19.30 Uhr

0912



3. april 1974

blatt 698

geehrte redaktion
=====

wien, 3.4. (rk) der entwurf des baumschutzgesetzes ist nun reif fuer die vorlage an den wiener landtag. wie berichtet, soll die beschlussfassung in der landtagssitzung am 26. april erfolgen. da die bestimmungen dieses gesetzes in der oeffentlichkeit auf so grosses interesse stossen, moechte sie umwelt-stadtrat peter s c h i e d e r sofort ueber den entwurf informieren. wir laden sie daher zu einem

p r e s s e g e s p r a e c h

ueber die bestimmungen des neuen baumschutzgesetzes

ein, das am freitag, dem 5. april, um 10 uhr, im presseforum stattfindet. im anschluss daran, um 11 uhr, wird wie vorgesehen (siehe einladungen durch "rk" vom 29. maerz) stadtschulratspraesident dr. hermann s c h n e l l seine pressekonferenz abhalten.

bitt e m e r k e n s i e v o r:

b a u m s c h u t z g e s e t z :

z e i t : f r e i t a g , 5 . a p r i l , 1 0 u h r .

o r t : p r e s s e f o r u m , 1 , v o l k s g a r t e n s t r a s s e 3 , 3 . s t o c k .

i m a n s c h l u s s d a r a n p r e s s e k o n f e r e n z s c h u l s i t u a t i o n .

0912

k o m m u n a l :

=====

diskussion ueber frostsichere strassen

4 wien, 3.4. (rk) im verlauf der beantwortung einer oevp-anfrage bezueglich der sanierung von frostaufbruechen und der vorlage eines konzeptes fuer die schaffung frostsicherer strassen kam es am dienstag im gemeinderatsausschuss fuer stadtgestaltung und verkehr zu einer diskussion. stadtbaudirektor prof. dr. k o l l e r hatte drauf hingewiesen, dass von den etwa 19 millionen quadratmeter fahrbahnen in wien etwa ein drittel schon frostsicher seien und dass selbstverstaendlich seit zehn jahren bei allen Neubauten nur mehr frostsichere strassen hergestellt wuerden. darueber hinaus seien im zuge von sanierungsmassnahmen nach frostaufbruechen in den letzten vier jahren 990.000 quadratmeter fahrbahnflaechen frostsicher gemacht und dafuer 190 millionen schilling aufgewendet worden.

gr. m a t z a (oevp) erklarte dazu, seine partei koenne deshalb diese beantwortung nicht zur kenntnis nehmen, weil keinerlei konzept mit prioritaiten fuer eine sanierung vorliege und ueberdies aus der anfragebeantwortung hervorgehe, dass es 76 jahre braeuchte, um alle wiener strassen frostsicher gemacht zu haben. baudirektor koller erklarte dazu, diese rechnung stimme deswegen nicht, weil ja bereits ein drittel aller strassen frostsicher sei. stadtrat ing. fritz h o f m a n n replizierte, wuerde man den ansichten von gr. matza folgen, muesste als sofortmassnahme auf zahlreichen wiener strassen der achsdruck herabgesetzt werden, so dass es in wien zweierlei strassen gaebe. ein konzept sei nicht abgelehnt worden, doch muesse man sich ueber den unterschied zwischen haupt- und nebenstrassen im klaren sein.

die anfragebeantwortung wurde mit den stimmen der spoe zur kenntnis genommen.

0935

k o m m u n a l :

=====

naschmarkt: abbruch alter marktstaende hat begonnen

5 wien, 3.4. (rk) mit dem abbruch der auf dem areal des ehemaligen grossmarktes im bereich naschmarkt befindlichen ungenutzten marktstaende ist am montag begonnen worden. dies gab stadtbaudirektor prof. dr. rudolf k o l l e r am dienstag bei der beantwortung eines spoe-antrags im gemeinderatsausschuss fuer stadtgestaltung und verkehr bekannt. die antragsteller hatten eine provisorische nutzung des frueheren grossmarktareals angeregt. der baudirektor hatte dazu festgestellt, dass auf dem areal provisorische parkplaetze errichtet werden sollten, ohne die kuenftige gestaltung des gesamten bereiches zu praecipitieren. die entsprechenden vorarbeiten seien bereits angelaufen. der bericht der baudirektion wurde einstimmig zur kenntnis genommen.

0939

k o m m u n a l :

=====

die aktion gegen die abbruchspekulanten:
 informationsblatt fuer mieter

8 wien, 3.4. (rk) die aktion zur eindaemmung der abbruchspekulation, die buergermeister leopold g r a t z vorige woche gestartet hat, findet ein starkes echo: beim sonderdienst der baupolizei unter der telefonnummer 43 81 14 haben bis mittwoch mittag 410 mieter angerufen. auch in der servicestelle der rathausinformation, telefon 43 44 44, steht nun ein experte der baupolizei fuer ratschlaege und auskuenfte zur verfuegung. schon in den beiden ersten stunden seiner taetigkeit registrierte er 15 anrufe.

in allen magistratischen bezirksaemtern liegen nun informationsblaetter fuer mieter auf, in denen sowohl die methoden der abbruchspezialisten als auch die moeglichkeiten der gegenwehr dargelegt sind.

1020

L o k a l :

=====

wien-ausstellung in sao paulo: termine fixiert

3 wien, 3.4. (rk) alle termine liegen nun fest fuer die grosse oesterreich-praesentation, die von fremdenverkehrsverband fuer wien, wirtschaftsfoederungsinstitut und oesterreichischer fremdenverkehrswerbung gemeinsam in sao paulo, brasilien, veranstaltet wird. zur eroeffnung, an der vizebuengermeister hubert p f o c h in vertretung des wiener buergermeisters teilnehmen wird, findet am 15. mai im teatro municipal ein galakonzert des johann strauss-orchesters statt. anschliessend gibt oesterreichs general-konsul otto heller einen empfang. am 16. mai werden die ausstellungen 'vienna gloriosa' und 'austria creativa' eroeffnet, worauf wien zu einem abend im hilton bittet. dort starten am gleichen tag auch das oesterreichische kulinarische festival der oesterreichischen fremdenverkehrswerbung (bis 2. juni) und die technisch-wissenschaftliche woche der bundeswirtschaftskammer (bis 31. mai).

am 16. mai wiederholt das strauss-orchester sein konzert bei allgemeinem kartenverkauf. im juni werden dann graphik aus wien (13. bis 26. juni) und oesterreichische fremdenverkehrsplakate (1. bis 10. juni) speziell ausgestellt. vorher zeigt wien noch die 'cidade humana', die sozialeinrichtungen der stadt (15. bis 25. mai).

0918

l o k a l :

=====

groesstes ''tourotel'' geht in wien in betrieb

11 wien, 3.4. (rk) morgen, donnerstag, geht am suedrand des gelaendes dor wig 74 in wien-ober-laa das bisher groesste ''tourotel'' mit 520 betten in betrieb. von diesem hotelneubau kann das unmittelbar daneben liegende neue kurmittelhaus der heilquelle ober-laa bequem durch einen ueberdachten verbindungs-gang erreicht werden.

dem hotel angeschlossen sind ein restaurant fuer 180 gaeste, eine rotisserie fuer 150 besucher und eine bar.

mit dem ''tourotel'' in wien-ober-laa will das wienerwald-unternehmen, wie kommercialrat friedrich j a h n mittwoch bei einer pressebesichtigung erklarte, einen neuen hoteltyp auch in oesterreich kreieren. es soll ein erstklassiges, fuer alle zwecke des tourismus geeignetes haus bei vernuenftigen preisen sein. zum komfort des hotels gehoert auch ein fitness-center mit einem schwimmbad, sauna und massageraum. bisher bestehen in muenchen und in linz hotels dieser art. wien-ober-laa besitzt jedoch das derzeit groesste ''tourotel''.

1207

L o k a l :

=====

nichtraucher-ecken bei der woek

12 wien, 3.4. (rk) einen kundendienst besonderen art bietet die woek seit kurezm: in zusammenarbeit mit der schutzgemeinschaft der nichtraucher hat sie in der filiale mariahilfer strasse sogenannte nichtraucher-ecken eingerichtet.

bekanntlich ist auch das 'passisve rauchen' schaedlich. viele nichtraucher fuehlen sich - vor allem beim essen - durch den zigarettenqualm der anderen gestoert. die woek hat daraus die konsequenzen gezogen und in der zweigstelle mariahilfer strasse mehrere tische fuer nichtraucher reserviert. sie sind durch die schilder 'nichtraucherecke' und 'reserviert fuer nichtraucher' gekennzeichnet.

1256

k u l t u r :

=====

gruender des clown- und zirkusmuseums gestorben

2 wien, 3.4. (rk) wie erst jetzt bekannt wurde, starb in wien vor kurzem der begruender des in wien errichteten clown- und zirkusmuseums heino s e i t l e r . seitler, der im 72. lebensjahr stand hatte seine in der welt einmalige clown- und zirkussammlung innerhalb vieler jahrzehnte zusammengetragen. die schau, die vor einigen jahren von der gemeinde wien uebernommen und der oeffentlichkeit zugaenglich gemacht wurde, ist fuer zirkusfans jeden mittwoch von 17 bis 19 uhr, samstag von 14.30 bis 17 uhr und sonntag von 9 bis 12 uhr, im 2. bezirk, in der karmelitergasse 9, geoeffnet.

heino seitler war das, was man ein klassisches wiener original nennen koennte. seine grosse liebe gehoerte ausser der zirkuswelt auch noch einem zweiten forschungsgebiet: dem ''kleinen theater''. der ehemalige kadettenschueler, spaetere tierstimmenimitator, staatsbeamter, clown, schriftsteller, journalist und museumsgruender hatte in seiner zwei-zimmer-wohnung in der josefstadt eine privatsammlung eingerichtet, die einmalig sein duerfte. auf engstem raum - in zahlreichen kaesten, vitrinen und schubladen - hatte er 30 papiertheater, 4.000 papierfiguren, 1.000 dekorationen, 600 ausschneidebogen, 400 textbuecher -, die eigens zu den papiertheater verlegt wurden -, 80 handpuppen sowie 200 buecher und nachschlagewerke aus aller welt ueber papier- und puppentheater angesammelt.

0915

k u l t u r :

=====

mittelalterliche funde unter dem votivpark

9 wien, 3.4. (rk) eine kuriositaet wurde bei den vorarbeiten fuer die u-bahn unterhalb des votivparks entdeckt: in neun meter tiefe hat man beim bau des neuen alsbach-entlastungskanals auf einem eingegrenzten raum die reste zahlreicher spaetmittelalterlicher gefaesse freigelegt und geborgen, darunter einen praktisch intakten, grossen wasserkrug. dieses ''fundnest'', rundherum gab es keine weiteren relikte, ist nur dadurch zu erklarten, dass bei den kanalarbeiten die sohle eines mittelalterlichen brunnens erreicht wurde. in diesem brunnen wurden entweder unbrauchbar gewordene tongefaesse hincingeworfen oder aber sie sind beim wasserholen hineingefallen.

die fundstuecke stammen aus dem 15. jahrhundert. man weiss, dass bis zur ersten tuerkenbelagerung auf diesem areal einfache haeuser gestanden sind, die dann aus militaerischen gruenden demoliert worden sind. bekanntlich hat man vor den befestigungsanlagen wiens das glacis geschaffen, fuer das ein absolutes bauverbot gegolten hat. ausser dem einen intakten wasserkrug wurden noch die reste von etwa einem dutzend anderer gefaesst geborgen. die spaetmittelalterlichen funde wurden ins museum der stadt wien gebracht.

1037

w i r t s c h a f t :

=====

zahl der gastarbeiter:

um fast 22.000 mehr als im vorjahr

10 wien, 3.4. (rk) nach einer soeben veroeffentlichten statistik der landesarbeitsaemter gab es mitte maerz insgesamt 210.701 gastarbeiter in oesterreich, das sind um 21.927 mehr als im vorjahr.

das bundesland mit den meisten auslaendischen arbeitnehmern ist nach wie vor wien. die zahl der gastarbeiter betrug in wien im maerz 89.488 (im maerz 1973 waren es 79.613). anschliessend folgen niederoesterreich mit 25.924 (19.521), oberoesterreich mit 23.389 (20.687), vorarlberg mit 21.496 (23.061), salzburg mit 16.555 (16283), tirol mit 15.583 (14.051), steiermark mit 12.967 (10.922), kaernten mit 4.294 (3.856) und burgenland mit 1.005 (780) gastarbeitern.

im berichtsmonat waren die meisten auslaendischen arbeitnehmer in der metallbranche, im baugewerbe sowie in der textilindustrie beschaeftigt.

1058



Donnerstag, 4. April 1974

Blatt 708

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Kommunal:

Städtebauliches Gutachten für die Freyung

Gemeinde Wien kauft 202 Hektar Wald für
den Wald- und Wiesengürtel

Wohnbauförderung auch für kleine Geschäftsleute

Lokal:

Grundstücksräumung: Drei Tage Arbeit

Dr. Robert Endres - zum Gedenken

Kultur:

Am Graben wird nach dem römischen Lagergraben
gegraben

Österreichs modernstes Theater "Die Komödianten
im Künstlerhaus" ist fertiggestellt

Chef vom Dienst 42 800/Durchwahl 2971

von 7.30 bis 19.30 Uhr

k o m m u n a l :

=====

staedtebauliches gutachten fuer die freyung

1 wien, 4.4. (rk) der gemeinderatsausschuss fuer stadtgestaltung und verkehr hat in seiner letzten sitzung beschlossen, ein staedtebauliches gutachten fuer die freyung von architekt prof. gustav p e i c h l erstellen zu lassen. die kosten von 1,4 millionen schilling wurden genehmigt. stadtrat ing. fritz h o f m a n n wies darauf hin, dass das wissenschaftsministerium die haelfte dieser kosten tragen werde.

der planungsbereich liegt in der schutzzone innere stadt und gerade im zuge der Neubearbeitung fuer den raum freyung sind verschiedene fragen aufgetaucht, die einer gruendlichen studie beduerfen. so unter anderem die zukuenftige nutzung und revitalisierung des palais harrach und des ferstelhauses, die ausgestaltung des platzes und die auswirkungen der kuenftigen u-bahn-station fahnengasse.

-0914

k o m m u n a l :

=====

gemeinde wien kauft 202 hektar wald fuer
den wald- und wiesenguertel

6 wien, 4.4. (rk) einige wesentliche grundstuecktransaktionen wurden donnerstag im gemeinderatsausschuss fuer wohnen und liegenschaftswesen genehmigt: unter anderen erwirbt die stadt wien von der kahlenberg gmbh, mehrere liegenschaften im gesamt-ausmass von mehr als 202 hektar. das areal ist ein grosses wald-gebiet entlang der hoehenstrasse. damit kann der gemeindebesitz im schutzgebiet des wald- und wiesenguertels erweitert werden.

kleinere teilflaechen auf dem kueniglberg werden hingegen aus gemeindebesitz dem orf verkauft, zur einbeziehung in das orf-zentrum. es sind dies 2.692 quadratmeter baugrund und 3.185 quadratmeter strassengrund.

genehmigt wurde weiter ein grundtausch. die gemeinde wien erwirbt rund 13.000 quadratmeter landwirtschaftlich genuetzte flaeche in siebenhirten zwecks aufschliessung mit verkehrsf-laechen im gebiet des grossen wohnbauprojekts 'wiener flur'. als gegenleistung werden dem grundbeizter 18.500 quadratmeter in voesendorf zur verfuegung gestellt.

1353

L o k a l :

=====

grundstuecksraeumung: drei tage arbeit

5 wien, 4.4. (nk) die raeumung und saeuberung des grundstuecks an der breitenleer strasse 427 im 22. bezirk, die heute, donnerstag frueh, begann, wird voraussichtlich zwei bis drei tage lang dauern. der grundstuecksbesitzer hatte das rund 30.000 quadratmeter grosse areal willkuerzlich unterteilt und die teilflaechen an eine groessere zahl von personen verpachtet. die paechter wiederum hatten auf dem grundstueck alte autos, geruempel und sogar einen alten autobus abgestellt, schuppen errichtet und zaeune gezogen. die fundierten zaeune werden nun entfernt, die schuppen niedergedrissen und die wracks und das andere geruempel abtransportiert. der besitzer des grundstuecks hat alle baupolizeilichen vorschriften nicht zum ersten mal missachtet: bereits vor sechs jahren musste er zur raeumung des areals gezwungen werden.

1238

L o k a l :

=====

dr. robert endres - zum gedenken

4 wien, 4.4. (rk) auf den 7. april faellt der 10. todestag von prof. dr. robert e n d r e s .

robert endres wurde am 8. oktober 1892 in salzburg geboren. er besuchte das gymnasium in kremsmuenster und anschliessend die universitaet in wien, wo er zum dr. phil. promoviert wurde. nebenbei studierte er geschichte und geographie. von 1918 bis 1957 lehrte er am waehringer realgymnasium. bereits als junger mittelschul-lehrer wurde endres in den kreis der sozialistischen lehrer und gelehrten aufgenommen, wo er karl kautsky und otto bauer kennelernte, denen er die bekanntschaft mit dem historischen materialismus verdankte. endres hat die grenzen des historischen materialismus erkannt und dessen dogmatische anwendung im leninistisch-metaphysischen sinne abgelehnt. im alter von 30 jahren veroeffentlichte er sein erstes buch ''das handbuch der oesterreichischen staats- und wirtschaftsgeschichte''. ein jahr spaeter erschien bereits die ''geschichte europas im altertum und mittelalter'' (1923), der bald die ''geschichte europas im zeitalter des fruehkapitalismus'' (1924) und die ''geschichte europas im 19. jahrhundert'' (1929) folgten. sein lebenswerk ist jedoch die fuenfbaendige ''geschichte europas und des orientis''. neben diesem hauptwerk erschien noch eine reihe weiterer arbeiten, die gleichfalls grosse verbreitung erlangt haben. darunter ist zu erwahnen die ''republikanische staatsbuengerkunde'', ferner sein buch ''staat und gesellschaft'' und seine ausserordentlich interessant geschriebene wirtschaftsgeschichte ''das werden unserer wirtschaft''. mit speziell oesterreichischer geschichte befassen sich die broschueren ''revolution in oesterreich 1848'' und ''wien 1848''. seine letzte groessere arbeit war ''unvergaengliches oesterreich'' (1958). prof. dr. robert endres verstarb am 7. april 1964 in wien. er war traeger des goldenen ehrenzeichens fuer verdienste um die republik oesterreich.

k u l t u r :

=====

am graben wird nach dem roemischen lagergraben gegraben

2 wien, 4.4. (rk) am donnerstag wurde mit dem ausheben eines suchgrabens nahe der pestsaeuule quer zum graben begonnen. ziel dieser archaeologischen grabung ist es, den lagergraben von vindobona zu finden. wie der archaeologe des museums der stadt wien, doktor h a r l , erklaert, wisse man, dass sich der lagergraben im verlauf des heutigen grabens befunden habe. man wolle jedoch durch diese suchgrabung die genaue lage und das ausmass des grabens vor der roemischen lagermauer feststellen, bevor in diesem bereich mit dem bau des tunnels fuer die u 3 begonnen werde. der suchgraben wird eine breite von zwei meter haben, wird 16 meter lang sein und voraussichtlich lediglich bis in eine tiefe von etwa drei meter ausgehoben. wie alle anderen archaeologischen grabungsarbeiten im bereich des stephansplatzes wird auch die suche nach dem roemischen lagergraben von der u-bahn finanziert.

0916

k u l t u r :

=====

oesterreichs modernstes theater ''die komoedianten im kuenstlerhaus''
ist fertiggestellt

7 wien, 4.4. (rk) die ''komoedianten'' unter der leitung von
conny hannes m a y e r werden in wenigen wochen im kuenstlerhaus
den theaterbetrieb mit dem stueck ''jerusalem jerusalem'' aufnehmen.

aus anlass der fertigstellung des neuen theaters gaben
unterrichtsminister dr. fred s i n o w a t z und vizebuengermeister
gertrude f r o e h l i c h - s a n d n e r im umgebauten franzoesi-
schen saal des kuenstlerhauses donnerstag eine pressekonferenz.

in einer kurzen ansprache erklaerte frau froehlich-sandner,
dass es sich bei dem thaeter um neuland in wien handle. die kosten -
8,5 millionen schilling - trage die stadt wien und der bund zu
gleichen teilen. die oeffentliche hand hat damit alle voraussetzungen
geschaffen, dass wien und oesterreich um eine kulturelle ein-
richtung reicher geworden ist.

mit der errichtung des theaters wurde der kunstverein wien
betraut. das geschah, um conny hannes mayer die tatsaechliche
belastung eines bauherrn abzunehmen und den behoerden gegenueber
eine moeglichst wirtschaftliche ausfuehrung zu garantieren.

unterrichtsminister dr. fred sinowatz brachte zum ausdruck,
dass er von diesem ''multifunktionalen'' theatersaal zu tiefst
beeindruckt sei und meinte, dass dieses modernste theater oester-
reichs sicher zukunft habe. allein die architektur bringt es mit
sich, dass sich der besucher stark in das theater integrieren
werde.

der vertrag mit dem kuenstlerhaus wurde im september 1972 abge-
schlossen. er hat eine maximale laufzeit von 15 jahren. als mietzins
wurden 180.000 schilling wertgesichert fixiert. dies stellt eine
finanzielle hilfe fuer das kuenstlerhaus dar. hauptmieter des
franzoesischen saales ist der kunstverein wien, der auch die miete

./.

bezahlt. dem kunstverein werden diese mittel von der stadt wien und dem bund refundiert.

conny hannes mayer uebernimmt den spielfertigen saal als paechter vom kunstverein gegen eine jahrespacht von hundert schilling exklusive betriebskosten. er verpflichtet sich, den saal zwei monate im jahr anderen theatergruppen zur verfuegung zu stellen. auch fuer die "wiener festwochen" und die "buchwoche" wird der theatersaal verwendung finden.

die wirksamkeit des saales mit seinen vielfaeltigen umbau-moeglichkeiten wird sich schliesslich im praktischen theaterbetrieb erweisen. da der saal ausschliesslich nach den wuenschen von conny hannes mayer errichtet wurde, wird dieser auch mit allen weiteren problemen aus seinem budget zurechtkommen muessen.

k o m m u n a l :

=====

wohnbaufoerderung auch fuer kleine geschaeftsleute

8 wien, 4.4. (rk) die einrichtung von geschaeftslokalen anstelle von parterrewohnungen in neuen gemeindebauten sowie gezielte start-hilfen und sonderregelungen bei pacht- und mietzinsbildungen fuer geschaeftsleute verlangte die oevp in einem antrag, der donnerstag im gemeinderatsausschuss fuer wohnen und liegenschaftswesen behandelt wurde.

nach dem wohnbaufoerderungsgesetz sei eine foerderung von geschaeftslokalen zur versorgung der bewohner mit bedarfsguetern und dienstleistungen durchaus vorgesehen, wurde dazu in einer stellungnahme der magistratsabteilung 50 festgestellt. die erfahrung habe jedoch gezeigt, dass heute kleinbetriebe kaum konkurrenzfaehig seien. fuer wirtschaftlich starke unternehmen, die am platze waeren, sehe aber das wohnbaufoerderungsgesetz keine foerderung vor.

gr. dr. e b e r t (oevp) erklaerte in der debatte, dass es nicht um die foerderung von grossen ginge, sondern um hilfe zur uebersiedlung von kleinen kaufleuten und gewerbetreibenden, die aus assanierungsgebieten wegmuessten.

vizebuergemeister p f o c h (spoe) entgegnete, dass sich die gemeinde wien sehr wohl bemuehe, gewerbetreibende, elektriker, installateure und andere in neue wohnviertel zu bringen. man koenne aber nicht verlangen, dass auf kosten der allgemeinheit alle sozialen wunden geheilt wuerden, die in der profitwirtschaft einer dem anderen schlaegt. pfoch sicherte jedoch den kleinen geschaeftsleuten jedwede hilfe im rahmen der gesetzlichen moeglichkeiten zu. die wohnbaufoerderung koenne voll in anspruch genommen werden.

der bericht wurde mit den stimmen der spoe zur kenntnis genommen.



Freitag, 5. April 1974

Blatt 717

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Kommunal:

Baumschutzgesetz nun fertiggestellt
Parkverbot zwischen Alleebäumen?

Kommunale Aufgabenplanung (Internationaler
Erfahrungsaustausch im KDZ)

Die Schulentwicklung in Wien

Lokal:

Die Verkehrsmaßnahmen der kommenden Woche:

Einengung des Opernringes

Lainzer Tiergarten ab Samstag geöffnet

Goldene Ehrenzeichen für Verdienste um das Land Wien

Kultur:

Julius Bittner zum 100. Geburtstag

Montag Eröffnung einer Gedenkausstellung

Sensationeller archäologischer Fund

Sport:

Fitness für jung und alt

Chef vom Dienst 42 800/2971 Durchwahl

Samstag von 10 bis 17 Uhr

Sonntag von 14 bis 17 Uhr

k o m m u n a l :

=====

baumschutzgesetz nun fertiggestellt
parkverbot zwischen alleebaeumen ?

7 wien, 5.4. (rk) in einer pressekonferenz stellte umweltstadtrat peter s ch i e d e r freitag vormittag die endfassung des baumschutzgesetzes fuer das bundesland wien vor. das gesetz unterscheidet sich zwar in einigen details vom urspruenglichen entwurf, hat im wesentlichen aber den gleichen inhalt. der baumbestand in wien wird im interesse der erhaltung einer gesunden umwelt durch eindeutige rechtsvorschriften geschuetzt.

bei der pressekonferenz kuendigte stadtrat schieder unter anderem eine eventuelle entscheidung von grosser tragweite an: sollte eine derzeit laufende untersuchung ergeben, dass durch das parken zwischen baumalleen der baumbestand echt gefaehrdet wird, soll eine entscheidung zugunsten der baeume gefaellt werden. in diesem fall wuerde man das parken zwischen den baeumen in ganz wien verbieten, kuendigte der umweltstadtrat an.

in die ueberlegungen zum schutz der baeume wird in zukunft auch die auswirkung der salzstreuung einbezogen, eine untersuchung soll darueber auskunft geben, ob die salzstreuung tatsaechlich den baumbestand gefaehrdet. peter schieder liess keine zweifel daran, dass er sich in diesem falle dafuer einsetzen werde, die salzstreuung zu verbieten und andere massnahmen zur gewaehrleistung der sicherheit der autofahrer in betracht zu ziehen.

das neue baumschutzgesetz schuetzt alle baeume auf oeffentlichem und privatem grund mit einem stammumfang von mindestens 40 zentimeter, gemessen in einem meter hoehe vom beginn der wurzelverzweigung. (wie gross dieser durchmesser ist, sehen sie an unserem gezeichneten kreis).

das entfernen von baeumen ist nur unter bestimmten, genau bezeichneten voraussetzungen zugelassen. die baeume duerfen nur

./.

nach vorheriger genehmigung durch die behoerde entfernt werden. wird diese genehmigung erteilt, muessen ersatzbaeume gepflanzt werden. ausnahmen gibt es nur dann, wenn das entfernen nicht allein vom willen des grundeigentuemers abhaengt.

die ersatzpflanzung soll auf der gleichen liegenschaft oder in einem umkreis von hoechstens 300 meter vorgenommen werden. ist dies nicht moeglich, uebernimmt der magistrat die verpflichtung zur ersatzpflanzung. zur finanzierung dieser aufgabe ist eine ausgleichs- abgabe von 8.000 schilling fuer jeden gefaellten baum vorgesehen.

das gesetz tritt rueckwirkend in kraft, - allerdings ohne strafbestimmungen. grundstueckspekulanten, die seit dem 15. august des vergangenen jahres noch rasch die situation ausnuetzen wollten, sind aber trotzdem zu ersatzpflanzungen und - wo dies nicht moeglich ist - zur bezahlung von ausgleichsabgaben verpflichtet. stadtrat schieder nannte ein beispiel: eine wohnbaugesellschaft, die seit dem stichtag fuer das rueckwirkende inkrafttreten des gesetzes - 15. august 1973 - 30 baeume mit einem durchschnittlichen umfang von 1,5 meter gefaellt hat, muss 300 ersatzbaeume pflanzen. ist dies nicht moeglich, hat diese firma an abgaben 2,4 millionen schilling zu bezahlen.

vom baumschutzgesetz sind lediglich waelder ausgenommen, fuer die fortstrechtliche bestimmungen gelten, baeume, die in baumschulen oder gaertnereien gezuechtet werden, obstbaeume und baeume in gebieten, in denen die wasserrechtsbehoerden zur instandhaltung der gewaesser und des ueberschwemmungsgebietes, zum schutz von wasser- versorgungsanlagen und fuer bewilligte wasserbauvorhaben anordnungen geben koennen. zwei weitere ausnahmen betreffen die landwirtschaft und kleingartenanlagen.

k o m m u n a l :

=====

kommunale aufgabenplanung
internationaler erfahrungsaustausch im kdz

3 wien, 5.4. (rk) dieser tage fand in wien ein vom kommunal-wissenschaftlichen dokumentationszentrum (kdz, wien) und der kommunalen gemeinschaftsstelle (kgst, koeln) veranstaltetes zwei-taegiges seminar zum thema ''aufgabenplanung - finanzplanung'' statt. der zweite praesident des wiener landtages, otto s c h w e d a , eroeffnete diese tagung ueber zweckmaessige planungsverfahren in der oeffentlichen verwaltung und im besonderen im kommunalen sektor.

an dem meinungsaustausch beteiligten sich mehr als 40 fachleute aus sechs europaeischen laendern, darunter auch vertreter der staedte wien, linz und klagenfurt. es zeigte sich, dass in allen hochentwickelten industrielaendern der oeffentliche sektor in viele lebenswichtige bereiche in verstaerktem mass eingreifen muss, was angesichts der beschraenkten mittel politik und verwaltung vor grosse probleme stellt, zu deren loesung moderne planungsmethoden einzusetzen sind.

inhaltliche schwerpunkte des seminars waren fragen, wie die planungen an vorgegebenen politischen zielen ausgerichtet werden koennen, weiter in welchem ausmass und in welchen formen die bevoelkerung an der planung beteiligt werden soll und wie die verfahrensmaessige verflechtung von teilplaenen in einzelnen aufgabenbereichen (zum beispiel bildungs-, gesundheits-, verkehrswesen) mit den prognosen von einnahmen und ausgaben in kuenftigen jahren erfolgen soll. den auslaendischen teilnehmern wurde zum abschluss der tagung die gelegenheit geboten, kommunale einrichtungen in wien zu besichtigen.

k o m m u n a l :

=====

die schulentwicklung in wien

9 wien, 5.4. (rk) im kommenden schuljahr wird an den pflichtschulen in wien ein schuelerrekord erreicht werden. schon im darauffolgenden jahr wird ein leichter und anfang der achtziger jahre ein starker rueckgang der schuelerzahlen an den allgemeinbildenden pflichtschulen eintreten. hingegen werden die schuelerzahlen an den allgemeinbildenden hoeheren schulen und auch an den berufsbildenden hoeheren schulen weiter steigen. waehrend im kommenden schuljahr noch 41.000 schueler hoehere schulen frequentieren werden, steigt diese zahl bis 1978 auf etwa 45.000.

diese zahlen nannte stadtschulratspraesident abg. dr. hermann s c h n e l l freitag bei einer pressekonferenz und erklaerte, dass mit sicherheit alle schueler, die sich zur aufnahme in eine hoehere technische lehranstalt, handelsakademie oder bildungsanstalt melden und die aufnahmevoraussetzungen erbringen, in den kommenden jahren aufnahme finden werden. in wien-simmering und donaustadt gibt es noch groessere schwierigkeiten, denn dort stimmen schulstandorte mit der bevoelkerungsdichte noch nicht ueberein. rund 150 schueler aus donaustadt und etwa 99 schueler aus simmering werden im 8. oder 9. bezirk untergebracht.

um eine gerechtere aufteilung durchzufuehren, meinte der stadtschulratspraesident, wird der 21. und 22. bezirk als "einheit" betrachtet. die schueler vom 22. werden in den 21. bezirk transferiert. wegen der besseren verkehrsverbindung werden schueler aus floridsdorf mit oeffentlichen verkehrsmittel zu schulen in die inneren bezirke fahren.

der tatsache, dass spaeter auch die schuelerzahl ruecklaeufig wird, beruecksichtigt die stadt wien bei ihren schulneuplanungen, wie etwa mit den schule-wohnhaus-projekten. diese projekte werden so aussehen, dass die neugebauten schulen spaeter in wohnhaeuser umgebaut werden koennen.

insgesamt werden im kommenden schuljahr 504 schueler nicht in jene schule eintreten, an der sie angemeldet wurden. das sind um fast 150 weniger als im heurigen schuljahr.

./.

im schuljahr 1974/75 werden auch die schulversuche fortgesetzt. es werden voraussichtlich 70 vorschulklassen eingerichtet. damit ist sichergestellt, dass fast alle schueler, die vom schulbesuch zurueckgestellt werden, eine vorschulklasse besuchen koennen.

fremdsprachliche vorschulung in der volksschule: voraussichtlich werden alle 3. klassen (536) und 335 4. klassen in den schulversuch einbezogen.

zu den bisherigen sechs schulstandorten der integrierten gesamtshule kommen drei neue dazu.

die gesamtzahl der wiener schueler in schulversuchen: im schuljahr 1974/75 werden voraussichtlich 45.000 schueler an den schulversuchen der allgemeinbildenden pflichtschulen und 1.872 schueler an den schulversuchen der allgemeinbildenden hoeheren schulen, also insgesamt 46.872 schueler, teilnehmen.

L o k a l :

=====

die verkehrsmassnahmen der kommenden woche:
einengung des opernringes

1 wien, 5.4. (rk) der opernring wird in der kommenden woche ab montag etwa zwischen goethegasse und eschenbachgasse eingeengt. der grund: die folgen eines vor geraumer zeit aufgetreten gewesenen und auch seinerzeit sanierten rohrgebrechens in form einer strassen-senke muessen nun endgueltig beseitigt werden. die zwei linken fahr-spuren werden dem verkehr nicht zur verfuegung stehen, dafuer wird an der rechten seite ueber die gleise gefahren.

von montag bis donnerstag wechseln die oebb im bereich der kreuzung mit der atzgersdorfer strasse gleise der suedbahn aus. diese arbeits koennen nur so vorgenommen werden, dass die atzgersdorfer strasse gesperrt wird. die umleitung erfolgt in beiden richtungen auf der route endemanngasse - gatteredergasse - endres-strasse.

auch die favoritenstrasse muss, allerdings lediglich fuer 24 stunden, gesperrt werden, weil betonierungsarbeiten fuer den fussgaengersteg im bereich der per albin hansson-siedlung vorgenommen werden. die sperre erfolgt am 10. april, um 7 uhr, und dauert bis zum naechsten tag um 7 uhr. die umleitung erfolgt stadt-einwaerts ueber franz koci-strasse - ada christen-gasse - alauda-gasse. in der gegenrichtung steht die route pichelmayergasse - brantinggasse - stockholmer platz zur verfuegung. die strassenbahn ist von der sperre nicht betroffen.

behinderungen in der gudrunstrasse

ab montag kommender woche wird der verkehr durch die gudrun-strasse im bereich der unterfuehrung der ostbahn beeintraechtigt, weil die g.swerke dringende sanierungsmassnahmen an einem haupt-rohrstrang durchfuehren muessen. die arbeits werden voraussichtlich sechs wochen zeit in anspruch nehmen. fuer den durchzugsverkehr steht pro richtung ein fahrstreifen zur verfuegung.

L o k a l :

=====

Lainzer tiergarten ab samstag geoeffnet

5 wien, 5.4. (rk) wir erinnern sie daran, dass der lainzer tiergarten morgen samstag um 8 uhr frueh seine toere oeffnet. der termin der eroeffnung hatte bekanntlich wegen der neuen faelle von maul- und klauenseuche in niederoesterreich um drei wochen verschoben werden muessen. das wanderparadies der wiener ist heuer zum erstenmal frei zugaenglich: von einer einhebung der gebuehren wurde im interesse der erholungssuchenden bevoelkerung abgesehen.

1034

L o k a l :

=====

goldene ehrenzeichen fuer verdienste um das land wien

8 wien, 5.4. (rk) im roten salon des wiener rathauses wurden freitag drei persoenlichkeiten fuer ihre verdienste um das land wien ausgezeichnet.

landeshauptmann-stellvertreter gertrude f r o e h l i c h - s a n d n e r ueberreichte dem praesidenten der unterkommission fuer kartographie der internationalen kommission fuer vergleichende kirchengeschichte, professor dr. ernst b e r n - l e i t h n e r , dem generaldirektor-stollvertreter der kreditanstalt-bankverein, kommerzialrat hans h o l z e r , und dem obmann der bundessektion handel der kammer der gewerblichen wirtschaft, carl hans s c h o e n b i c h l e r das goldene ehrenzeichen fuer verdienste um das land wien.

1214

k u l t u r :

=====

julius bittner zum 100. geburtstag
montag eroeffnung einer gedenkausstellung

4 wien, 5.4. (rk) am kommenden montag, 8. april, eroeffnet vizebuergemeister gertrude f r o e h l i c h - s a n d n e r im ausstellungsraum des kulturamtes, 8, friedrich schmidt-platz 5, die ausstellung ''julius bittner - ein meister der oesterreichischen volksoper''. anlass fuer die ausstellung bot die auf den 9. april fallende wiederkehr des 100. geburtstages des heute zu unrecht etwas in vergessenheit geratenen dichterkomponisten, den ernst decsey einmal als den ''anzengruener der oper'' treffend charakterisierte.

die von der musiksammlung der wiener stadtbibliothek arrangierte ausstellung bietet an hand von dokumenten, autographen, premierenzetteln und bildern einen ueberblick ueber bittners leben und sein vielfaeltiges wirken als richter, schriftsteller und komponist. besonders dargestellt werden seine von oesterreichischer landschaft, sage und volkseigenheit inspirierten buennenwerke ''die rote gred'', ''der musikanter'', ''der bergsee'', ''das hoellisch gold'', ''das rosengaertlein'', ''das veilchen''. leihgaben der familie bittner, der theatersammlung der oesterreichischen nationalbibliothek und des historischen museums der stadt wien verfloestanden die eigenen bestaende der stadtbibliothek, die vor jahren den kuenstlerischen nachlass bittners erwerben konnte.

geehrte redaktion

sie sind herzlich eingeladen, zur ausstellungseroeffnung berichterstatte und fotografen zu entsenden.

bitte merken sie vor:

zeit: montag, 8. april, 15 uhr.

ort: ausstellungsraum des kulturamtes, 8, friedrich schmidt-platz 5.

k u l t u r :

=====

sensationeller archaelogischer fund
 roemisches herkules-relief entdeckt

6 wien, 5.4. (rk) in wien-hernals wurde vor kurzem eine sensationelle archaelogische entdeckung gemacht, die freitag der effentlichkeit vorgestellt wurde. bei dem fund handelt es sich mit groesster wahrscheinlichkeit um ein herkules-relief aus einem roemischen mithrasheiligtum, das dank der initiative des leiters des hernalser bezirksmuseums, prof. franz z a b u s c h , und des bezirksvorstehers josef v e l e t a , geborgen werden konnte. fundort ist ein aus dem jahre 1820 stammendes haus in der hormayrgasse 10. das relief war dort knapp ueber dem boden in derhofffront des hauses eingelassen, wobei die darstellung durch den hausanstrich und eine wasserablauftrinne verdeckt war.

der 60,5 mal 57 mal 29 bis 35,5 zentimeter grosse kalksandsteinquader zeigt auf einer der groessten rechteckflaechen eine kraeftige maennliche person in der stellung des stiertotenden mithras. wie dieser traegt auch er einen im winde flatternden mantel, dessen linkes ende um den linken arm gelegt ist. mit beiden haenden haelt der barhaeuftige, baertige mann, unter dessen rechten bein offenbar der untere teil einer gesenkten fackel zu sehen ist, einen zu boden gegangenen hirschen fest. das relief ist von geraden doppelleisten umrahmt. nach meinung des bekannten archaologen professor dr. alfred n e u m a n n spricht seine ausfuehrung fuer eine provinzial-roemische herkunft. die lebendgefangennahme des hirsches erinnert dabei an die der kerynitischen hirschkuh durch herkules, die eine der bekannten zwoelf taten dieser heldenfigur war. gegen die identifikation des mannes mit herkules spricht das fehlen des loewenfells und der keule. doch bestehen zwischen herkules und mithras manche gemeinsamkeiten. mit groesster wahrscheinlichkeit war herkules auch ein lichtgott. dies koennte die angleichung von herkules an mithras in der darstellung des reliefs erklaren, dessen hersteller

offenbar die schablone des hauptbildes der mithrasreligion vor augen hatte. dafuer wuerde auch die fackel sprechen. bedenkt man, dass mithras und herkules auch typische soldatengoetter waren, ist es durchaus moeglich, dass das relief aus einem mithrasheiligtum der roemischen siedlung bei den legionsziegeleien stammt und somit das erste relief dieser art ueberhaupt darstellen koennte. da der gesamte komplex des hauses hormayrgasse 10 erst um 1820 entstanden sein kann, ist der reliefquader mit groesster wahrscheinlichkeit bei der grundaushhebung gefunden und fuer die errichtung der grundmauern verwendet worden.

alten chroniken zufolge duerfte der grund des fundortes bereits vor den tuerkenkriegen bebaut gewesen sein. die grundparzelle lag 1819 an der biegun des alsbaches oberhalb der damaligen alsbachmuehle. von den urspruenglich fuenf haeusern wurden vier 1683 im tuerkensturm niedergebrannt. spaeter wieder aufgebaut, wurden sie schliesslich im 18. jahrhundert vom fuersten lichtenstein erworben und zu einem einstoeckigen schlossartigen gebaeude erweitert. der vier joch umfassende anschliessende ziergarten reichte vom heutigen elterleinplatz bis zur blumengasse, zwischen der heutigen hormayr- und kalvarienberggasse. letzter besitzer war die weinhauerfamilie roetzer, bis schliesslich 1883 die heutigen haeuser und das amtshaus erbaut wurden.

wie prof. zabusch erklarte, war der boden von hernals bisher sehr reich an roemischen funden. 1762 wurde im ziergarten eine roemische grabstaette mit steinen und ziegel ausgemauert, gefunden, worin sich neben vermorschten knochen und schaedelresten auch ein ziegel der (roem) 10. legion befand. weitere ziegelfunde wurden nahe dem elterleinplatz 1747 und 1748 geborgen. teile einer roemischen heizanlage wurden unter den grundmauern der kirche am bartholomaeusplatz 4 sichergestellt. zu den interessantesten, den an verschiedenen stellen in hernals zutage gebrachten roemischen funde, zaehlte zweifellos ein roemischer steintorso einer weiblichen figur beim niederreißen des turmes der dornbacher pfarrkirche im jahr 1932.

s p o r t :

=====

fitness fuer jung und alt

2 wien, 5.4. (rk) die langlaufloipe am kobenzl, ein beliebtes ziel der wiener langlaufsportler, steht jetzt mit beginn der warmen jahreszeit wieder als fitness-strecke jeweils diensttag und donnerstag von 13 bis 17 uhr, samstag, sonntag und feiertag von 9 bis 16 uhr der bevoelkerung zur verfuegung.

die fitness-strecke ist 2,8 kilometer lang und eignet sich besonders gut fuer waldlaeufe. sie ist mit der linie 38 (endstation grinzing) und dann mit der autobuslinie 21 leicht erreichbar. umkleideraume und duschen sind vorhanden.

ein zweiter fitness-parcours ist im bereich der sportanlage ''heubergstaetten'' in der laxenburger strasse geplant, wo ebenfalls umkleide- und duschraume gebaut werden.

0909



Samstag; 6. April 1974

Blatt 730

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Kommunal: Die Sendung des Wiener Bürgermeisters
WIG als Auftakt für Gestaltung des Süden Wiens
Die Altersstruktur der Wiener Bevölkerung:
Mehr Kinder, mehr ältere Menschen
Instandsetzungsaufträge für 91 Wohnhäuser
Eheberatung und Familienplanung:
Während der Karwoche keine Beratung
Fußgängersteig über die Südbahn

Lokal: Univ. Prof. Hofrat Dr. Alfred Hoffmann. - 70. Geb.

Chef vom Dienst 42 800/2971 Durchwahl
von 7,30 bis 19,30 Uhr

k o m m u n a l :

=====
sendung des wiener buergermeisters:

wig als auftakt fuer gestaltung des sueden wiens

6 wien, 6.4. (rk) die gestaltung des gelaendes fuer die wiener internationale gartenschau 1974 sei nur teil eines gesamtkonzeptes zur attraktivierung des suedlichen raumes von wien. dies stellte buergermeister leopold g r a t z samstag in seiner rundfunksendung fest.

die neuerliche durchfuehrung einer internationalen gartenschau sei fuer wien eine einmalige staedtebauliche chance gewesen, den freizeitwert dieser stadt zu erhoehen. auf einer flaeche von rund einer million quadratmeter sei ein erholungsgebiet geschaffen worden, das in unmittelbarer naehe neuer wohnzentren liegt, durch eine fussgaengerbruecke mit der wohngegend sogar verbunden ist und die gesamte gegend sehr stark aufwerte.

darueber hinaus sei das gelaende der wig bestandteil des gruenguertels rund um wien, der nun auch im sueden geschlossen werden soll. als fernziel bezeichnete gratz eine anbindung der landschaftlich reizvollen panonischen landschaft an den wienerwald und eine weiterfuehrung des gruenguertels bis in die au-landschaft des praters.

nach der ausgestaltung des laaer-berges als erholungslandschaft fuer die wiener - auf der nordseite wird zur zeit an der gestaltung des gelaendes der sogenannten loewygrube gearbeitet - sollen die wienerberggruende in angriff genommen werden.

insgesamt sind auf dem gelaende der wig nicht weniger als 120.000 baeume neu gepflanzt worden. die gesamtkosten zur attraktivierung des areals, auf dem in einigen tagen die wiener internationale gartenschau eroeffnet wird, betragen rund eine milliarde schilling.

in ergaenzung zu seiner sendung ueber die abbruchspezialisten teilte wiens buergermeister mit, dass seine initiative, eine beratungs- und informationsstelle fuer sorgengeplagte mieter zu schaffen, auf grosses echo gestossen sei. seit der einrichtung dieses speziellen informationsdienstes haben fast eintausend mitbuerger rat und hilfe gesucht.

+++

k o m m u n a l :

=====

die altersstruktur der wiener bevoelkerung:

mehr kinder, mehr aeltere menschen

1 wien, 6.4. (rk) eine untersuchung der entwicklung des altersaufbaus der wiener bevoelkerung, die in den ''mitteilungen aus statistik und verwaltung der stadt wien'', heft 4/1973 veroeffentlicht wurde, ergibt, dass seit 1961 der anteil der kinder unter 15 jahren um 3,2 prozent und der aelteren menschen ueber 65 jahren um 3,1 prozent zugenommen hat.

bis zum jahr 1941 zeigte die altersstruktur noch deutlich die pyramidenform. seither sind starke unterschiede in der staerke der einzelnen jahrgaenge eingetreten, wobei sich vor allem die niedrigen geburtenzahlen in den dreissiger jahren, also in der krisenzeit, sowie die hohen geburtenzahlen in den ersten vierziger und in den sechziger jahren auswirken. von grossem einfluss sind auch die gestiegenen lebenserwartung und die starken verluste maennlicher bevoelkerung in den beiden kriegten.

gegenueber dem jahr 1961 ist der anteil der kinder unter 15 jahren von 14,2 auf 16,3 prozent gestiegen. auch bei der altersgruppe von 15 bis 19 jahre ergibt sich eine zunahme, von 18,5 auf 19,9 prozent. der anteil der 30- bis 44jaehrigen sank von 18,5 auf 18,1 prozent. bei den 45- bis 59jaehrigen ergab sich ein rueckgang von 24,9 auf 18,9 prozent. bei den 60- bis 65jaehrigen von 8,1 auf 7,8 prozent. der anteil der wiener ueber 65 jahren stieg von 16,9 auf 20,0 prozent.

die hoehere lebenserwartung der frauen und die verluste an maennern in den beiden kriegten wirken sich sehr stark auf das zahlenverhaeltnis zwischen maennlicher und weiblicher bevoelkerung auf. bei den juengsten, unter 15 jahren, gibt es sogar einen maennlichen ueberschuss: auf 1.000 knaben kommen 954 maedchen.

bei der naechsten gruppe, 15 bis 29 jahre, kommen auf 1.000 maenner 1.025 frauen. dann steigt der frauenanteil immer

staerker an: auf 1.000 maenner kommen in der altersgruppe 30 bis 44 jahre 1.043 frauen, bei den 45- bis 59jaehrigen 1.446 frauen, bei den 60- bis 65jaehrigen 1.522 frauen und bei den wienernueber 65 jahren. 1.950. es gibt also fast doppelt so viel frauen ueber 65 als maenner.

sehr unterschiedlich ist die altersstruktur in den einzelnen bezirken. in den bezirken 1, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 13 (pflegeheim lainz), 15, 16 und 18 liegt der anteil der kinder weit unter dem durchschnitt (unter 15 prozent), der anteil der personen ueber 65 jahren weit ueber dem durchschnitt (ueber 22 prozent). in den bezirken 10, 11, 19 und 23 ist es umgekehrt.

diese unterschiedliche altersstruktur spiegelt sich auch in einer unterschiedlichen relation zwischen maennern und frauen wider. so kommen bei den ueber 65jaehrigen in den bezirken 6, 7, 9, 13, 15 und 18 mehr als 2.000 frauen auf 1.000 maenner.

+++

k o m m u n a l :

=====

instandsetzungsauftraege fuer 91 wohnhaeuser

4 wien, 6.4. (rk) die aktion gegen die abbruchspekulation erweist sich jetzt schon als grosser erfolg: die inzwischen erhaltenen informationen ermoeglichten es der baupolizei, instandsetzungsauftraege fuer 91 wohnhaeuser zu erteilen. bekanntlich hat buergermeister leopold g r a t z die baupolizei angewiesen, bei nichterfuellung solcher auftraege mit der gesetzlichen hoechststrafe vorzugehen und dann im wege der ersatzvornahme die instandsetzung auf kosten der hausbesitzer selbst durchfuehren zu lassen.

das hauptproblem der stadtverwaltung in dieser frage war, dass sie meist erst zu spaet von solchen faellen erfahren hat - naemlich erst, nachdem die gerichtliche abbruchgenehmigungen erteilt war und die mieter gekuendigt waren und deshalb zum wohnungsamt kamen. die einrichtungen zweier informationsstellen fuer mieter haben hier eine wesentliche besserung gebracht. bei der informationsstelle der baupolizei, telefon 43 81 14, haben von freitag voriger woche bis einschliesslich donnerstag 415 mieter angerufen, nicht viel weniger haben persoentlich vorgesprochen.

bei der servicestelle der rathaus-information, wo unter der nummer 43 44 44 ebenfalls ein experte der baupolizei zur verfuegung steht, gab es seit mittwoch 124 anrufe.

rund 90 prozent der anrufe und vorsprachen erfolgten von mietern, die der meinung sind, dass notwendige reparaturen ihres wohnhauses nicht durchgefuehrt werden.

die von der baupolizei bereits erteilten instandsetzungsauftraege verteilen sich auf folgende bezirke: innere stadt 3, leopoldstadt 10, landstrasse 7, wieden 12, margareten 1, mariahilf 7, neubau 7, josefstadt 4, alsergrund 4, favoriten 2, simmering 1, hietzing 1, penzing 2, rudolfsheim-fuenfhaus 3, ottakring 10, hernals 5, waehring 3, doebbling 4, brigittenau 2 und floridsdorf 3. es ist bezeichnend, dass das schwergewicht bei den ~~innen~~bezirken liegt wo einerseits der anteil der althaeuser hoeher ist, andererseits grosse nachfrage nach baugruenden fuer buero- oder geschaeftsbauten besteht und die bodenspekulation deshalb besondere gewinnmoeglichkeiten ergibt.

+++

k o m m u n a l :

=====

eheberatung und familienplanung:

waehrend der karwoche keine beratung

5 wien, 6.4. (rk) die eheberatungs- und familienplanungsstellen der stadt wien bleiben waehrend der karwoche geschlossen. nach ostern findet die erste sprechstunde im 1. bezirk, gonzagagasse 23, donnerstag, den 18. april beziehungsweise im 12. bezirk, meidlinger hauptstrasse 2, mittwoch, den 17. april, jeweils von 16 bis 18.30 uhr statt.

+++

k o m m u n a l :

=====

fussgaengersteg ueber die suedbahn

2 wien, 6.4. (rk) im zusammenhang mit der verbreiterung der eisenbahnbruecke der donaulaendebahn ueber die suedbahn soll nun auch ein fussgaengersteg errichtet werden. in der letzten sitzung des gemeinderatsausschusses fuer stadtgestaltung und verkehr wurden fuer diesen fussgaengersteg 1,4 millionen schilling genehmigt. damit wird der bevoelkerung das ueberqueren der suedbahn, das derzeit nur ueber die wienerbergbruecke oder durch die altmannsdorfer strasse moeglich ist, erleichtert.

+++

L o k a l :

=====

univ.-prof. hofrat dr. alfred hoffmann - 70. geburtstag

3 wien, 6.4. (rk) am 11. april vollendet der historiker univ.-prof. dr. alfred h o f f m a n n das 70. lebensjahr. er wurde 1904 in linz geboren und absolvierte das fachstudium an der wiener universitaet sowie am institut fuer oesterreichische geschichtsforschung. anschliessend war er am oberoesterreichischen landesarchiv taetig, dessen leitung er 1956 uebernahm. bereits 1951 war seine habilitierung an der wiener universitaet erfolgt, deren ordinarius fuer wirtschafts- und sozialgeschichte er seit 1961 ist. von hoffmann, der korrespondierendes mitglied der oesterreichischen akademie der wissenschaften ist, stammen zahlreiche arbeiten groesseren und kleineren umfanges, die sich vor allem mit problemen der oberoesterreichischen wirtschafts-, verfassungs- und kulturgeschichte befassen.

+++



Montag, 8. April 1974

Blatt 738

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Kommunal:

Städtische Gesundenuntersuchungsstellen:

Bisher weit mehr als 100.000 Personen untersucht

Richtigstellung zur 'Altersstruktur der Wiener Bevölkerung'

Konstituierende Sitzung des Landessanitätsrates

Lokal:

LKW bitte nicht beim Naschmarkt abstellen

9 Millionen Eier für Ostern

Neue Attraktion im Lainzer Tiergarten:

Lipizzaner auf Sommerurlaub in der Hermes-Villa

Saisonende für Wiens Pensionistenklubs

Wirtschaft:

Baukosten voriges Jahr um ein Drittel höher

Chef vom Dienst 42 800/2971 Durchwahl

k o m m u n a l :

=====

staedtische gesundenuntersuchungsstellen:

bisher weit mehr als 100.000 personen untersucht

2 wien, 8.4. (rk) nach einer vom gesundheitsamt soeben veroeffentlichten statistik des jahres 1973 wurden 8.538 personen - davon 5.424 frauen - einer vorsorgeuntersuchung in einer staedtischen gesundenuntersuchungsstelle unterzogen. dabei konnten 17 krebs-erkrankungen festgestellt und einer fruehbehandlung zugefuehrt werden. in elf faellen lag der verdacht eines gebaermutterkrebses vor. seit dem vergangenen sommer gibt es im rahmen der gesundenuntersuchungsstellen der stadt wien auch eine eigene raucherberatung. die bilanz ist bisher sehr erfreulich: von insgesamt 130 personen haben auf grund der beratung und hilfstellung 75 prozent das rauchen aufgegeben.

seitens der gemeinde wien wurde bereits sehr frueh die bedeutung solcher prophylaktischer untersuchungen erkannt und 1950 die ersten gesundenuntersuchungsstellen eingerichtet. wien war damit eine der ersten staedte der welt, die derartige vorsorgeambulatorien errichtete. seit damals wurden in den gesundenuntersuchungsstellen der stadt wien bereits weit mehr als 100.000 personen untersucht. gerade das fruehzeitige erkennen einer krankheit wie zum beispiel von krebsgeschwueren, herz- und kreislaufschaedigungen, stoffwechsel-erkrankungen sowie chronischen infektionskrankheiten (zum beispiel tbc) bewirkt eine entsprechende fruehzeitige behandlung und diese wieder ist garantie fuer eine absolute heilung.

gesundenuntersuchungsstellen gibt es im 3. bezirk, hainburger strasse 57 - 63, im 9. bezirk, spitalgasse 23, im 10. bezirk, kundratstrasse 3, im 13. bezirk, hietzinger kai 1, im 15. bezirk, sorbaitgasse 3 und im 16. bezirk, montleartstrasse 37. anmeldungen sowohl zur gesundenuntersuchung als auch zur raucherberatung werden montag bis freitag in der zeit von 8 bis 11 uhr im gesundheitsamt der stadt wien, 1, schottenring 24, entgegen-genommen. die kostenlosen untersuchungen und beratungen erfolgen unabhaengig von den gesetzlichen gesundenuntersuchungen der sozialversicherung.

k o m m u n a l :

=====

nichtigstellung zu 'altersstruktur der wiener bevoelkerung'
(''rathaus-korrespondenz'' vom samstag, dem 6. april)

wien, 8.4. (rk) gegenueber dem jahr 1961 ist der anteil der kinder unter 15 jahren von 13,1 auf 16,3 prozent gestiegen - und nicht, wie es im dritten absatz der aussendung heisst, von 14,2 auf 16,3 prozent. wir bitten, dieses versehen zu entschuldigen.

+++

k o m m u n a l :

=====

konstituierende sitzung des landessanitaetsrates

4 wien, 8.4. (rk) montag fand unter dem vorsitz von landeshauptmann leopold g r a t z die konstituierende sitzung des landessanitaetsrates fuer wien fuer die funktionsperiode 1974/76 statt. der sitzung wohnten neben den stadtraeten kurt h e l l e r und dr. alois s t a c h e r auch landesamtsdirektor dr. rudolf e r t l bei. nachdem der landeshauptmann dem scheidenden vorstand seinen dank ausgesprochen hatte, ueberreichte er den neuen vorstandsgliedern die dekrete mit dem ersuchen, in der nun beginnenden dreijaehrigen funktionsperiode des landessanitaetsrates alles zu tun, um die gesundheitspolitischen belange fuer das land wien in optimaler weise wahrzunehmen.

bei der anschliessenden wahl wurde landessanitaetsdirektor oberstadtphysikus dr. erman j u n k e r zum vorsitzenden, univ.-prof. walter s w o b o d a zum vorsitzenden-stellvertreter bestellt. obersenaatsrat dr. josef b a n d i o n uebt die funktion eines schriftfuehrers aus.

in der anschliessenden arbeitssitzung wurde ueber die besetzung des aertzlichen anstaltsdirektors des allgemeinen krankenhauses und des aertzlichen anstaltsleiters des floridsdorfer krankenhauses beraten.

prof. dr. f e l l i n g e r regte eine studie fuer die bessere ausnuetzung der in den wienener krankenhaeusern befindlichen roentgenstationen an, um eine raschere durchuntersuchung der patienten zu ermoeeglichen.

L o k a l :

=====

Lkw bitte nicht beim naschmarkt abstellen

1 wien, 8.4. (rk) die Lkw-Lenker, die ihre fahrzeuge im bereich des naschmarktes parken, bekommen in diesen tagen flugblaetter der stadtverwaltung, in denen sie ersucht werden, das nicht zu tun. es wird darauf hingewiesen, dass die abgestellten schwerfahrzeuge eine arge behinderung des verkehrs darstellen. vielfach sind die Lkws so abgestellt, dass sich die Lenker strafbar machen. im flugblatt wird darauf hingewiesen, dass fuer lastautos, mit denen lebensmittel transportiert werden, im bereich des grossmarktes inzersdorf ideale abstellmoeglichkeiten bestehen.

da unter den Lkw-Lenkern viele auslaender sind, werden die flugblaetter ausser in deutscher auch in bulgarischer, griechischer, hollaendischer, rumaenischer, serbokroatischer, tuerkischer und ungarischer sprache verteilt.

0920

wie bereits fernschriftlich am samstag, dem 6. april, durchgegeben:

L o k a l :

=====

9 millionen eier fuer ostern

wien, 8.4. (rk) zu den osterfeiertagen wird die versorgung der wiener bevoelkerung mit allen wichtigen nahrungs- und genussmitteln sowie mit den traditionellen feiertagsspezialitaeten in ausreichendem masse gewaehrleistet sein. es steht wieder ein reichhaltiges angebot zur verfuegung.

f r i s c h e i e r werden in grossen mengen angeboten. zur ergaenzung der saisonbedingt stiegenden inlandsaufbringung dienen rund 9 millionen stueck importeier, die vor allem aus den ostblockstaaten angeliefert wurden. die verbraucherpreise liegen um durchschnittlich 40 bis 50 groschen je stueck hoeher als im vorjahr. mit weiteren preissteigerungen ist vor den feiertagen allerdings nicht mehr zu rechnen, geringfuegige preissenkungen sind hingegen nicht ausgeschlossen.

die anlieferungssituation bei g e f l u e g e l kan gleichfalls als guenstig bezeichnet werden. neben inlaendischem frischgefluegel kommt auch importware in ausreichenden mengen auf den markt. gegenwaertig lagern in den kuehlhaeusern rund 2.500 tonnen gefriergefluegel. trotz des umstandes, dass die verbraucherpreise gegenwaertig um 3 bis 4 schilling je kilogramm hoeher sind als zu den osterfeiertagen 1973, kann gefluogelfleisch noch immer als die preisguenstigste fleischart bezeichnet werden. mit verteuierungen ist mit ruecksicht auf die zufriedenstellende angebotssituation fuer die naechste zukunft gleichfalls nicht zu rechnen.

bei f r i s c h f l e i s c h wird es ebenfalls keine versorgungsschwierigkeiten geben. bei r i n d f l e i s c h besteht zum teil sogar ein gewisses ueberangebot. aber auch die durch importe von schlachtschweinen aus der ddr verstaerkte marktbeschickung mit s c h w e i n e f l e i s c h reicht aus, um den erhoelten feiertagsbedarf zur gaenze zu decken. k a l b f l e i s c h wurde in den letzten wochen in verstaerktem umfang vermarktet, so dass die bei dieser fleischart gelegentlich auftretende verknappun-

gen zu den feiertagen voraussichtlich nicht eintreten werden. auch selchfleisch ist reichlich vorhanden. bemerkenswert sind weiters die ueberaus starken anlieferungen an laemmern.

die der amtlichen preisregelung unterliegenden rindfleischsorten sind gegenwaertig um 3 bis 4 schilling je kilogramm billiger als im vorjahr. ausserdem werden im rahmen der 'verbilligungsaktion fuer rindfleisch' drei weitere fleischsorten besonders preisguenstig abgegeben. die preise der uebrigen sorten liegen hingegen meist um 3 bis 6 schilling je kilogramm hoeher als im vorjahr. auch schweine- und kalbfleisch hat sich gegenueber ostern 1973 ja nach sorte um 2 bis 10 schilling je kilogramm verteuert. bei selchfleisch betragen die preissteigerungen gleichfalls von 2 bis 10 schilling je kilogramm. allerdings werden die derzeitigen preise fuer die naechste zeit voraussichtlich stabil bleiben.

die versorgung wiens mit salatgemuese ist durch reichliche importe sowie durch die staendig zunehmende inlandsaufbringung hinreichend gewaehrleistet. gurken, paradeiser und paprika aus den ostblockstaaten sowie karfiol, kohlrabi und kochsalat aus italien ergaenzen das gemueseangebot. der traditionelle 'gruen-donnerstag-spinat' ist durch anlieferungen mit frisch- sowie tiefkuehlware gesichert. die gemuesepreise sind teils niedriger (kraut, dille, petersilwurzeln), teils hoeher (karotten, kohlrabi, kren, moehren, gurken, paradeiser, paprika) als im vorjahr.

der bedarf an aepfeln kann infolge der grossen vorraete steirischer aepfel guter qualitaet derzeit noch ausschliesslich durch inlaendische ware preisguenstig gedeckt werden. die in leicht rueckklaefigen mengen angelieferten italienischen birnen und bananen aus sued- und mittelamerika sowie teure suedafrikanische weintrauben bester qualitaet, vervollstaendigen das obstangebot. die preise fuer inlaendische aepfel der klassen (roem) 2 und wirtschaftsobst sind niedriger als im vorjahr. auch bananen, bei denen allerdings verteuierungen in den naechsten tagen moeglich sind, werden gegenwaertig etwas billiger als im vorjahr vermarktet.

an agrumen stehen vor allem in bedarfsdeckenden mengen die zu guenstigen preisen angebotenen orangen aus israel, italien und spanien sowie italienische zitronen zur verfuegung. die verbraucherpreise sind bei orangen meist etwas guenstiger als im vorjahr.

L o k a l :

=====

neue attraktion im Lainzer tiengarten:

Lipizzaner auf sommerurlaub in der hermes-villa

wien, 8.4. (rk) eine neue attraktion: der Lainzer tiergarten hat den besuchern heuer im sommer nicht nur wildschweine, mufflons, wildpferde und rehe, sondern auch lipizzaner zu bieten. das ballett der weissen hengste macht heuer zum ersten mal ferien in der hermes-villa.

die arbeiten an den stallungen im wirtschaftstrakt des ehemaligen waldschloessels der kaiserin elisabeth (roem) 1. sind nahezu abgeschlossen. die wiener stadtverwaltung loest damit ein versprechen ein, das sie anlaesslich der fuenfhundertjahrfeier der spanischen reitschule geb: ein den beduerfnissen der reitschule entsprechendes sommerquartier zur verfuegung zu stellen. gleichzeitig ist dies ein nachtraegliches jubilaeumsgeschenk wiens an das institut.

die renovierungsarbeiten fuer die stallungen der pferde werden voraussichtlich 1,1 millionen schilling kosten. mit den arbeiten wrde im herbst vergangenen jahres begonnen. sie werden in den naechsten wochen abgeschlossen sein.

der wirtschaftstrakt der hermes-villa eignet sich vorzueglich fuer die unterbringung der pferde. in diesem trakt waren in k.u.k.-zeiten die pferde von kaiserin elisabeth untergebracht. da auch das personal der spanischen reitschule in der naehe der pferde wohnen muss, waren umfangreichere adaptierungen notwendig. es wurden lichtleitungen verlegt, wasserleitungen installiert und kanaele gegraben.g

das landwirtschaftsministerium stellte fuer diese arbeiten eine million schilling zur verfuegung. die stadtverwaltung verzeichtet solange auf einen pachtzins, bis dieser betrag aufgebraucht ist. als jahrespacht wurden 50.000 schilling vereinbart.

die spanische reitschule hat die absicht, die pferde von ende juni bis ende august auf sommerurlaub nach Lainz zu schicken. doch auch in den ferien stehen die pferde in strenger zucht: ein freier auslauf ist nicht vorgesehen. die pferde werden im freien von ihren bereitern gefuehrt.

man rechnet damit, dass heuer 36 lipizzaner aus der hofburg ins sommerquartier uebersiedeln werden.

+++

L o k a l :

=====

saisonende fuer wiens pensionistenklubs

wien, 8.4. (rk) kommenden donnerstag, dem 11. april, hat eine der beliebtesten sozialeinrichtungen seasonschluss: 135 wiener pensionistenklubs werden nach sechsmonatiger betriebszeit an diesem tag schliessen.

die abgelaufene saison hat wieder einmal bewiesen, dass die popularitaet dieser einrichtung unter der aelteren generation nach wie vor im steigen begriffen ist. die moeglichkeit, sich in den klubs zu unterhalten, zu zerstreuen und kontakte mit anderen menschen zu finden, hat sich als ein wirksames mittel gegen die einsamkeit vieler alleinstehender erwiesen. insgesamt wurden in der abgelaufenen saison rund 9.800 (im vorjahr waren es 9.000) klubbesucher betreut. dabei standen den besuchern zahlreiche moeglichkeiten der zerstreueung zur verfuegung: tageszeitungen, buecher, unterhaltungsspiele, filmvorfuehrungen, vortraege sowie diverse veranstaltungen in form von bunten nachmittagen.

+++

w i r t s c h a f t :

=====

baukosten voriges jahr um ein drittel hoher

wien, 8.4. (rk) aus den neuesten ''mitteilungen aus statistik und verwaltung der stadt wien'' geht hervor, dass die baukosten im wohnhaus- und siedlungsbau ende vergangenen jahres um 37,5 prozent hoher waren als im durchschnitt der jahre 1971/72. gegenueber 1945 sind die baukosten auf das dreissigfache gestiegen.

+++



Dienstag, 9. April 1974

Blatt 748

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Kommunal: Probeweises Autobusverbot für Grinzinger Ortskern?
Wien hat neuen Stadtbaudirektor
Stadtrat Dr. Stacher - a.o. Professor
Baumschutzgesetz in der Landesregierung eingebracht
Anstalts- und Arztgebühren herabgesetzt

Lokal: Wiener Hotels für Ostern fast ausgebucht
Verlängerter Ladenschluß im Bereich der WIG 74

Sport: Demnächst in Wien: 15 "Sportplätze der offenen Tür"
Sportstadtrat Kurt Heller: Keine Bevorzugung der
Wiener Spitzenklubs
Badminton - Europameisterschaften in der Wiener
Stadthalle

Kultur: Der "Anzengruber der Oper" - Ausstellung anlässlich des
100. Geburtstages von Julius Bittner
Jara Benes zum Gedenken

Chef vom Dienst 42 800/2971 Durchwahl

k o m m u n a l :

=====

probeweises autobusverbot fuer grinzinger ortskern ?

1 wien, 9.4. (rk) der chronischen verkehrsmisere im grinzinger ortskern vor allem in den abendstunden soll nun mit einem experiment zu leibe gerueckt werden: in der heurigen hauptsaison soll ueber vorschlag des planungsteams grinzing - architekt prof. gustav p e i c h l - versuchsweise fuer drei oder vier wochen ein autobusverbot (ausgenommen staedtische autobusse) fuer den grinzinger dorfplatz in der zeit von 17 bis 1 uhr eingefuehrt werden. gleichzeitig soll auch fuer die cobenzlgasse von den nummern 8 bis 30 (trafik bis etwa trummelhof) ein allgemeines fahr- und halteverbot gelten und damit ein verkehrsarmer raum geschaffen werden. die verhandlungen zwischen magistrat, bezirksvorsteherung, polizei und wiener kammer sind bereits angelaufen.

die vorschlaege des grinzinger planungsteams stuetzen sich auf das ergebnis einer meinungsbefragung in grinzing, an der rund 63 prozent der grinzinger bewohner, die aelter als 16 jahre sind, teilgenommen haben. 85 prozent von ihnen haben sich fuer ein autobusfahrverbot ausgesprochen, 77 prozent votierten fuer eine verkehrsarme zone. eine erhebung im september des vorjahres hatte ergeben, dass zwischen 18 und 19 uhr rund tausend fahrzeuge den grinzinger ortskern durchfuehren. etwa 50 prozent dieses aufkommens wurde durch parkplatzbesucher verursacht. ausserdem sind in den spitzenzeiten etwa 60 autobusse im grinzinger ortskern oder seiner naeheren umgebung geparkt.

da gerade die autobusse immer wieder den verkehr empfindlich behindern, schlaegt prof. peichtl vor, sie probeweise aus dem ortskern, also zwischen grinzinger allee und feilergasse, zu verbannen. es sollen dafuer an der grinzinger allee knapp vor dem grinzinger platz und im bereich cobenzlgasse-krapfenwaldgasse haltestellen fuer die autobusse errichtet werden, an denen aus- und eingestiegen werden kann. den autobuslenkern soll empfohlen

werden, die fahrzeuge zum beispiel auf dem grossen parkplatz an der hohen warte zu parken und dann erst wieder zum abholen die haltestelle in grinzing anzufahren. mit einigen autobusunternehmen, die vor allem die rundfahrten durchfuehren, wurde vom planungsteam bereits verhandelt und ihre zustimmung eingeholt. ausserdem hat nun die wiener handelskammer ihr internes begutachtungsverfahren eingeleitet um die meinung ihrer mitglieder zu diesem experiment einzuholen.

selbstverstaendlich ist vorgesehen, die auswirkungen dieses versuches nicht nur fuer grinzing selbst genau zu beobachten und daraus die entsprechenden schlussfolgerungen fuer die weiteren planungsvorhaben auf dem verkehrssektor fuer grinzing zu ziehen.

0916

k o m m u n a l :

=====

wien hat neuen stadtbaudirektor

5 wien, 9.4. (rk) zum nachfolger des in den ruhestand tretenden stadtbaudirektors professor dr. dipl.-ing. rudolf k o l l e r wurde von buergermeister leopold g r a t z der bisherige leiter der gruppe hochbau der wiener stadtbaudirektion, obersensatsrat dipl.-ing. anton s e d a , ernannt.

obersensatsrat seda ist in fachkreisen als einer der profiliertesten baufachleute anerkannt. er wurde 1920 in wien geboren, besuchte die achtklassige realschule und studierte - nach seiner wehrdienstleistung bis 1945 - bauingenieurwesen an der technischen hochschule wien. im april legte er die zweite staatspruefung ab. ~~einen~~ monat spaeter trat er in den dienst der stadt wien. er ist verheiratet und hat zwei erwachsene kinder.

knapp zehn jahre lang war seda nach diensteintritt in der magistratsabteilung 24 als sachbearbeiter und baugruppenleiter taetig. in dieser zeit war er mit der ueberwachung zahlreicher bauvorhaben, darunter des ersten wohnhochhauses, betraut. er machte sich mit den problemen des praktischen baugeschchens vertraut, er war vertreter im normenausschuss und fuehrte verhandlungen mit den vertretern der innung und arbeitnehmer. in dieser zeit legte seda auch die staatsbaudienstpruefung ab.

im april 1959 wurde seda in die stadtbauamtsdirektion berufen, wo er bis oktober 1962 das referat fuer baulenkung und bauvorbereitung leitete. er setzte einen sinnvollen planungsablauf durch - vorherige aufschliessung, bauvorbereitung, einrichtung diverser koordinierungsbesprechungen. weiter richtete er ein effizientes liegenschaftsreferat ein, dem die abstimmung grundkauf-wohnbauprogramm-baurechte oblag.

von 1962 bis 1969 leitete seda die gruppe allgemeines, die spaeter zur gruppe planung umbenannt wurde. die koordinierung bestimmt in dieser zeit seine taetigkeit, die abstimmung von der

planung bis zur durchfuehrung, auf den gebieten von hoch- und tiefbau, der stadterweiterung sowie der erstellung von flaechenwidmungs- und bebauungsplaenen. es folgen die einfuehrung der netzplantechnik und die einrichtung beziehungsweise leitung diverser neu geschaffener kontaktstellen wie wien-niederoesterreich, bundesbahn, u-bahn. seda arbeitet entscheidungsreife vorlagen fuer politische beschluesse aus, wird mitglied zahlreicher juries.

1969 erfolgt dann die ernennung zum leiter der gruppe hochbau. unter anderem beschaeftigt sich seda mit der vereinheitlichung der ausschreibungsunterlagen, dem einsatz von edv auf baustellen, der kostenplanung, mit den "instandhaltungsketten" fuer erhaltungsarbeiten und mit der "hebung des architekturbewusstseins", was ein abgehen von normengrundrissen bringt.

bereits seit jahresbeginn 1964 war seda stellvertreter des stadtbaudirektors.

in all den jahren erschienen von seda zahlreiche veroeffentlichungen ueber probleme der bauvorbereitung, der ablaufplanung, der baudurchfuehrung und des wohnungswesens in vielen zeitschriften. in vortraegen im in- und ausland behandelte er fragen des sozialen wohnbaus, der stadtplanung und bautechnik. ehrenamtlich ist seda in zahlreichen fachbeiraeten und forschungsinstituten taetig.

k o m m u n a l :

=====

stadtrat dr. stacher - a.o. professor

6 wien, 9.4. (rk) der bundespraesident hat univ.-doz. dr. alois
s t a c h e r zum a.o. professor ernannt. buergermeister leopold
g r a t z machte davon dienstags in der sitzung des wiener stadt-
senats mitteilung und gratulierte prof. stacher unter dem beifall
der stadtsenatsmitglieder.

1140

k o m m u n a l :

=====

baumschutzgesetz in der landesregierung eingebracht

7 wien, 9.4. (rk) der entwurf des wiener baumschutzgesetzes, das, wie berichtet, am 26. april im wiener landtag beschlossen werden soll, wurde dienstag in der sitzung der wiener landesregierung eingebracht. wie stadtrat peter s c h i e d e r bei dieser gelegenheit neuerlich betonte, werde die ausgleichsabgabe, die in dem gesetz fuer den fall vorgesehen ist, dass baeume ohne die moeglichkeit einer ersatzpflanzung gefaellt werden muessen, fuer z u s a e t z l i c h e baumpflanzungen verwendet. man werde dabei natuerlich gerade dort baeume pflanzen, wo es im stadtgebiet wenig gruen gibt. das baumschutzgesetz sei ja nicht notwendig geworden, um die gemeinde wien dazu zu verhalten, baeume zu pflanzen. das gesetz solle vielmehr mithelfen, dass zusaetzlicher baumbestand im wiener stadtgebiet geschaffen wird.

vizebuergemeister hubert p f o c h erinnerte daran, dass allein von der staedtischen wohnhaeuserverwaltung fuer die pflege der gruenanlagen in den staedtischen anlagen 14 millionen schilling jaehrlich ausgegeben werden. stadtrat kurt h e l l e r, als ehemaliger baustadtrat, ergaenzte, dass wegen verkehrsbauten jaehrlich in wien zwar 150 bis 250 baeume gefaellt werden muessen, dass aber ebenso seit jahren in allen teilen der stadt 20.000 bis 25.000 neue baeume gepflanzt werden.

die spoe-stadtrakte reagierten mit diesen ausfuehrungen auf forderungen von oevp-stadtrat dr. guenther g o l l e r, die gemeinde wien moege mehr aktionsmassnahmen auf diesem gebiet setzen und man solle die gelder aus der ausgleichsabgabe fuer zusaetzliche baumpflanzungen im dicht verbauten stadtgebiet verwenden.

k o m m u n a l :

=====

anstands- und arztgebuehren herabgesetzt

9 wien, 9.4. (rk) die anstandsgebuehr und die arztgebuehr werden herabgesetzt, und zwar werden die prozentsaetze fuer die anstandsgebuehr von 50 auf 25 prozent waehrend der ersten sieben pflegetage ermaessigt und ab dem achten pflegetag von 25 auf 10 prozent. bei den arztgebuehren wurde der schluessel fuer die berechnung ebenfalls teilweise verringert. die wiener Landesregierung genehmigte dienstags auf antrag von stadtrat prof. dr. alois s t a c h e r einstimmig diese neuregelung.

oevp-stadtrat walter l e h n e r erinnerte an den von der oevp im gemeinderat eingebrachten antrag auf herabsetzung der spitalsgebuehren und bezeichnete die heute beschlossene regelung als einen ersten schritt.

1211

L o k a l :

=====

wiener hotels fuer ostern fast ausgebucht

10 wien, 9.4. (rk) wie das verkehrsbuero mitteilt, sind die rund 16.000 betten in den hotels und pensionen der bundeshauptstadt fast vollstaendig ausgebucht: einzelreisende koennen noch leichtere zimmer finden als reisegruppen.

der grossteil der gaeste kommt nach wie vor aus der bundesrepublik deutschland und aus italien. aus den vereinigten staaten und aus grossbritannien werden weniger touristen als in den jahren zuvor erwartet, dafuer besuchen immer mehr japaner, suedamerikaner, australier und suedafrikaner die bundeshauptstadt.

laut angaben des fremdenverkehrsverbandes fuer wien ist auch eine steigende zahl von wien-besuchern aus den bundeslaendern festzustellen. allgemein erwartet man heuer zu ostern mehr gaeste als im vorjahr.

1217

l o k a l :

=====

verlaengerter ladenschluss im bereich der wig 74

2 wien, 9.4. (nk) im bereich der wiener internationalen gartenschau werden laengere verkaufszeiten gelten. das neue ''landesgesetzblatt fuer wien'' enthaelt eine verordnung von landeshauptmann leopold g r a t z ueber den ladenschluss an werktagen im bereich der wiener internationalen gartenschau 1974. nach dieser verordnung duerfen auf dem gelaende der wig einschliesslich des dazugehoerigen vergnuegungsparkes die verkaufsstellen fuer den kleinverkauf von ansichtskarten, papier- und schreibwaren, bijouterie- und galanteriewaren, spielwaren, reiseandenken, kinderluftballons und scherzartikeln jeweils montag bis freitag bis 20 uhr offenhalten und an samstagen bis 18 uhr. verkaufsstellen, in denen ausschliesslich naturblumen, blumengebinde und dergleichen angeboten werden, koennen von montag bis freitag bis 20 uhr offenhalten. die verordnung gilt fuer die gesamtdauer der wig.

0918

k u l t u r :

=====

der ''anzengruber der oper''

ausstellung anlaesslich des 100. geburtstages von julius bittner

wien, 9.4. (rk) vizebuengermeister gertrude f r o e h l i c h -
s a n d n e r eroeffnete montag nachmittag im ausstellungsraum
des kulturamtes der stadt wien die ausstellung ''julius bittner -
ein meister der oesterreichischen volksoper''. anlass fuer die
von der stadtbibliothek eingerichtete ausstellung bot die 100.
wiederkehr des geburtstages des wiener dichterkomponisten.

einst von ernst decsey treffend als ''anzengruber der
oper'' charakterisiert, war julius bittner in den letzten jahr-
zehnten zu unrecht etwas in vergessenheit geraten. dokumente, auto-
graphen, premierenzettel und bilder aus den bestaenden der stadt-
bibliothek illustrieren das vielfaeltige wirken bittners als
richter, schriftsteller und komponisten. unter anderem sind
interessante buehnenentwuerfe von kolo moser und alfred roller zu
bittner-werken fuer die staatsoper zu sehen. premierezettel des
burgtheaters und des volkstheaters aus den zwanzigerjahren weisen
bittner als komponisten von buehnenmusiken fuer ''wilhelm tell'',
''das wintermaerchen'', ''der diamant des geisterkoenigs'' und
''zu ebener erde und im ersten stock'' aus.

die ausstellung am friedrich schmidt-platz 5 ist bis zum
30. april frei zugaenglich und von montag bis freitag von 10 bis
16 uhr geoeffnet.

+++

k u l t u r :

=====

jara benes zum gedonken

4 wien, 9.4. (rk) auf den 10. april faellt der 25. todestag des komponisten jara b e n e s .

jara benes wurde am 5. juni 1897 in prag geboren, wo er auch laengere zeit wohnhaft war. seine erziehung genoss er in wien, sowie am prager konservatorium, wo bekannte komponisten wie josef foerster, jaromir weinberger und oskar nedbal seine lehrer waren. benes wirkte zeitweise als kapellmeister, wandte sich aber frueh der komposition zu und brachte es als schoepfer temperamentvoller und einfallsreicher unterhaltungsmusik zu internationalem ansehen. besonders erfolgreich gestaltete sich seine zusammenarbeit mit den librettisten dr. fritz loehner und hugo wiener. ihre operetten ''der guetige antonius'' (1935), ''auf der gruenen wiese'' (1936) und ''gruss und kuss aus der wachau'' (1938) eroberten von der wiener volksoper aus zahlreiche buehnen des in- und auslandes. von den insgesamt 17 buehnenwerken benes wurden ausserdem noch das singspiel ''pfui popi'' (1948), die operetten ''der gestohlene walzer'' (1948), ''die kleine schwindlerin'' (1949) und ''sebastian, der seiten-springer'' (1949) in wien aufgefuehrt. viel gesungen wurden seine vielen einzelschlager, unter denen wohl das walzerlied ''ich moecht' von dir ein photo'' einen popularitaetsrekord erreichte. jara benes, der ausserdem noch zu mehreren tonfilmen die musik schrieb, starb nach laengerem leiden am 10. april 1949 in wien.

0935

s p o r t :

=====

demnaechst in wien: fuenfzehn ''sportplaetze der offenen tuer''

3 wien, 9.4. (rk) nachdem sich der askoe-wien spontan bereit erkluert hat, vier sportanlagen - nothnagelplatz, spenadlwiese, erdbrustgasse und die kagraner anlage natorpgasse - als ''offene sportplaetze'', sowie gepruefte sportlehrer, sport- und uebungsgeraete der jugend zur verfuegung zu stellen, werden in kuerze elf weitere sportanlagen geoeffnet.

es handelt sich um die sportanlagen 10, windtenstrasse, 12, johann hoffmann-platz, 12, haydn-park, 13, speisinger strasse - linienamtsgasse, 15, wiener stadthalle, halle a und b, 17, lidlgasse-roggendorfgasse, 18, waehringer park, 20, lorenz muellergasse, 21, jedlersdorf - jochbergongasse, 22, erzherzog karl strasse und erhardgasse in mauer.

damit wird dem wunsch von buergermeister leopold g r a t z rechnung getragen, der seinerzeit die anregung gab, der jugend wiens die sportplaetze zu oeffnen.

derzeit verhandelt das landessportamt wien mit sportstudenten vom bundesamt fuer leibeserziehung, um sie als sportlehrer und trainer fuer die genannten sportplactze zu gewinnen.

der besuch der ''sportplaetze der offenen tuer'' sowie die benuetzung der sportgeraete, wie fussbaelle, medizinbaelle, springschnuere usw. ist kostenlos.

0920

s p o r t :

=====

sportstadtrat kurt heller:

keine bevorzugung der wiener spitzenklubs

8 wien, 9.4. (rk) nachdruecklich stellte sportstadtrat kurt heller diensttag gegenueber sportklubpraesident bruckner fest, dass die gemeinde wien keineswegs beabsichtige, die spitzenfussballvereine einseitig zu bevorzugen. bruckner hatte bei heller in der sorge vorgeschlagen, dass die hilfe fuer den wiener fussball nur einseitig bestimmte klubs beruecksichtigen werde.

wie stadtrat kurt heller in diesem zusammenhang der 'rathaus-korrespondenz' ausserdem mitteilte, seien derzeit ueberlegungen im gange, wie man den gesamten wiener fussball wieder attraktiv gestalten koenne. heller ausdruecklich: damit sind nicht nur die spitzenklubs, sondern saemtliche wiener fussballvereine gemeint. allerdings, was die reform des oesterreichischen fussballs betrifft, so habe hier die gemeinde wien weder das recht noch die absicht, sich in die angelegenheit der sportfachverbaende einzumischen.

1206

s p o r t :

=====

badminton-europameisterschaften in der wiener stadthalle

13 wien, 9.4. (rk) vom 16. bis 20. april werden in der wiener stadthalle die europameisterschaften im badminton ausgetragen.

die ueber zwei tage dauernden mannschaftsbewerbe sind in die europa-a-liga und die qualifikationsliga geteilt.

in der gruppe a spielen die fuenf besten nationen (england, daenemark, deutschland, schweden und aufsteiger holland) um den mannschafts-europa-meister im system jeder gegen jeden. pro begegnung werden fuenf spiele ausgetragen (herren-einzel, damen-einzel, herren- und damen-doppel, sowie mixed).

die uebrigen neun laender (schottland, irland, wales, cssr, norwegen, finnland, jugoslawien, ungar und oesterreich) spielen in der 'europa-qualifikationsliga' um die raenge sechs bis 14 nach dem gruppensystem.

die finalspiele werden am 17. april, um 18 uhr, ausgetragen. voraussichtlich treffen england und daenemark aufeinander.

die einzelbewerbe werden vom 18. bis 20. april nach dem einfachen k.o.-system gespielt. die semifinalsspiele beginnen am samstag, um 9 uhr, die finalspiele um 14 uhr.

kostspieligster posten dieser europameisterschaften sind die aus england kommenden, nur fuenf gramm (!)wiegenden kielfederbaelle, pro stueck etwa zwanzig schilling kosten und von denen waehrend der europameisterschaften in wien ungefaehr 2.000 stueck unbrauchbar geschlagen werden duerften.

die titelkaempfe werden auf sechs spielfeldern in der wiener stadthalle (halle b) ausgetragen, in der halle a stehen weitere vier felder fuer trainingsspiele zur verfuegung.

1430



Mittwoch, 10. April 1974

Blatt 767

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

- Kommunal: Die ersten Bäume in der Kärntner Straße
Zu Ostern saubere Straßen und Grünanlagen
Appell zur Mithilfe an Hausbesorger und Bewohner
Neuer Leiter der Magistratsabteilung 61
- Lokal: Ein Nasenbär im Stadtsenat
Feiertagstarif am Ostermontag
Straßenbahn brannte
Wiens jüngster Hundertjähriger lebt in Ottakring
Vizebürgermeister Pfoch gratulierte namens der
Stadtverwaltung
Stromstörung im Süden und Westen Wiens
Silberne Ehrenzeichen für Davis und Kozel
- Kultur: Albert Heine - 25. Todestag

Chef vom Dienst 42 800/2971 Durchwahl

k o m m u n a l :

=====

die ersten baeume in der kaerntner strasse

3 wien, 10.4. (rk) in der kommenden woche werden die ersten von insgesamt 20 baeumen in der kaerntner strasse im zuge der ausgestaltung zu einer fussgaengerzone gepflanzt. diese fuenf baeume werden im abschnitt krugerstrasse-annagasse ihren platz haben. die bauarbeiten fuer die umgestaltung der kaerntner strasse in eine fussgaengerzone gehen auch dank der ueberaus guenstigen witterung zuegig weiter.

geehrte redaktion!

sie sind herzlich eingeladen, zu dieser baumpflanzung, die stadtrat ing. fritz h o f m a n n vornehmen wird, bericht-erstatte und fotografen zu entsenden.

bitte merken sie vor:

zeit: mittwoch, 17. april, 11 uhr.

ort: kaerntner strasse zwischen krugerstrasse und annagasse.

0942

k o m m u n a l :

=====

zu ostern saubere strassen und gruenanlagen
appell zur mithilfe an hausbesorger und bewohner

2 wien, 10.4. (rk) der von der stadtverwaltung angeordnete osterputz auf den strassen, plaetzen und in den gruenanlagen wiens ist im vollen gang. die staedtische wohnhaeuserverwaltung hat nun ihre hausbesorger aufgefordert, die wohnhausanlagen einer gruendlichen fruehjahrenreinigung zu unterziehen und auch die gruenflaechen zu saubern. in diesem zusammenhang appelliert die stadtverwaltung an die bevoelkerung, diese aktionen gegen die umweltverschmutzung zu unterstuetzen. dabei beginnt die mithilfe schon damit, dass nicht abfaelle und papierln achtlos auf wege und gruenflaechen geworfen werden. bei gutem willen und mithilfe aller wird der fruehjahrsputz sicherlich ein erfolg.

0936

k o m m u n a l :

=====

neuer Leiter der magistratsabteilung 61

4 wien, 10.4. (rk) dieser tage wurde der neue leiter der magistratsabteilung 61 - bevoelkerungswesen - senatsrat dr. alfred s o k o l o w s k i von personalstadtrat kurt h e l l e r in sein amt eingefuehrt.

magistratsdirektor dr. rudolf e r t l ueberreichte dem neuen dienststellenleiter das dekret des buergermeisters.

in kurzen ansprachen wuerdigten stadtrat h e l l e r und der magistratsdirektor die verdienste, die sich sokolowski in seiner bisherigen taetigkeit im anstaltenamt erworben hat.

0947

L o k a l :

=====

ein nasenbaer im stadtsenat

5 wien, 10.4. (rk) in die sitzung des wiener stadtsenats am dienstag drang ein nasenbaer ein. das tier kam allerdings nicht in natura, sondern als umfangreicher akt. ein student, der in seiner wohnung im 15. bezirk einen solchen nasenbaeren hielt, hatte bei der polizei um die bewilligung dazu ersucht. die bundespolizeidirektion hatte jedoch aus sicherheitsgruenden - der nasenbaer ist ein kleines raubtier - die haltung nicht bewilligt. der student legte dagegen berufung ein und der stadtsenat gab nun dieser berufung folge. allerdings muss der tierhalter den nasenbaeren staendig in einem gesicherten kaefig halten und auch sonst verschiedene vorsichtsmassnahmen beachten.

1007

L o k a l :

=====

feiertagstarif am ostermontag

7 wien, 10.4. (rk) am ostermontag, dem 15. april, gilt auf der strassenbahn, der stadtbahn, auf den autobuslinien, sowie im einheitstarif mit der schnellbahn und den in die tarifgemeinschaft einbezogenen kraftfahrlinien der privaten und oeffentlichen autobusunternehmungen, der sonntagsfahrpreis.

es haben daher die kinder-sonn- und feiertags-zweifahrten-fahrscheine zu 2 schilling, sowie der jugendfuersorgefahrschein im einheitstarif gueltigkeit. der arbeitslosenfahrschein und saemtliche wochenstreckenkarten sind an diesem tage ungueltig. die kurzstreckenkarte ist ganztageig gueltig.

1011

strassenbahn brannte

10 wien, 10.4. (rk) dienstag um 21.39 uhr geriet auf dem urban loritz-platz ein schienenbremswiderstand eines wagens der strassenbahnlinie 18 in brand. da die flammen mit dem handfeuerloescher nicht bezwungen werden konnten, musste die feuerwehr ausruecken. der strassenbahnverkehr war 38 minuten lang unterbrochen. personen waren nicht gefaehrdet.

1044

L o k a l :

=====

wiens juengster hundertjaehriger lebt in ottakring
vizebuengermeister pfoch gratulierte namens der stadtverwaltung

8 wien, 10.4. (rk) vizebuengermeister hubert p f o c h be-
suchte mittwoch den juengsten hundertjaehrigen wiener, den ehemaligen
tischler franz e s s m a n n in seiner wohnung in ottakring,
rankgasse 12/5, und uebermittelte ihm die herzlichsten glueckwuensche
der stadtverwaltung zum geburtstag. in vertretung des erkrankten
bezirksvorstehers josef s r p nahm bezirksrat ferdinand
s u p a l e k an der kleinen feier teil.

herr franz essmann wurde am 27. maerz 1874 in wiener neustadt
geboren. er ist verwitwet. von zwei kindern ist nur mehr eines am
leben.

insgesamt leben derzeit 42 maenner und frauen in wien, die
hundert jahre alt oder noch aelter sind. bemerkenswert ist, dass
das "schwache geschlecht" bedeutend groessere chancen hat, das
hundertste lebensjahr zu ueberschreiten: 35 frauen stehen nur
7 maennern gegenueber.

1030

L o k a l :

=====

stromstoerung im sueden und westen wiens

9 wien, 10.4. (rk) durch einen kurzschluss in der 110.000 volt-sammelschiene im umspannwerk suedost der wianer e-werke kam es mittwoch um 8.06 uhr zu einer stoerung der stromversorgung, von der teile der bezirke 6,10,11,12,13,14,23 sowie die versorgungsgebiete schwechat, wianer neudorf, baden und traiskirchen betroffen waren. mit umfangreichen umschaltungen wurde sofort damit begonnen, das netz wieder aufzubauen. um 8.24 uhr war die stromversorgung in vollem umfang wiederhergestellt.

auch die strassenbahn und die stadtbahn konnten in dem betroffenen gebiet bis zu 20 minuten lang nicht verkehren. laenger dauerte es, bis alle verkehrsampeeln wieder normal funktionierten, da die automatik jeder einzelnen ausgefallenen anlage neue reguliert werden musste.

L o k a l :

=====

silberne ehrenzeichen fuer davis und kozel

11 wien, 10.4. (rk) im roten salon des wiener rathauses wurden mittwoch der journalist lawrence p. d a v i s und der verkaufsdirektor der vw-generalvertretung fuer oesterreich, franz gottlieb k o z e l , von landeshauptmann-stellvertreter hubert p f o c h fuer ihre verdienste um das land wien ausgezeichnet.

in anwesenheit von landtagspraesident maria h l a w k a , der stadtraete dr. g o l l e r und l e h n e r sowie zahlreicher ehrengaeste ueberreichte pfoch dem langjaehrigen auslandskorrespondenten und dem verkaufsdirektor der vw-generalvertretung das silberne ehrenzeichen fuer verdienste um das land wien. in seiner ansprache wuerdigte der landeshauptmann-stellvertreter die leistungen der ausgezeichneten.

1242

k u l t u r :

=====

albert heine - 25. todestag

6 wien, 10.4. (rk) zum 25. mal jahrt sich am karsamstag, dem 13. april der todestag des burgschauspielers und direktors albert h e i n e . heine, seit 1910 fest am wiener burgtheater engagiert, trat insgesamt nicht weniger als 2.700 mal auf dieser buehne vor das wiener publikum.

der 1867 in braunschweig geborene und von seiner familie fuer den kaufmannsberuf ausersehene heine hatte nach einem ersten engagement am koeniglichen schauspielhaus in berlin zwischen 1905 und 1910 in der wittelsbach'schen kulturmetropole muenchen den durchbruch zum grossen charakterdarsteller geschafft. im laufe seiner jahrzehntelangen taetigkeit am wiener burgtheater sahen ihn die wiener in nahezu allen hier aufgefuehrten dramen der klassischen epoche aber auch der zeitgenoessischen moderne. seine grossartige darstellungsweise hintergruendig-daemonischer charaktere machte ihn zum beliebten shakespeare- und schillendarsteller. von seinen zeitgenossen fuehlte er sich vor allem dem schaffen hebbels verbunden.

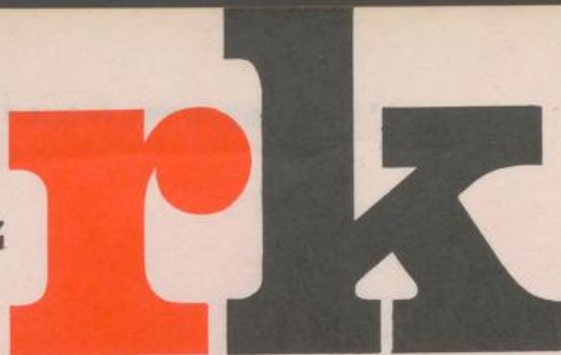
neben seinem darstellerischen koennen stellte er dem burgtheater auch seine faehigkeiten als regisseur zur verfuegung. ihm dankt das haus am ring die erste deutschsprachige inszenierung des 'peer gynt'. in den krisenjahren 1918 bis 1921 uebernahm er schliesslich als direktor die gesamtleitung 'seines' theaters. von der stadt wien wurde albert heine fuer seine unermuedlichen bemuehungen um das wiener theaterleben 1924 mit der verleihung des buergerrechtes geehrt. das burgtheater selbst verlieh ihm 1936 die ehrenmitgliedschaft. in seinen letzten lebensjahrzehnten - heine starb 1949 auf der insel sylt - gab der grosse charakterdarsteller seinen erfahrungsschatz an der akademie fuer musik und darstellende kunst an kuenftige traeger des wiener kulturlebens weiter.

11. April 1974

Rathaus

Blatt 773

rathaus · korrespondenz

*gegründet 1861*

Bahnhofssozialdienst der Stadt Wien zu Ostern

1 Wien, 11.4. (rk) Das Sozialamt der Stadt Wien hat bereits seit einigen Jahren einen eigenen "Bahnhofssozialdienst". Dieser Sozialdienst ist am Bahnhof Wien Westbahnhof am Samstag und Sonntag

nicht an Samstagen, Sonn- und Feiertagen. Gestern hat der Sozialdienst nicht nur hilfesuchenden Reisenden zur Verfügung, sondern kann auch

Wiederholungen von unangenehmen Vorfällen aus den Dienstzeiten der Sozialreferate rat und hilfe beziehungsweise unter-

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz": geht gerade im Hinblick auf das verlängerte Wochenende zu den kommenden Osterfeiertagen

Kommunal: Bahnhofssozialdienst der Stadt Wien zu Ostern
Kremationsfeiern schon auf acht Friedhöfen
Neuer Wiener Straßenbauchef gesucht

Lokal: Großfeld-Tamtam: Fröhlich-Sandner: Begrüße jede Initiative
Goldene Verdienstzeichen des Landes Wien
"Kinderwagentaste" an Autobussen
Wer will Uhrmacher werden?
Zweierlinie war gestört
Verkehrsmaßnahmen in Wien zu Ostern
Blindengarten wieder geöffnet

Wirtschaft: Auf städtischen Baustellen: Wieder hoher Beschäftigtenstand

Kultur: Simmeringer Bezirksmuseum: Wegen Umbauarbeiten geschlossen

Chef vom Dienst: 42 800/2971 (Durchwahl)

k o m m u n a l :

=====

bahnhofssozialdienst der stadt wien zu osteren

1 wien, 11.4. (rk) das sozialamt der stadt wien fuehrt bereits seit einigen jahren einen eigenen 'bahnhofssozialdienst'. dieser sozialdienst ist am suedbahnhof und am westbahnhof tag und nacht auch an samstagen, sonn- und feiertagen. geoeffnet. er steht nicht nur hilfesuchenden reisenden zur verfuegung, sondern kann auch wienerinnen und wienern in dringenden notfaellen ausserhalb der dienstzeiten der sozialreferate rat und hilfe beziehungsweise unterstuetzung gewaehren. der einrichtung kommt gerade im hinblick auf das verlaengerte wochenende zu den kommenden osterfeiertagen besondere bedeutung zu.

0911

k o m m u n a l :

=====

kremationsfeiern schon auf acht friedhoefen

2 wien, 11.4. (rk) auf acht wiener friedhoefen besteht nun bereits die moeglichkeit zur abhaltung von kremationsfeiern. ausser den feuerhallen in simmering und stammersdorf hat die staedtische bestattung auch die einrichtungen der bezirkfriedhoefe atzgersdorf, baumgarten, doebbling, liesing, mauer und ottakring entsprechend ausgebaut. dabei zeigt in baumgarten und ottakring ebenso wie in den feuerhallen das - der erdbestattung entsprechende - versenken des sarges das ende der trauerfeierlichkeiten an, in den anderen friedhoefen das schliessen eines vorhanges.

in naechster zeit sollen auch die bezirkfriedhoefe huettel-dorf und inzersdorf einbauten fuer kremationsfeiern erhalten.

den bewohnern westlicher und suedlicher bezirke wird mit diesen neuen einrichtungen der weite weg nach simmering oder stammersdorf erspart, wenn sie an einer feuerbestattung teilnehmen wollen.

der anteil der kremationen an den wiener bestattungen betraegt etwas mehr als 16 prozent und ist damit im vergleich mit anderen staedten relativ niedrig. so betraegt er in linz und salzburg je 45 prozent, in graz 36 und in steyr 35 prozent. in ganz oesterreich haben die feuerbestattungen einen anteil von etwa 9 prozent, hingegen in der bundesrepublik deutschland 15, in der sowjetunion 22, in der schweiz 34, der cssr 39, schweden 40, daenemark 41 und grossbritannien 56 prozent.

0920

k o m m u n a l :

=====

neuer wiener strassenbauchef gesucht

10 wien, 11.4. (rk) der Leiter der magistratsabteilung 28, strassenverwaltung und strassenbau, senatsrat dipl.-ing. g r a s s i n g e r ist in den ruhestand getreten. im amtsblatt der stadt wien wurde daher diese stelle des wiener strassenbau-chefs ausgeschrieben.

ebenfalls neu besetzt werden soll der posten des leiters der magistratsabteilung 37, bau-, feuer- und gewerbepolizei fuer die bezirke 10 bis 19 und 21 bis 23.

bewerbungen koennen bis spaetestens 26. april bei der magistratsdirektion-amtsinspektion eingebracht werden.

1030

L o k a l :

=====

grossfeld-tamtam:

froehlich-sandner: begruesse jede initiative

wien, 11.4. (rk) 'ich begruesse jede initiative, die dazu beitraegt, den jungen menschen unserer stadt bessere moeglichkeiten fuer schoepferische betaetigung zu bieten.' dies betonte vizebuengermeister gertrude f r o e h l i c h - s a n d n e r gegenueber der 'rathaus-korrespondenz' im zusammenhang mit der gruendung eines kuratoriums zur foerderung selbstverwalteter jugendklubs. frau froehlich-sandner wies jedoch schaerfstens die behauptung zurueck, dass von den jugendlichen der grossfeldsiedlung schon 85 prozent mit dem gesetz in konflikt gekommen seien. diese zahl entbehre jeder grundlage.

im uebrigen verwies vizebuengermeister gertrude froehlich-sandner darauf, dass im haus der begegnung in der grossfeldsiedlung in allernaechster zeit ein jugendzentrum eroeffnet werden wird, das den **jungen** leuten alle moeglichkeiten der freizeitbeschaeftigung bieten wird.

+++

L o k a l :

=====

goldene verdienstzeichen des Landes wien

wien, 11.4. (rk) im roten salon des wiener rathauses wurden mittwoch mehrere persoenlichkeiten von Landeshauptmannstellvertreterin gertrude froehlich-sandner fuer ihre verdienste um das Land wien ausgezeichnet.

in anwesenheit des dritten praesidenten des nationalrates, otto probst, des stadtrates dr. guenther goeller und zahlreicher ehrengaeste ueberreichte frau froehlich-sandner der direktorin des wiener burgkinos, paula marburg, professor richard paul beck, dem fotoreporter walter henisch und dem kriminalbezirksinspektor walter strutzenberger das goldene verdienstzeichen des Landes wien. in einer ansprache wuerdigte gertrude froehlich-sandner die leistungen der ausgezeichneten.

+++

l o k a l :

=====

'kinderwagentaste' an autobussen

3 wien, 11.4. (rk) eine neue erleichterung fuer koerperbehinderte und fuer fahrgaeste mit kinderwagen gibt es in staedti-schen autobussen: bei der zweiten tuer von vorne befindet sich eine taste, die mit einem kinderwagensymbol gekennzeichnet ist. wenn ein fahrgast diese ''kinderwagentaste'' drueckt, wird die automatische schliessung der tuer unterbrochen und die tuer bleibt solange offen, bis der fahrgast ein- oder ausgestiegen ist. fahr-gaeste mit kinderwagen, koerperbehinderte und fahrgaeste mit krankenfahrstuhl werden ersucht, diese besondere einstiegsmoeglich-keit zu nuetzen.

natuerlich koennen die rund 400 staedtischen autobusse nur nach und nach mit dieser neuen einrichtung ausgestattet werden. das tempo, in dem das geschieht, haengt von den moeglichkeiten der einschlaegigen industrie ab. die ersten autobusse mit kinder-wagentaste werden auf den linien 27(gross)a (floridsdorf-aspersn) und 28(gross)a (floridsdorf-grossfeldsiedlung-kagran) eingesetzt.

in strassenbahnzuegen ist die kinderwagentaste nicht noetig. dort befindet sich der einstieg fuer fahrgaeste mit kinderwagen oder krankenfahrstuehlen ganz vorne beim fahrersitz. der strassen-bahnfahrer kann also, zum unterschied vom autobuslenker, das ein- und aussteigen genau ueberblicken und entsprechend reagieren.

0922

l o k a l :

=====

wer will uhrmacher werden ?

4 wien, 11.4. (rk) die aufnahmen in die uhrmacherlehrwerkstaette der stadt wien koennen in diesen tagen vorgenommen werden. nach massgabe der vorhandenen plaetze finden die aufnahmen montag bis freitag von 8 bis 15 uhr statt. auskuenfte erteilt die direktion der uhrmacherlehrwerkstaette, 1060 wien, mollardgasse 87, telefon 56 16 01, klappe 225.

0923

zweierlinie war gestoert

6 wien, 11.4. (rk) wegen eines schalterbrandes konnte der verkehr auf der ustrab-strecke der zweierlinien am donnerstag erst um 7.16 uhr aufgenommen werden. die linie e2, g2 und h2 wurden bis dahin kurz gefuehrt.

0950

L o k a l :

=====

verkehrsmaßnahmen in wien zu ostern

7 wien, 11.4. (rk) die wiener polizei ist fuer den osterverkehr geruestet: an alle polizeidienststellen erging ein erlass des innenministeriums, wonach je nach bedarf personal und material eingesetzt werden können.

im innerstaedtischen verkehr werden zusaetzliche verkehrspolizisten eingesetzt, um die bereits in grosser zahl eingetroffenen auslaendischen osterurlauben - besonders bei den baustellen - klaglos durch die stadt dirigieren zu koennen.

hubschrauber des innenministeriums werden den verkehr ueberwachen, insbesondere die donaubruecken und die ausfallsstrassen in die naecheren erholungsgebiete am stadtrand.

dazu der leiter des verkehrsamtes wien, hofrat dr. w e i n - m a n n : 'die einzige sorge macht uns noch der rueckflutverkehr. auch hier haben wir vorgesorgt. auf den einfahrtsstrassen im westen, sueden und vom burgenland werden zusaetzliche funkwagen eingesetzt. in zusammenarbeit mit der luftueberwachung sind wir imstande, in kuerzester zeit umleitungen in die innenstadt zu veranlassen und wenn es sein muss, noch mehr polizeistreikraefte in die verkehrsschlacht zu werfen.'

1004

blindengarten wieder geoeffnet

11 wien, 11.4. (rk) der blindengarten im wertheimsteinpark in wien-doebling ist ab karsamstag, den 13. april, wieder geoeffnet. damit steht auch das klubheim fuer blinde und deren begleitpersonen zur verfuegung. in diesem klubheim gibt es spiele und zeitschriften in blindenschrift.

1129

w i r t s c h a f t :

=====

auf staedtischen baustellen: wieder hoher beschaeftigtenstand

8 wien, 11.4. (rk) auf den staedtischen baustellen des hochbau-
ressorts waren ende maerz 8.664 arbeitskraefte beschaeftigt. damit
konnte der beschaeftigtenstand vom november 1973 mit 8.935 nahezu
erreicht werden. der niedrigste beschaeftigtenstand wurde am
11. jaenner mit 6.564 registriert. von da an stieg die zahl wieder
kraeftig an.

1008

k u l t u r :

=====

simmeringer bezirksmuseum:

wegen umbauarbeiten geschlossen

5 wien, 11.4. (rk) das simmeringer bezirksmuseum 11, cnkplatz 2, ist bis auf weiteres wegen zubau eines ausstellungsraumes geschlossen. im spaetherbst, nach abschluss der umbauarbeiten, werden die ausstellungsraume mit einer sonderausstellung ueber ''100 jahre wiener zentralfriedhof'' wieder geoeffnet.

0926



Freitag, 12. April 1974

Blatt 784

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Kommunal:
(rosa)

In elf Wiener Bezirken ab Juli bargeldloses
Zinsinkasso

Zwei Fünftel der Erstgeborenen vorehelich gezeugt

Bürgermeister-Aktion gegen Abbruchspekulant:
Mehr als tausend Mieter kamen um Hilfe

Lokal:
(orange)

Welche Wege führen zur WIG?

Aus Bezirksvorsteherbudget: Verkehrshindernis be-
seitigt

Verkehrsmaßnahmen in der kommenden Woche:
Speisinger Straße an zwei Tagen gesperrt

Kultur:
(gelb)

Prof. Karl Stemolak - 20. Todestag

Literatur in der Kleinen Galerie

Chef vom Dienst 42 800/2971 Durchwahl

k o m m u n a l :

=====

in elf wiener bezirken ab juli bargeldloses zinsinkasso

1 wien, 12.4. (rk) die vorbereitungen fuer die bargeldlose mietzinszahlung in den staedtischen wohnhaeusern sind derzeit im vollen gange. wie wohnungsstadtrat vizebuengermeister hubert p f o c h der 'rathaus-korrespondenz' mitteilt, werden ab 1. juli bereits die gemeindemieter in elf bezirken die moeglichkeit haben, die monatlichen mietzinszahlungen per einziehungsauftrag zu erledigen. es sind dies die bezirke 4 bis 9 und 13 bis 17. von den 44.800 gemeindemieter dieser bezirke haben bisher 10.100 einziehungsauftraege der staedtischen wohnhaeuserverwaltung uebermittelt. das sind 22,6 prozent der mieter. bis zum beginn der abbuchungen am 1. juli wird mit 30 prozent einziehungsauftraegen gerechnet. nach den erfahrungen in der per albin hansson-siedlung, wo ende vergangenen jahres die bargeldlose mietzinszahlung erprobt worden war, duerften spaeter noch zwei bis dreieinhalb prozent nachzuegler kommen. in der per albin hansson-siedlung machen rund 39 prozent der mieter von der moeglichkeit gebrauch.

in der zweiten jahreshaelfte 1974 werden dann die vorbereitungen fuer die bezirke 10, 12 und 23 mit rund 48.500 mieter getroffen. sie werden voraussichtlich ab 1. jaenner 1975 die miete bargeldlos bezahlen koennen. mit der umstellung in den uebrigen wiener bezirken ist im laufe des jahres 1975 zu rechnen.

0916

k o m m u n a l :

=====

zwei fuenftel der erstgeborenen vorehelich gezeugt

2 wien, 12.4. (rk) eine untersuchung des statistischen amtes der stadt wien ergab, dass rund 40 prozent der ehelich erstgeborenen kinder vor der ehe gezeugt wurden: 1972 kamen 42,3 prozent dieser kinder innerhalb der ersten neun monate der ehe zur welt, 37,1 prozent innerhalb der ersten sieben monate. 1969 waren diese prozentzahlen 47,3 und 41,6.

bezogen auf alle eheschliessungen ergibt sich, dass etwa ein viertel aller ehen geschlossen wurde, waehrend schon ein kind unterwegs war. man kann wohl annehmen, dass in fast allen faellen die ehe entweder wegen des kommenden Kindes geschlossen wurde oder dass dieses kind wenigstens der grund fuer die festsetzung des zeitpunktes einer bereits geplanten hochzeit war.

keine erklaerung haben die statistiker dafuer, dass mehr als die haelfte dieser geburten auf die monate mai, juni und juli entfaellt. es waere denkbar, dass geburten am beginn der schoenen jahreszeit geplant wurden. diese planung wuerde dann auch eine bewusste voreheliche zeugung einschliessen.

der anteil der unehelichen geburten ist seit vielen jahren mit 9 bis 10 prozent konstant. 1972 waren von 16.379 geburten 1.611, also 9,8 prozent, unehelich.

0917

k o m m u n a l :

=====

buengermeister-aktion gegen abbruchspekulanten:

mehr als tausend mieter kamen um hilfe

7 wien, 12.4. (rk) die aktion gegen die abbruchspekulation, die buengermeister leopold gratz ins leben gerufen hat, hat schon in den beiden ersten wochen ihre bedeutung erwiesen: mehr als tausend mieter wandten sich um rat und hilfe an die experten der baupolizei. mehr als 600 haben bei der informationsstelle der baupolizei, telefon 43 81 14, angerufen, fast 400 bei der servicestelle der rathaus-information, telefon 43 44 44. ausserdem haben fast hundert mieter persoendlich bei einer dieser beiden stellen vorgesprochen.

rund 90 prozent der anrufe und vorsprachen betrafen den hauptzweck der aktion: mieter erkundigten sich, was sie selbst unternehmen koennen, damit notwendige reparaturarbeiten in ihrem wohnhaus durchgefuehrt werden. das mietengesetz bietet dazu zwei moeglichkeiten: nach paragraph 7/2 kann ein drittel der mieter bei gericht einen entsprechenden antrag stellen. bei vorhandensein einer fuenfjaehrigen mietzinsreserve kann nach paragraph 8/1 auch ein einzelner mieter einen solchen antrag stellen. sachverstaendigen-gutachten spielen dann vor gericht eine grosse rolle. buengermeister gratz hat deshalb die baupolizei angewiesen, den mietern bei der beschaffung von gutachten behilflich zu sein.

Laesst ein hausbesitzer bereits angeordnete notwendige reparaturarbeiten nicht durchfuehren, so kann er vom magistratischen bezirksamt bestraft werden. buengermeister gratz hat angeordnet, in solchen faellen die gesetzlich moegliche hoechststrafe zu verhaengen. die baupolizei kann ausserdem im wege der sogenannten ersatzvornahme die arbeiten auf kosten des hausbesitzers durchfuehren lassen. seit beginn der aktion vor zwei wochen wurden fuer 91 wiener wohnhaeuser solche instandsetzungsauftraege von der baupolizei erteilt.

die restlichen zehn prozent der anrufe bei den informationsstellen bezogen sich auf eine vielzahl anderer mietenrechtlicher fragen.

L o k a l :

=====

welche wege fuehren zur wig?

3 wien, 12.4. (rk) die wig 74 kommt nun in den 'endspurt' vor ihrer eroeffnung am donnerstag, dem 18. april. ab 12 uhr oeffnen sich an diesem tag die toere fuer die grosse internationale gartenschau am laaer berg. im stadtgebiet, an den wichtigsten zufahrtsstrassen und besonders in favoriten weisen zahlreiche gruen-weisse schilder mit der aufschrift 'wig 74' den gartenschaubesuchern den weg.

die 'rathaus-korrespondenz' bringt im folgenden die wichtigsten zufahrtsrouten zur wig 74, die in zusammenarbeit mit der polizei und dem oeamtc erstellt wurden.

aus der innenstadt: ueber suedtiroler platz - laxenburger strasse - gudrunstrasse - herndlgasse - laaer berg-strasse - wig-gelaende mit mehr als 3.500 parkplaetzen bei allen vier eingaengen (sued, west, nord, nordost).

zweite variante aus der innenstadt: suedtiroler platz - laxenburger strasse - grenzackergasse - autobahnverteilkreis favoriten - ludwig van hoehnel-gasse - endlichergasse - theodor sickel-gasse - laaer berg-strasse - wig-gelaende.

von nordosten: praterbruecke - schlachthausgasse - guertel - suedtiroler platz - laxenburger strasse - per albin hansson-strasse - franz koci-strasse - laaer berg-strasse - wig-gelaende.

suedautobahn: autobahnverteilkreis favoriten - favoritenstrasse richtung sueden - franz koci-strasse - laaer berg-strasse - wig-gelaende.

westautobahn: schoenbrunn - gruenbergstrasse - altmannsdorfer strasse - suedautobahn nach favoriten - autobahnverteilkreis favoriten - favoritenstrasse richtung sueden - franz koci-strasse - laaer berg-strasse - wig-gelaende.

von schwechat her: klederinger strasse - unter-laaer strasse - ober-laaer strasse - laaer berg-strasse - wig-gelaende.

aus dem burgenland: bundesstrasse 16 - himberger strasse - leopoldsdorfer strasse - laaer berg-strasse - wig-gelaende.

L o k a l :

=====

aus bezirksvorsteherbudget:

verkehrshindernis beseitigt

4 wien, 12.4. (rk) ein beispiel fuer modernen, unbuerokratischen amtsstil ist die entfernung von aesten, die im bereich gernotstrasse - schafflerhofstrasse im 22. bezirk in die strasse hingen und so den verkehr behinderten. beschwerden wurden an gemeinderat stefan s c h e m e r und bezirksvorsteher rudolf k o e p p l herangetragen. die baeume, um die es dabei geht, sind allerdings eigentum der bundesgebaeudeverwaltung. auf telefonischem weg wurde deren einverstaendnis eingeholt, dass die stadtverwaltung die aeste entfernen laesst. die kosten von etwa 18.000 schilling werden aus dem budget des bezirksvorstehers getragen. diese budgets sind erst vor wenigen monaten im auftrag von buergermeister leopold g r a t z so erhoehrt worden, dass derartige ausgaben uebernommen werden koennen. die aeste werden naechste woche entfernt.

0924

l o k a l :

=====

verkehrsmassnahmen in der kommenden woche:

speisinger strasse an zwei tagen gesperrt

6 wien, 12.4. (rk) wegen rohrverlegungsarbeiten muss die speisinger strasse in der hoehe der wolkersbergenstrasse am dienstag, dem 16. april, ab maygasse s t a d t e i n w a e r t s in der zeit von 20 uhr bis 5 uhr frueh gesperrt werden. die umleitung erfolgt ueber klitschgasse - gallgasse und feldkellergasse.

am mittwoch, dem 17. april, wird die speisinger strasse ab wolkersbergenstrasse in richtung s t a d t a u s w a e r t s gesperrt und zwar wieder von 20 uhr bis 5 uhr frueh. die umleitung erfolgt ueber wolkersbergenstrasse und hermesstrasse.

0953

k u l t u r :

=====

prof. karl stemolak - 20. todestag

5 wien, 12.4. (rk) zum 20. mal jaehrt sich am 14. april der todestag des bildhauers prof. karl s t e m o l a k .

stemolak, vor allem durch seine grossplastiken am justizpalast, am amalienbad und der hochschule fuer welthandel bekannt geworden, erwarb seine kuenstlerische fertigkeit bei eduard hellmer an der wiener kunstakademie und vervollkommnete sie durch einen laengeren italienaufenthalt, der durch die erringung des rompreises moeglich geworden war. der meister gegenwartsnaher realistischer portraets und menschlicher gesamtfiguren blieb auf grund dieser in italien gewonnenen eindruecke auch zeitlebens den antiken vorbildern stark verbunden.

bis zum jahr 1938 leitete der kuenstler den 'hagenbund', von 1946 bis 1947 war er praesident der 'secession'. schon 1937 war er mit dem staatspreis fuer bildende kunst ausgezeichnet worden, 1950 verlieh ihm die stadt wien den ehrenring. wenige wochen vor seinem tod wurde ihm fuer seine leistungen auf dem gebiet der kunst und wissenschaft der wuerdigungspreis der stadt wien zuerkannt.

0945

k u l t u r :

=====

Literatur in der kleinen galerie

8 wien, 12.4. (rk) in der kleinen galerie, 8, neudeggasse 8, findet kommenden mittwoch, den 17. april, um 19.30 uhr, eine gemeinsame veranstaltung der gesellschaft der kunstfreunde und des literaturkreises 'podium' statt. das programm umfasst prosa und lyrik von jeannie ebner und ernst david. es lesen die autoren.

ebner, in sidney, australien, geboren und in wiener neustadt aufgewachsen hat bereits zahlreiche literarische werke veroeffentlicht. sie ist traegerin der stiftermedaille und erhielt unter anderem auch den kulturpreis des landes niederosterreich.

der in wien geborene lyriker ernst david, dessen arbeiten bereits im in- und ausland veroeffentlicht wurden, ist traeger des lyrikpreises der oesterreichischen jugendkulturwoche 1965. 1969 wurde ihm der foederungspreis des wiener kunstfonds verliehen.

1043



gegründet 1861

13. April 1974
wien, 13.4. (rk) beim bau des linken donaukanalbau
wird in nächster zeit ein neuartiges gerät ausprobiert, das in

spundbohlen einzubringen. die übliche methode ist die, solche spundbohlen einzuschlagen. der sogenannte pilemaster drückt nun die spundbohlen langsam mit schweren pressen in den boden. der wiener versuch auf antrag von peter... die kosten in der hochzeit von einer halben million schilling.

Samstag, 13. April 1974

Blatt 793

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Kommunal: "Pilemaster" hilft beim Kanalbau
(rosa) Darlehen für 259 Wohnungen

Kultur: Der "Musikalische Sommer" bringt 135 Konzerte
(gelb)

Chef vom Dienst 42 800/2971 Durchwahl

k o m m u n a l :

=====

'pilemaster' hilft beim kanalbau

1 wien, 13.4. (rk) beim bau des linken donausammelkanals wird in naechster zeit ein neuartiges geraet ausprobiert, das in der lage ist, spundbohlen ohne laerm und ohne erschuetterungen einzubringen. die uebliche methode ist die, solche spundbohlen einzuschlagen. der sogenannte pilemaster drueckt nun die spundbohlen langsam mit schweren pressen in den boden. der wiener stadtsenat genehmigte fuer diesen versuch auf antrag von stadtrat peter s c h i e d e r die kosten in der hoehe von einer halben million schilling.

+++

k o m m u n a l :

=====

darlehen fuer 259 wohnungen

2 wien, 13.4. (rk) die wiener landesregierung genehmigte kuerzlich wohnbaufoerderungsdarlehen im betrag von 122,1 millionen schilling. mit diesem betrag kann der bau von 259 wohnungen gesichert werden.

+++

k u l t u r :

=====

der 'musikalische sommer' bringt 135 konzerte

3 wien, 13.4. (rk) unter dem titel 'musikalischer sommer wien 1974' hat das kulturamt der stadt wien heuer wieder ein umfangreiches programm vorbereitet. der schwerpunkt liegt auf dem konzertsektor mit 135 veranstaltungen. dazu kommen 113 auffuehrungen in musiktheatern, 109 auffuehrungen in sprechtheatern sowie drei ausstellungen.

die 17 arkadenhofkonzerte bringen symphonische orchestermusik in der zeit vom 2. juli bis 27. august. neben den beiden wiener orchestern - wiener symphoniker und tonkuenstler - werden als gast-orchester zu hoeren sein: das mozartheum-orchester, das joseph haydn-orchester und das rtv-orchester ljubljana. die tradition, dass neben international bekannten dirigenten auch einige juengere nachwuchsdirigenten konzerte leiten, wird beibehalten. den im jahr 1974 besonders zahlreichen gedenktagen (150. geburtstag anton bruckners und friedrich smetanas, 100. geburtstag arnold schoenbergs, franz schmidts und julius bittners, 25. todestag richard strauss' und hans pfitzners) wird weitgehend rechnung getragen. die seit 1972 uebliche urauffuehrung eines oesterreichischen komponisten wird heuer einem werk von horst ebenhoeh gewidmet sein.

in palais und in gedenkstaetten finden neunzehn solisten- und kammermusikabende in der zeit vom 1. juli bis 2. september statt. kuenstler aus zehn nationen werden diese im kulturgeschichtlich bedeutsamen rahmen durchgefuehrten konzerte bestreiten. zu den bisherigen veranstaltungsorten kommt das restaurierte alt-wiener palais trautson dazu. neu in diesem zyklus ist ein konzert erster preistraeger internationaler konkurrenzen.

elf schoenbrunner schlosskonzerte finden in der zeit vom 3. juli bis 11. september statt. an eine abendfuehrung durch die schauraeume des schlosses schliesst ein kammerkonzert in der grossen galerie an. in diesem zyklus wird besonders des 175. todestages carl ditters von dittersdorf gedacht.

am 6. september wird anlaesslich des 150. geburtstages anton bruckners ein improvisationskonzert ueber orgelthemen auf der

orgel der basilika maria treu stattfinden. am 12. september treten die wiener saengerknaben anlaesslich ihres 50jaehrigen bestehens im theater an der wien auf und beschliessen den ''musikalischen sommer''.

ausser den angefuehrten konzerten werden - wie alljaehrlich - 16 promenadenkonzerte im oberen belvedere-garten beziehungsweise im volksgarten, 8 konzerte auf dem rathausplatz und 64 konzerte in verschiedenen parkanlagen durchgefuehrt. die ausfuehrenden sind das wiener konzertorchester, jazz- und pop- sowie folklorensembles und wiener blasmusikkapellen.

die wiener operette wird sowohl im theater an der wien mit der ''lustigen witwe'' als auch im raimundtheater mit ''wiener blut'' und ''die schoene galathoe'' gepflegt. die wiener kammeroper bringt im schoenbrunner schlosstheater mozarts ''zaide'' zur auffuehrung. das sprechtheater ist durch zwei ensembles vertreten: die ''komoedieanten'' bringen im neuen kuenstlerhaus-theater zwei werke von carl meisel, vienna's english theatre spielt im amerika-haus zwei stuecke von thornton wilder.

von den ausstellungen bleibt die maulbertsch-ausstellung im piaristenkloster, im schloss halbthurn im burgenland und in heiligenkreuz-gutenbrunn in niederoesterreich bis zum 29. september geoeffnet. ausserdem wird ''wien in der zeit maulbertsch'' im historischen museum der stadt wien waehrend der monate juli bis september und ''lichtobjekte'' in der gruenen galerie im stadtpark im juli und august gezeigt. in der hermesvilla kann ''oesterreichische landschaftsmalerei'' bis 30. juli besichtigt werden.

der kartenverkauf fuer die konzerte erfolgt ab 17. juni in der zentralen kartenverkaufsstelle im rathaus, friedrich schmidtplatz, montag bis freitag von 10 bis 18 uhr (ausser 15. august), fuer die theatervorstellungen an den kassen der jeweiligen theater. ausserdem sind in den theaterkarten- und reisebueros karten zu haben.

+++



gegründet 1867

Dienstag, 16. April 1974

Blatt 798

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Kommunal: Bürgermeister Gratz besucht Kolkoks-Gesellschaft
(rosa)

Lokal: WIG 74: Am 16. April, um 12 Uhr öffnen sich die Tore
(orange) Heinz Conrads führt durch die WIG 74
Ausstellung "So ist Oslo" im Rathaus
Autobuslinie 15 bis zur WIG 74
Fotowettbewerb des Bezirksmuseum Mariahilf
Hirschkuh im Pfarramt
Osterverkehr in Wien: 81 Verletzte - keine Toten

Kultur: 15 Jahre Historisches Museum der Stadt Wien
(gelb) Kleine Galerie: Mischtechniken

Sport: Badminton - Europameisterschaften eröffnet
(grün) Konstituierung des neuen Landessportrates

Chef vom Dienst 42 800/2971 Durchwahl

k o m m u n a l :

=====

buengermeister gratz besucht kolkoks-gesellschaft

wien, 16.4. (rk) buengermeister leopold g r a t z setzte am freitag, dem 12. april, vormittags die reihe seiner betriebsbesichtigungen mit einem besuch der firma kolkoks, wiener kohlen- und koks handels-ges.m.b.h. fort. diese firma beliefert 32 prozent der wiener abnehmer von festen brennstoffen.

anlaesslich seines besuches wurde dem buengermeister im beisein von stadtrat franz n e k u l a ein waggon briketts zur verfuegung gestellt . diese zehn tonnen heizmaterial sollen in der naechsten zeit an beduerftige wiener verteilt werden.

buengermeister gratz betonte unter anderem, dass es ihm bei diesen besuchen vor allem darum gehe, betriebe kennenzulernen, die im dienste der wiener bevoelkerung stehen und ''mit den menschen, die in diesen betrieben fuer die wiener arbeiten, in kontakt zu kommen''.

+++

L o k a l :

=====

heinz conrads fuehrt durch die wig 74

wien, 16.4. (rk) heinz c o n r a d s wird samstag, den 20. april, in seiner tv-sendung 'guten abend am samstag' live den fernsehern die wig 74 praesentieren. die sendung wird von der noerdlichen rundhalle des wig-gelaendes am laaer berg ausgestrahlt. dabei gelangt das zur wig 74 von robert stolz komponierte lied 'schoene blumen, bunte blumen' zur welturauffuehrung.

dazwischen werden aufnahmen, die bereits vorher am seerosenteich, im hollandgarten und bei der rosenanlage gedreht wurden, zugespielt. stadtgardendirektor ing. alfred a u e r kommt in einem kurzen statement ueber die gartenschau zu wort. in der sendung singen bruce low, ernst schuetz, maria tiboldi und horst winter. es spielt die musikkapelle des landesgendarmeriekommandos fuer nieder-oesterreich unter leitung von friedrich wimmer.

+++

L o k a l :

=====

ausstellung ''so ist oslo'' im rathaus

wien, 16.4. (rk) interesse und verstaendnis fuer die hauptstadt norwegens und die in ihr lebenden menschen soll die vom 26. april bis 12. mai in der volkshalle des wiener rathauses stattfindende ausstellung ''so ist oslo'' wecken.

die von der stadt oslo in zusammenarbeit mit dem fremdenverkehrsverband fuer wien veranstaltete ausstellung wird allgemeine informationen ueber die 1050 von den wikingern gegruendete stadt liefern. dem besucher soll vor allem ein bild von der lebensweise der bewohner und den naturschoenheiten oslos vermittelt werden.

die ausstellung selbst beschaeftigt sich mit den themen geschichte, gross-stadt, naturstadt, entdeckungsreisen und kulturgeschehen. durch ein modell des beruehmten osebergsschiffes will man zeigen, dass die wikerer keineswegs nur eroeberer und pluenderer waren, sondern auch viel vom schiffbau verstanden. ''so ist oslo'' wird am 26. april vom buergermeister der norwegischen hauptstadt, brynjulf b u l l , eroeffnet. im rahmen seines wien-aufenthaltes wird bull unter anderem auch die wig 74 besichtigen und eine stadtrundfahrt machen.

+++

L o k a l :

=====

autobuslinie 15 bis zur wig 74

wien, 16.4. (rk) die autobuslinie 15, die zwischen philadelphiabruecke und laaer berg verkehrt, wird anlaesslich der eroeffnung der wig 74 ab donnerstag bis zum nordeingang des wig-gelaendes verlaengert. damit sind beide haupteingaenge der wig 74 mit einem oeffentlichen verkehrsmittel erreichbar, der sued-eingang mit der strassenbahnlinie 167, der nordeingang mit der autobuslinie 15.

+++

L o k a l :

=====

fotowettbewerb des bezirksmuseum mariahilf

wien, 16.4. (rk) dem thema 'mariahilf - wesen und gesicht eines bezirkes' ist ein fotowettbewerb gewidmet, den das bezirksmuseum mariahilf, 6, gumpendorfer strasse 4, demnaechst starten wird. die bilder zu dieser ausstellung in schwarz-weiss oder farbe muessen ein format von mindestens 18 x 24 cm haben. letzter abgabetermin ist der 15. september 1974. die auswahl wird eine jury treffen, wobei die besten 20 bilder praemiirt werden. insgesamt werden ein erster preis mit 1.000 s, vier preise mit 500 s und 15 preise mit 250 s vergeben.

die praemiirten fotos, die in das eigentum des museums uebergehen, werden im rahmen einer ausstellung im kommenden herbst der oeffentlichkeit praesentiert.

naehere auskuenfte erteilt das bezirksmuseum mariahilf, und zwar jeweils sonntag von 9.30 bis 12 uhr.

+++

k u l t u r :

=====

fuenfzehn jahre historisches museum der stadt wien

2 wien, 16.4. (nk) vor fuenfzehn jahren, am 23. april 1959, eroeffnete der damalige bundespraesident dr. adolf schaerf das historische museum der stadt wien am karlsplatz.

die sammlungen des museums waren erstmals 1888 der oeffentlichkeit zugaenglich gemacht worden. da die raeumlichkeiten im rathaus jedoch bald zu klein waren, wurden plaene fuer einen neubau ausgearbeitet. der architekt otto wagner schlug vor, ein museum am karlsplatz zu erbauen.

im jahr 1953 beschloss der gemeinderat, anlaesslich des 80. geburtstages des bundespraesidenten dr.h.c. theodor koerner ein eigenes gebaeude fuer das museum der stadt wien zu errichten. die jury des ausgeschriebenen wettbewerbtes wahlte die plaene des architekten prof. oswald haendtl zur durchfuehrung aus.

zu den bedeutendsten sonderausstellungen der letzten fuenfzehn jahre gehoeren ''das stadtbild wiens im 19. jahrhundert - von der festung zur grosstadt'' (1960/61) - gezeigt wurde der architektonische wandel wiens von einem befestigten platz zur europaeischen grossstadt - , ''wien um 1900'' (1964) - diese ausstellung war der kuenstlerischen geltung der bundeshauptstadt um die jahrhundertwende gewidmet - , ''egon schiele - leben und werk'' (1968) und die beiden dokumentationen ''wien 1800-1850'' (1969) und ''wien 1850-1900'' (1973), die geschichte, kunst und kultur der stadt im 19. jahrhundert zeigten.

auch heuer wird im historischen museum eine grosse ausstellung stattfinden: ''wien in der zeit des franz anton maulbertsch'' (juni bis september). drei kleinere expositionen beschaeftigen sich mit den themen ''blumen und gaerten'', ''arnulf neuwirth'' und ''rosa albach-petty und das wiener burgtheater''.

das historische museum der stadt wien ist dienstag bis freitag von 9 bis 16 uhr, samstag von 14 bis 18 uhr, an sonntagen und feiertagen von 9 bis 13 uhr geoeffnet.

k u l t u r :

=====

kleine galerie:

mischtechniken

4 wien, 16.4. (rk) mischtechniken von oscar a s b o t h bilden den inhalt einer ausstellung, die kommenden freitag, den 19. april, um 19.30 uhr, in der kleinen galerie, 8, neudeggergasse 8, eroeffnet werden wird. die gezeigten bilder sind zum teil surreal, bzw. in einer utopischen-phantastischen art ausgefuehrt und haben zumeist den ~~menschen~~ in einer weltallaehnlichen umgebung zum thema.

die ausstellung ist bis 10. mai, dienstag bis freitag von 10 bis 19 uhr und samstag von 10 bis 13 uhr, geoeffnet.

0930

s p o r t :

=====

badminton-europameisterschaften

wien, 16.4. (rk) heute, dienstag, den 16. april, um 9.30 uhr, wurden in der wiener stadthalle die badminton-europameisterschaften eroeffnet. 14 nationen mit 140 ihrer besten spieler nehmen an den wettkaempfen teil.

in der sogenannten euroliga spielen titelverteidiger england, weiters daenemark, die bundesrepublik deutschland, schweden und aufsteiger niederlande um den mannschafts-europameistertitel im system jeder gegen jeden.

mit den entscheidungsspielen ist erst in der letzten runde am mittwoch, dem 17. april, ab 18 uhr, zu rechnen, wenn england und daenemark sowie deutschland und schweden aufeinandertreffen. auch das finalspiel der europa-qualifikationsliga beginnt am mittwoch, dem 17. april, um 18 uhr. im anschluss an diese mannschafts-endspiele erfolgt die siegerehrung.

donnerstag und freitag stehen dann ganz im zeichen der ermittlung der semifinalisten der einzel- und doppelbewerbe.

samstag, den 20. april, ist der letzte em-tag. ab 9 uhr werden semifinalspiele abgewickelt. um etwa 14 uhr beginnen die fuenf finalbegegnungen der europameisterschaften 1974 mit anschliessender siegerehrung.

+++

s p o r t :

=====

konstituierung des neuen landessportrates

3 wien, 16.4. (rk) montag, dem 22. april tritt der wiener landessportrat zu seiner konstituierenden sitzung zusammen.

unter dem vorsitz von sportstadtrat kurt h e l l e r werden wichtige fragen des wiener sports eroertert werden.

der geschaeftsfuehrer des wiener landessportrates ing. franz h o e l b l wird unter anderem ueber groessere internationale sportveranstaltungen, die in naechster zeit in wien durchgefuehrt werden, berichten.

weiter steht ein bericht ueber staedtische bauvorhaben auf dem sportsektor, sowie die grundsaeetze der verteilung der sportfoenderungsmittel fuer die erhaltung von sportanlagen auf der tagesordnung.

0926

llo k a l :

=====

hirschkuh im pfarramt

6 wien, 16.4. (rk) zu einem kuriosen rettungseinsatz wurde diensttag vormittag die feuerwehr der stadt wien gerufen. eine hirschkuh hatte sich in floridsdorf in das pfarramt jedlesee am lorettoplatz verirrt. das tier zerbrach dabei eine fensterscheibe. die feuerwehr fing die hirschkuh mit stricken ein und uebergab das verschreckte tier an die tierrettung.

1035

L o k a l :

=====

wig 74: am 18. april, um 12 uhr, oeffnen sich die tore

1 wien, 16.4. (rk) in zwei tagen ist es so weit: donnerstag, den 18. april, um 12 uhr, oeffnet die wiener internationale gartenschau 1974 am laaer berg ihre tore.

die wig 74, die bis einschliesslich 14. oktober dauert, ist taeglich von 9 bis 21 uhr geoeffnet. die hallen werden um 22 uhr geschlossen. der eintrittspreis betraegt 25 schilling, kinder bis 15 jahre zahlen 10 schilling. zwei tage vor der eroeffnung praesentiert sich die wig 74 - anlaesslich einer pressefuehrung - in der bluetenpracht tausender von fruehlingsblumen.

sechs der jahreszeit angepasste, grosse hallenschauen, eine industrie- und hobbyschau und mehr als 200 veranstaltungen aller art (konzerte, folklore, show, ausstellung, wettbewerbe) sollen drei bis vier millionen menschen anlocken. die ausstellung hat den rang einer weltausstellung, 25 nationen geben in wien ihre gaertnerische visitenkarte ab.

wien kann sich sogar ruehmen, hinsichtlich der groesse des gartenschaugelaendes, der zu erwartenden besucherzahl und des reichen veranstaltungsprogrammes, die bisher groesste gartenschau der welt zu veranstalten.

die eroeffnungsschau - gestaltet vom oesterreichischen gartenarchitekten prof. viktor m o e d l h a m m e r - findet vom 18. bis 22. april in vier hallen (16.000 quadratmeter flaeche) statt. die grosse halle ist den auslaendischen nationen vorbehalten, in drei rundhallen praesentieren sich neben dem ausland die oesterreichischen bundeslaender. einer der hoehepunkte wird die international beschickte orchideenschau sein.

einmalige stadtplanerische chance

die stadt wien nuetzte bei der wig 74 die einmalige chance, eine kranke stadtlandschaft an ihrer suedlichen peripherie in einen

grossartigen naturpark zu verwandeln. gleichzeitig wird im zuge eines gesamt-konzepts fuer den suedraum der gruenguertel rund um wien hier geschlossen. der neue park an den suedhaengen des laaer berges und goldberges liegt wie eine grosse aussichtsterrasse in der landschaft er wird nach der gartenschau dem vor kurzem in betrieb gegangenen kurzentrum ober-laa - auf der basis einer der staerksten thermal-schwefelquellen europas - als kurpark dienen und darueber hinaus als oeffentlich zugaeuglicher erholerungsraum der bevoelkerung zur vor-fuegung stehen.

der gesamte finanzielle aufwand fuer die wig 74 und ihre ein-richtungen belaeuft sich auf mehr als eine milliarde schilling. darin sind die hallenbauten, die verkehrsmittel auf dem gelaende, die restaurants und der hotelneubau (520 betten) eingeschlossen. die reinen baukosten werden auf 469 millionen schilling veranschlagt.

schwingende linien

erich h a n k e, der chefplaner der wig 74 - hervorgegangen aus einem internationalen wettbewerb - nahm bei der gestaltung des gelaendes auf die topographie ruecksicht: die grundkonzeption zeigt schwingende, bewegte linien, zu denen die kreisform als ge-staltungselement tritt. das zeigt sich etwa im rosengarten, im partygarten am schwanensee (mit tanzflaeche, bar und 400 sitz-plaetzen), bei den gaerten der nationen oder bei den kinderspiel-plaetzen. plastiken oesterreichischer und auslaendischer kuenstler bilden optische blickpunkte im gelaende. interessant sind die konzeptionen der spielflaeche 'universum' als sonnensystem (hanke) des utopischen gartens (jipner) mit seiner begehbaren 'labyrinth'-skulptur, des uhrturms (pral), einer symbiose verschiedenster zeitmesser, oder des kugelschalenwindrades (stenvort).

sechs teiche

von technischem interesse ist auch die loesung der bewaesserung des 100 hektar grossen areals, auf dem sich sechs teiche mit einer wasserflaeche von rund 53.000 quadratmeter erstrecken. hier wurde in der klaeranlage blumental eine nutzwasser-'quelle' erschlossen, von der ueber eine 4,4 kilometer lange rohrleitung das gereinigte

wasser herangebracht wird. durch ein pumpensystem werden die teiche auf konstantem wasserspiegel gehalten.

fuer die beleuchtung wurden neue wege gesucht. verschiedene gaerten haben zwei oder drei lichtquellen, die in zeitabstaenden miteinander wechseln. die grossen skulpturen werden abwechselnd von drei lichtbuendeln angestrahlt. auf einem teich schwimmen runde lichtscheiben und kugeln, die seerosen gleichen. im naturbelassenen filmtcichgelaende strahlen grosse scheinwerfer die alten baedume von unten her an. im konzertgarten vermitteln vielkugelige lichtstaender die atmosphaere eines konzertsalles.

einschienebahn und panoramazug

die verkehrsmittel des gartenschauareals sind eine einschienebahn mit einer trassenlaenge von 2,4 kilometer, mit sechs zuegen (je 78 sitzplaetzen) und zwei bahnhoefer. der antrieb erfolgt durch elektromotoren und ist somit umweltfreundlich. auf den hauptwegen verkehren fluessiggasbetriebene panoramazuege (je 1 triebwagen und 4 anhaenger). mit der einschienebahn kann sich der besucher in 23 minuten waehrend einer rundfahrt in ca. vier meter hoehe einen ueberblick ueber das parkgelaende verschaffen.

die wig 74 liegt 20 minuten mit dem auto vom stadtzentrum entfernt. in 30 bis 45 minuten erreicht man die gartenschau mit der strassenbahnlinie 167 (ab oper). mehrere tausend parkplaetze stehen den autofahrern bei den wig-eingaengen im sueden (haupttor), norden, nordosten und westen zur verfuegung.

bei der pressefuehrung zur eroeffnung der wig 74 am dienstag nahmen die stadtraete hans m a y r (finanzen und wirtschaft) und peter s c h i e d e r (umwelt und oeffentliche einrichtungen) teil. stadtgartendirektor ing. alfred a u e r gab einen ueberblick ueber das grossprojekt am laaer berg und bezeichnete es als einen teil des gruenkonzepts der stadt wien. das gelaende koennte durch die umfangreichen sanierungsmassnahmen im letzten augenblick geschuetzt und fuer die stadt erhalten werden. ueber die finanzierung sagte direktor auer, dass die kosten fuer die veranstaltung der wig 74 sich auf jeden fall amortisieren werden. bei der pressefuehrung waren auch der praesident des bundesverbandes der erwerbsgaertner oesterreichs, kommerzialrat schwarzrock und der praesident der wiener landwirtschaftskammer, jedletzberger, anwesend.

l o k a l :

=====

osterverkehr in wien: 81 verletzte - keine toten

7 wien, 16.4. (rk) dem massiven einsatz der wiener polizei, aber auch dem kuehlen osterwetter ist es zu danken, dass es diesmal zu den feiertagen keine verkehrstoten in wien gab.

dennoch ereigneten sich von karfreitag bis ostermontag nicht weniger als 59 verkehrsunfaelle, bei denen 81 personen zum teil schwer verletzt wurden.

die meisten unfaelle waren am karfreitag, naemlich 21, mit 26 verletzten zu verzeichnen. karsamstag gab es 14 unfaelle, mit 19 verletzten, sonntag 9 unfaelle mit 16 verletzten und schliesslich brachte der rueckreiseverkehr am ostermontag 15 verkehrsunfaelle mit 20 verletzten.

die groessten stauungen registrierte die wiener polizei am montag abend auf den einfallstrassen bei ,schwechat.

1225

s p o r t :

=====

badminton-europameisterschaften eroeffnet (forts.)

8 wien, 16.4. (rk) in der wioner stadthalle wurden diensttag vormittag die 4. europameisterschaften im badminton durch sportstadtrat kurt h o c l l e r eroeffnet.

wahrend des einmarsches der nationen in die halle b spielte eine steirische kapelle auf und dreizehn maedchen in farbenpraechtigen dirndlnbegruessten die badminton-spieler jeweils in ihrer landessprache.

in seiner ansprache gab sportstadtrat kurt heller der hoffnung ausdruck, dass diese schoene sportsparte auch in wien einzug halten und dass die stadt wien durch die abhaltung der europameisterschaften im badminton... zu einem zentrum dieses sports werde.

140⁰



gegründet 1861

Mittwoch, 17. April 1974

Blatt 814

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Kommunal: Thermalbad Ober-Laa fertiggestellt

(rosa) Junge Lehrer besuchten Mauthausen

Die ersten Bäume in der Kärntner Straße

Keine Wasserknappheit in Wien

Wiener Baumschutzgesetz passierte Gemeinderatsausschuß

Lokal: Strahlenalarm im Rom-Express

(orange) Sonderpoststempel für WIG-Besucher

Kultur: Bildhauer Prof. Rudolf Schmidt: 80. Geburtstag

(gelb)

Chef vom Dienst 42 800/2971 (Durchwahl)

k o m m u n a l :

=====

thermalbad ober-Laa fertiggestellt
badebecken in der halle 35 grad, im freien 36 grad

1 wien, 17.4. (rk) zugleich mit den toren der wig 74 wird donnerstag, den 18. april, um 12 uhr das thermalbad ober-Laa fuer das publikum geoeffnet. mit einem ''presse-baden'', bei dem stadtrat hans m a y r die anlage erlaeuterte, wurde sie inoffiziell eroeffnet.

das thermalbad liegt neben dem kurmittelhaus und bildet mit diesem den kern des kurzentrums ober-Laa am suedrand des wig-gelaendes. der dreigeschossige bau ist 33 mal 42 meter gross, die umbaute flaeche betraegt 14.270 kubikmeter.

zum ersten mal in wien wurde hier eine automatische kassenanlage errichtet. in kartenautomaten bekommt man computerkarten, mit denen man im garderobetrakt einen freien schluessel fuer eine kabine oder ein kaestchen entnehmen kann. es gibt 26 kabinen und 224 kaestchen mit 54 wechselkabinen. fuer die gaeste stehen spiegelnischen, waeschezentrifugen, geschlossene duschzellen, fussdesinfektions-spruehstellen sowie wasch- und wc-anlagen zur verfuegung.

das becken des thermalbades umfasst zwei teile, ein hallen- und ein freibecken, die durch zwei durchschwimmoeffnungen von je zwei meter breite verbunden sind. das innenbecken ist 300 quadratmeter gross, die maximale wassortiefe betraegt 1,50 meter, die wassertemperatur 35 grad celsius. das aussenbecken ist 295 quadratmeter gross, ebenfalls maximal 1,50 meter tief, die wassertemperatur betraegt 36 grad celsius. es ist mit luftbrunnen und unterwasserscheinwerfern mit farbwechslern ausgestattet.

in der halle, in der die raumtemperatur 36 grad betraegt, gibt es ruhe- und liegebereiche, sonnenterrassen und ein buffet. dieses buffet ist ein teil des thermencafes, das auch von der freiterrasse und von der anschliessenden sporthalle betreten werden kann. die besucher haben durch grosse glasflaechen einblick in die badehalle. angeschlossen sind ein damen- und herrenfriseur,

ein kosmetik- und ein pedicure-raum. gegenueber dem cafe ueberspannt eine terrasse als musikpodium die wasserflaeche.

an das freibecken schliessen sich 2.000 quadratmeter gaertnerisch gestaltete erholungsflaeche mit liegepritschen und duschen an.

das thermalbad ist ein heilbad, beide becken sind mit mineralwasser, das einen gesamtgehalt an festen, geloesten stoffen von 3,5 gramm pro kilogramm wasser aufweist, gefuellt. lediglich der titrierbare, zweiwertige schwefel wurde entfernt, damit das bad auch ohne aertzliche verordnung von jedem besucht werden kann. kinder unter 6 jahren duerfen aus medizinischen gruenden nur mit aertzlicher verordnung in das bad, kinder von 6 bis 15 jahren nur in begleitung eines erziehungsberechtigten.

das thermalbad ober-laa ist von montag bis samstag von 9 bis 21 uhr, an sonn- und feiertagen von 9 bis 18 uhr geoeffnet. eintrittspreise fuer eineinhalb stunden: 35 s fuer ein kaestchen, 40 s fuer eine kabine, 35 s fuer kabinen-mitbenuetzung. eine abonnementskarte fuer zwouelf besuche kostet 350 s.

k o m m u n a l :

=====

junge lehrer besuchten mauthausen

4 wien, 17.4. (rk) eine gruppe von lehrern fuer deutsch, geschichte und sozialkunde sowie geographie und wirtschaftskunde, die sich derzeit an den allgemeinbildenden hoeheren schulen wiens im probedienst beziehungsweise in der einfuehrung in das praktische lehramt befinden, unternahm mittwoch unter leitung von landes-
schulinspektor hofrat dr. ernst m a y e r eine exkursion in das ehemalige konzentrationslager mauthausen.

der amtsfuehrende praesident des stadtschulrates fuer wien, hofrat dr. hermann s c h n e l l , nahm an der fuehrung durch die gedenkstaette teil und fuehrte in einer kurzen ansprache den jungen lehrern die besondere bedeutung des zeitgeschichtlichen unterrichtes fuer die politische bildung unserer jugend in unseren schulen vor augen.

1135 .

k o m m u n a l :

=====

die ersten baume in der kaerntner strasse

6 wien, 17.4. (rk) der erste baum in der fussgaengerzone kaerntner strasse wurde mittwoch mittag von stadtrat ing. fritz h o f m a n n gepflanzt. vier weitere baume wurden ebenfalls mittwoch eingesetzt, und die restlichen 15 werden im laufe der naechsten tage gebracht und eingepflanzt. es handelt sich durchwegs um etwa 12 bis 15 jahre alte linden.

hofmann erinnerte nach einer kurzen begruessung durch bezirksvorsteher ing. h e i n z daran, dass bei installierung der provisorischen fussgaengerzone vielfach skepsis geaeussert worden sei. seither habe jedoch das verstaendnis erheblich zugenommen, nicht zuletzt auch dank der guten zusammenarbeit mit der kammer und den geschaeftsleuten. fuer die stadtverwaltung sei die fussgaengerzone ein wichtiges element zur belebung des stadtkerns. den planenden architekten - holzbauer und windbrechtinger - habe man bei der gestaltung der kaerntner strasse voellige freizuegigkeit gewahrt. obwohl verschiedene stimmen laut geworden seien, die sich gegen die pflanzung von baemen in der kaerntner strasse ausgesprochen haetten, habe man sich doch zur bogruenung der ersten gestalteten fussgaengerzone entschlossen. der baufortschritt sei erfreulich rasch, so dass man mit der fertigstellung ende juli anfang august fuer die fussgaengerzone zwischen weihburggasse und walfischgasse rechnen koenne. etwa zwei monate spaeter werde auch der erste teil der fussgaengerzone in der acusseren favoritenstrasse der benuetzung uebergeben werden koennen.

in der fussgaengerzone kaerntner strasse hat man uebrigens dienstag mit den pflasterungsarbeiten begonnen. es werden nur natursteine und zwar in platten und in kleinwuerfel verwendung finden. die verschiedenfarbigen kleinsteine werden mosaikartig zusammengesetzt. die gesamtkosten fuer die fussgaengerzone kaerntner strasse werden rund 25 millionen schilling ausmachen.

k o m m u n a l :

=====

keine wasserknappheit in wien

9 wien, 17.4. (rk) im gegensatz zu anderen ostoesterreichischen gegenden ist das bundesland wien nicht von wasserknappheit bedroht. die ausreichende versorgung der wiener bevoelkerung ist trotz der aussergewoehnlichen trockenheit dieses fruehjahren gesichert. es besteht kein anlass zur besorgnis. dies gab umweltstadtrat peter s c h i e d e r mittwoch im ausschuss fuer umweltangelegenheiten bekannt.

nach auskunft der wiener wasserwerke bewegt sich derzeit der wasserverbrauch der wiener bevoelkerung an der grenze zu rekordhoehen. dies duerfte nicht zuletzt darauf zurueckzufuehren sein, dass die gartenanlagen in wien wegen der extrem trockenen witterung besonders stark begossen werden.

der verbrauch liegt derzeit bei rund 540.000 bis 560.000 kubikmeter wasser pro tag. der zufluss aus den quellengebieten ist annaehernd gleich hoch, alle wasserbehaelter sind zur gaenze voll.

sollte die witterung so trocken bleiben, ist allerdings damit zu rechnen, dass auf reserven zurueckgegriffen werden muss, weil sich der zufluss in der naechsten zeit verringern duerfte.

die zeit des erhoechten wasseranfalls im zusammenhang mit der schneesmelze ist naemlich nach auskunft der fachleute nahezu vorueber.

1445

L o k a l :

=====

strahlenalarm im rom-express

wien, 17.4. (rk) strahlenalarm gab es dienstag mittag in wien: ein bisher unbekannter anrufer verstaendigte um die mittagsstunden die polizeidirektion, dass in einem waggon des rom-expresses radioaktives material gelagert sei - und zwar in solchen mengen, dass es die gesundheit der fahrgaeste gefaehrde. eine erste ueberpruefung ergab die richtigkeit dieser angaben: ein 1.klasse-abteil war strahlenverseucht.

der rom-express, der aus wien um 12.30 uhr wegfahren haette sollen, wurde durch die untersuchungen eineinhalb stunden lang aufgehalten. der strahlenverseuchte waggon wurde abgekuppelt und auf einem anderen gleis abgestellt. die polizei verstaendigte das gesundheitsministerium und den landeshauptmann von wien.

im auftrag von landeshauptmann leopold g r a t z fuhren experten der stadtverwaltung, unter anderem der leiter des gesundheitsamtes, dr. ermar j u n k e r , der chef der ma 64, dr. heinrich g e u d e r und ein sachverstaendiger der pruefanstalt fuer radiologie und elektromedizin zum suedbahnhof.

erste messungen mit dem geigerzaehler ergaben, dass die dosis der radioaktivitaet in jenem zugabteil die fuer menschen gerade noch tolerierbare grenze um das doppelte ueberschreitet.

Die hintergruende der strahlenverseuchung eines abteils im rom-express liegen nach wie vor im dunkeln. im zugabteil wurde kein radioaktives material gefunden sondern ausschliesslich radioaktive strahlung registriert. zwei verseuchte sitze wurden entfernt. sie werden zur zeit von einer wissenschaftlichen kommission auf die art der strahlung untersucht, um rueckschluesse auf die radioaktive substanz ziehen zu koennen. wie die polizei bekanntgab, konnte auch der anrufer bisher nicht eruiert werden. die erhebungen fuehrt die staatspolizeiliche abteilung der bundespolizeidirektion.

+++

l o k a l :

=====

sonderpoststempel fuer wig-besucher

wien, 17.4. (rk) ab donnerstag, 18. april, 12 uhr, werden fuer die besucher der wig 74 im sonderpostamt in der kurhalle beim suedeingang der gartenschau sonderpoststempel ausgegeben. das sonderpostamt ist am 18. april von 12 bis 18 uhr sowie am 19., 20. und 21. april jeweils von 8 bis 12 uhr und von 14 bis 18 uhr geoeffnet. ausserdem sind am 18. april im postamt 1150 wien, zwelfergasse 8, sonderpostschalter eingerichtet, bei denen ebenfalls sonderstempel abgegeben werden.

+++

L o k a l :

=====

strahlenverseuchung durch jod 131 ? (1. forts.)

3 wien, 17.4. (rk) das radioaktive material, das von einem unbekanntem in einem 1. klasse-abteil des rom-express versprueht wurde, duerfte jod 131 sein. dies ergab die erste untersuchung des strahlenverseuchten sitzes durch experten.

jod 131 hat eine halbwertszeit von acht tagen und wird in der medizin vor allem fuer die diagnostik verwendet - unter anderem fuer tests ueber die funktionsfaehigkeit der schilddruesen. nach ansicht der fachleute muss die radioaktive substanz vor etwa drei tagen ausgegeben oder entwendet worden sein.

die sanitaetsbehoerden von wien und der steiermark suchen zur zeit den 65jaehrigen dkfm. heinz n a c h t s h e i m aus penzing, der gestern knapp vor dem abfahrtstermin des rom-express auf dem verseuchten sitz gesessen war. heinz nachtsheim wollte mit dem zug nach rom reisen, stieg jedoch unterwegs in unzmart in der steiermark aus.

ein strahlenexperte des landeskrankenhauses in klagenfurt hatte in den abendstunden vergeblich auf nachtsheim gewartet. dieser fachmann haette ueberpruefen sollen, ob die strahlenverseuchung der kleidung von dkfm. nachtsheim gesundheitsgefaehrend ist. dkfm. nachtsheim wird gebeten, sich bei den sanitaetsbehoerden der **steiermark** oder wiens zu melden.

von dem unbekanntem anrufer, der auf die verseuchung des zugabteils aufmerksam gemacht hatte, fehlt noch immer jede spur. er hatte sich in dem anruf als 'justizguerilla' bezeichnet. in den letzten monaten hatten sich bei der polizei die meldungen ueber die sogenannten justizguerillas gehaeuft. unter dieser bezeichnung hatten in den letzten monaten mehrere male anonyme anrufer attentate angekuendigt. auch mehrere brandstiftungen in bueros, geschaeften und kaufhausern gehen auf das konto dieses - oder dieser - unbekanntem.

L o k a l :

=====

strahlenalarm: zugfahrgast gefunden (2. forts.)

8 wien, 17.4. (rk) die suche nach dem 65jaehrigen dkfm.heinz
n a c h t s h e i m aus penzing, der gestern knapp vor dem
abfahrtstermin des rom-express auf dem strahlenverseuchten sitz
gesessen war, verlief erfolgreich. die steirische landessanitaets-
behoerde fand den wiener in seinem urlaubsort in murau in der
steiermark. die steirische sanitaetsbehoerde ist zur zeit dabei,
die bekleidung des mannes auf eine eventuelle verseuchung durch
radioaktive strahlen zu untersuchen. das erste untersuchungser-
gebnis wurde bestaetigt. die strahlenverseuchung stammt nach ueber-
einstimmender aussage von der substanz jod 131. (forts.moeglich)

1435

k u l t u r :

=====

bildhauer prof. rudolf schmidt: 80. geburtstag

2 wien, 17.4. (rk) seinen 80. geburtstag feiert freitag
(19.) der bildhauer prof. rudolf s c h m i d t .

schmidt, der vor allem durch den von ihm gestalteten brunnen vor der kirche maria am gestade, das semmelweisdenkmal im 18. bezirk und sein stuckrelief im kuenstlerhauskino bekannt wurde, hatte urspruenglich das handwerk des gemmenschneiders erlernt und erst in spaeteren jahren bei otto hofner und josef muellner an der akademie der bildenden kuenste zur bildhauerei ''umgesattelt''. dem kuenstler, der sich neben der bildhauerei vor allem auch der medaillierkunst verschrieb - zahlreiche seiner plaketten und medaillen befinden sich in der muenz- und medaillensammlung des kunsthistorischen museums, ist seit 1923 mitglied des kuenstlerhauses, dessen goldene ehrenmedaille ihm 1928 verliehen wurde. 1951 ehrte ihn die stadt wien durch die verleihung des preises fuer bildhauerei, 1956 zeichnete ihn das unterrichtsministerium mit dem bildhauerreipreis aus.

1004

k o m m u n a l :

=====

wiener baumschutzgesetz passierte gemeinderatsausschuss

11 wien, 17.4. (rk) der angekündigte 'fahrplan' fuer die verabschiedung des wiener baumschutzgesetzes wird eingehalten: der entwurf dieses gesetzes passierte mittwoch den ausschuss fuer umwelt und oeffentliche einrichtungen.

stadtrat peter s c h i e d e r , der den der oeffentlichkeit bereits bekannten gesetzesentwurf im ausschuss referierte, betonte in diesem zusammenhang, dass er sich von diesem gesetz eine starke positive wirkung erwarte. das gesetz reglementiere nicht nur die hoehe der strafen bei uebertretungen, sondern mache auch der bevoelkerung die bedeutung der baeume fuer die staedtische umwelt bewusst.

die gemeinderaeete braun (spoe) und ddr. strunz (oevp) begruessten im namen ihrer fraktionen das zustandekommen dieses gesetzes. braun wertete darueber hinaus die tatsache, dass dieser endgueltige gesetzentwurf nun die zustimmung aller in der begutachtung befragten koerperschaften, kammern und institutionen findet als positiv. er brachte ueberdies einen aenderungsantrag ein, der sich jedoch nicht auf den inhalt, sondern auf eine stilistische verbesserung des entwurfes in zwei punkten bezog. der gesetzentwurf und der aenderungsantrag wurden einstimmig angenommen.

der gesetzentwurf, der am 9. april in einer sitzung der wiener landesregierung eingebracht wurde, soll - wie vorgesehen - am 26. april vom wiener landtag zum beschluss erhoben werden.



gegründet 1861

Donnerstag, 18. April 1974

Blatt 826

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Kommunal:

Planungsarbeit für das Krankenhaus Ost vergeben

Baudirektor Dr. Koller verabschiedet sich

Ökologisches Gutachten über die Donauinsel

Kommende Woche: Grundsteinlegung für Wiens
zwölftes Pensionistenheim

Flächenwidmung für Donauufer-Autobahn

WIG 74 in Ober-Laa feierlich eröffnet

WIG 74: Spitzenpreise an Belgien und Holland

Hochwasserschutz: Univ.Prof.Dr. Erich Bodzenta:
Insel-Projekt das BesteLokal:

Auto-Verzichtserklärung und Gebrauchsabgabe

Graben: Citygerechte Abplankung installiert

Großbrand in Meidling

Kultur:

Überreichung der Preise für die besten Plakate 1973

Prof. Fritz Klingenberg: 70 Jahre alt

Chef vom Dienst 42 800/2971 Durchwahl

k o m m u n a l :

=====

planungsarbeit fuer das krankenhaus ost vergeben

1 wien, 18.4. (rk) im gemeinderatsausschuss fuer wohnen und liegenschaftswesen wurde mittwoch eine reihe wichtiger vorhaben genehmigt: so wurden ueber antrag von vizebuergemeister hubert p f o c h die statisch-konstruktive planung sowohl fuer das sozialmedizinische zentrum ost als auch fuer das heim fuer betagte menschen in wien-sued an mehrere zivilingenieure vergeben. die kosten dafuer betragen 12,7 millionen schilling. das sozialmedizinische zentrum ost, das an der langobardenstrasse in wien-donau-stadt errichtet werden soll, wird unter anderem ueber ein geriatrisches grosskrankenhaus verfuegen. fuer das heim fuer betagte menschen wien-sued ist ein standort an der breitenfurter strasse in wien-atzgersdorf vorgesehen.

weiter genehmigte der ausschuss den einbau von aufzuegen in eine reihe von staedtischen wohnhaeusern, mit einem geldaufwand von 3,4 millionen schilling. fuer bau- und instandsetzungsarbeiten in schulen wurden weitere 5,4 millionen schilling bewilligt.

0921

k o m m u n a l :

=====

baudirektor dr. kollner verabschiedet sich

4 wien, 18.4. (rk) stadtbaudirektor dr. rudolf k o l l e r ,
der bekanntlich in kuerze in pension geht, verabschiedete sich mitt-
woch von den kommunalpolitikern und beamten des ausschusses fuer
umwelt und oeffentliche einrichtungen sowie von den mitgliedern
des ausschusses fuer wohnen und liegenschaftswesen und des aus-
schusses fuer verkehr und stadtgestaltung.

wie bereits berichtet, wird der bisherige leiter der gruppe
hochbau in der stadtbauamtsdirektion, obersenatsrat dipl.-ing.
anton s e d a , nachfolger des scheidenden baudirektors. dipl.-ing.
seda wurde von buergermeister leopold g r a t z vom 1. mai an
zum neuen baudirektor der bundeshauptstadt bestellt.

0924

k o m m u n a l :

=====

oekologisches gutachten ueber die donauinsel

7 wien, 18.4. (rk) baudirektor prof.dr. k o l l e r berichtete mittwoch bei der sitzung des gemeinderatsausschusses fuer verkehr und stadtgestaltung ueber das erste von zwei oekologischen gutachten ueber die kuenftige donauinsel. dieses gutachten stammt von prof. dr. w o e s s und behandelt die gruenplanerischen gesichtspunkte ueber die ausgestaltung der insel. das zweite gutachten von prof. w e n d e l b e r g e r werde voraussichtlich in den naechsten tagen eintreffen. beide expertisen wuerden, so betonte der baudirektor, der jury fuer den wettbewerb ''wiener donauraum'' vorliegen.

die donauinsel ist nach prof. woess als nebenprodukt des verbesserten hochwasserschutzes anzusehen. dabei koenne durch das inselprojekt bei entsprechender bauausfuehrung ein teil der alten aube-staende erhalten werden, wogegen im falle einer blossen erhoehung und verbreiterung der daemme auf beiden donauufeln der aubestand ueberhaupt nicht gehalten werden koennte. das projekt bewirke eine flaechenverminderung des derzeitigen ueberschwemmungsgebietes von ueber 50 prozent, doch sei es aufgabe der gestaltung der insel, die vernaenderung der erholungsqualitaet nicht zu einer verminderung werden zu lassen. als guenstigste moeglichkeit bezeichnet der gutachter eine stellenweise verschwenkung der kanalachse zusammen mit einer inselverschmaelerung, damit buchten angelegt werden koennen. bei neuanlage von gruenraeumen auf der insel sollte der naturnahe charakter durch eine entsprechende landschaftlich-raeumliche gestaltung bzw. durch verwendung von standorttauglichen baumarten der donauauen beruecksichtigt werden.

ausdruecklich betont prof. woess, dass das wasser des kuenftigen entlastungskanales deshalb badequalitaet aufweisen werde, weil der inselkoerper gut durchstroemt werden koenne und damit das donauwasser eine ausgezeichnete filtrierung erfahre. daher muesse der entlastungskanal als ein sehr wesentlicher faktor, der den erholungswert der insel erhoehet, bei der gestaltung der insel selbst angesehen werden. was die bebauung der insel angehe, so sei nach meinung des gutachters

./.

nur der verkehrsguenstige zentralteil der insel im bereich der bruecken staedtebaulich vertretbar. dabei muesse freilich die bedarfsfrage geprueft und zwischen oeffentlichen bauten und wohnbauten unterschieden werden. besondere positive wie negative standortqualitaeten, wie etwa wohnen am wasser, insellage, isolierte wohnlage, hohe luftfeuchtigkeit oder nebelbildung, seien dabei zu beruecksichtigen.

baudirektor koller ergaenzte diese ausfuehrungen noch mit dem hinweis, auf ein gutachten von prof. dosch, der ausdruecklich die moeglichkeit, auf der donauinsel trinkwasser fuer wien zu gewinnen, aus hygienischer sicht ueberaus positiv beurteile.

k o m m u n a l :

=====

kommende woche:

grundsteinlegung fuer wiens zweelftes pensionistenheim

8 wien, 18.4. (nk) den grundstein fuer den bau von wiens zweelftem pensionistenheim werden kommenden donnerstag, den 25. april, buergermeister leopold g r a t z , gesundheitsstadt-rat prof. dr. alois s t a c h e r und die praesidentin des kuratoriums wiener pensionistenheime maria j a c o b i im 23. bezirk, in der gatterederstrasse (ecke michelfeitgasse) legen.

das neue pensionistenheim, das auf einer ueber 14.000 quadratmeter grossen grundflaeche errichtet wird, wird nach seiner fertigstellung insgesamt 222 aelteren wienerinnen und wienern in 168 einzelwohnungen und 27 ehenaarwohnungen platz bieten. die voraussichtlichen gesamtkosten des bauvorhabens werden sich auf 134,2 millionen schilling belaufen.

geehrte redaktion

sie sind herzlich eingeladen, berichterstatter und fotografen zur grundsteinlegung des neuen pensionistenheimes zu entsenden.

bitte merken sie vor:

zeit: donnerstag, 25. april, 10 uhr.

ort: 23, gatterederstrasse (ecke michelfeitgasse).

1024

k o m m u n a l :

=====

flaechenwidmung fuer donauufer-autobahn

9 wien, 18.4. (rk) der gemeinderatsausschuss fuer stadtgestaltung und verkehr hat am mittwoch einer abaenderung des flaechenwidmungs- und bebauungsplanes fuer das gebiet des bruckhaufens beschlossen. ziel dieser aenderung ist die fixierung der trasse fuer die donauuferbahn (a 22) entlang des hubertusdammes zwischen dem donaupark und dem wasserpark, beziehungsweise zwischen wasserpark und der landesgrenze nach norden. zwischen der trasse der donauuferbahn und der bruckhaufner hauptstrasse verbleibt ein areal, das fuer guenstige und derzeit noch nicht absehbare entwicklungen im raum der uno-city beziehungsweise des donauparkes in der form reserviert wird, dass es vorlaeufig als gruenland-erholungsgebiet gewidmet wird. das projekt der donauuferbahn wurde uebrigens bereits vom zustaendigen bautenministerium genehmigt. die flaechenwidmung wurde einstimmig beschlossen.

1026

L o k a l :

=====

auto-verzichtserklaerung und gebrauchtsabgabe

wien, 18.4. (rk) in einer presseaussendung des oeamtc wird behauptet, dass personen, die fuer ihr altes auto eine verzichtserklaerung gegenueber der ma 48 abgegeben haben, trotzdem von der ma 4 eine strafe fuer das abstellen dieses autos auf einer oeffentlichen verkehrsflaeche eingehoben wurde. dazu erfahrt die 'rathaus-korrespondenz':

das abstellen eines autos ohne kennzeichen auf einer oeffentlichen verkehrsflaeche ist verboten und wird nach dem gebrauchtsabgabengesetz bestraft. wenn eine verzichtserklaerung fuer dieses auto vorliegt, wird keine strafe verhaengt. in jedem fall, in dem bei der ma 4 eine entsprechende anzeige vorliegt, wird ueberprueft, ob es eine verzichtserklaerung gibt. nur wenn das nicht der fall ist, wird die strafe verhaengt.

in den faellen, die der oeamtc anfuehrt, lag zwischen dem abstellen des autos ohne kennzeichen und der abgabe der verzichtserklaerung ein laengerer zeitraum. allem anschein nach wurde die verzichtserklaerung erst abgegeben, als die besitzer der autos von der anzeige erfuhren und deshalb eine bestrafung befuerchteten. mit der nachtraeglichen verzichtserklaerung kann jedoch die bestrafung fuer den zeitraum vor abgabe der verzichtserklaerung nicht verhindert werden.

es gibt keinen sachlichen grund dafuer, zwischen der polizeilichen abmeldung und der abgabe der verzichtserklaerung einen laengeren zeitraum verstreichen zu lassen. die verzichtserklaerung ist ohne weitere formalitaeten bei jeder polizeidienststelle und bei der ma 48 moeglich, kann also auch ohne weiteres zugleich mit der polizeilichen abmeldung erfolgen.

die einschlaegigen bestimmungen liegen im interesse des stadt-bildes und der freihaltung der verkehrsflaechen, somit im interesse aller verkehrsteilnehmer: das abstellen eines fahrzeuges ohne kennzeichen ist - soferne nicht eine verzichtserklaerung abgegeben wurde - verboten. ein wohnwagen ohne zugfahrzeug darf laengstens 24 stunden auf einer oeffentlichen verkehrsflaeche stehen, ein fahruntaehiges fahrzeug mit kennzeichen laengstens eine woche.

l o k a l :

=====

graben: citygerechte abplankung installiert

2 wien, 18.4. (rk) im bereich der u-bahn-baustelle graben ist in den letzten tagen eine neuartige baustellen-abplankung aufgestellt worden. es handelt sich dabei um einen weissgestrichenen stakketenzaun, der an der suedseite des grabens von plakatflaechen unterbrochen ist, auf denen freilich keine kommerzielle reklame zu sehen ist. vielmehr wurden hier lebensgrosse vergroesserungen von fotos aus dem alten wien affichiert, die dem hubmann-buch 'wien in alten fotos' entnommen wurden.

diese citygerechte abplankung, die den ungehinderten blick von einer zur anderen seite des grabens freilaesst, wurde gemeinsam von der stadtverwaltung und der ersten oesterreichischen spar-casse vorgenommen. die stadt hat dabei die kosten fuer die abplankung selbst uebernommen, die sparkasse hat die fotos zur verfuegung gestellt. mit dieser neuartigen form einer baustellen-abgrenzung ist einem wunsch der geschaeftsleute und auch der kammer rechnung getragen.

p.s.: das erste foto war bereits mittwoch vormittag von grossen oder kleinen lausbuben erheblich beschaedigt worden.

0922

k u l t u r :

=====

ueberreichung der preise fuer die besten plakate 1973

3 wien, 18.4. (rk) kommenden montag, 22. april, werden um 11 uhr im kulturamt der stadt wiën die preise fuer die drei besten plakate des jahres 1973 ueberreicht. praemiirt wurden die plakate: ''dachstein concord-giganten der piste'', ''eskimo mississippi queen - 100 klappfahrraeder zu gewinnen'' und ''daaaaa ist der campari''.

geehrte redaktion

sie sind herzlich eingeladen, zu der preisueberreichung berichterstatter und fotografen zu entsenden.

merken sie bitte vor:

zeit: montag, 22. april, 11 uhr

ort: sitzungszimmer, kulturamt, friedrich schmidt-platz 5

0923

k u l t u r :

=====

prof. fritz klingenbeck: 70 jahre alt

5 wien, 18.4. (rk) seinen siebzigsten geburtstag feiert montag (22. april) der verwaltungsdirektor des theaters in der josefstadt, prof. fritz k l i n g e n b e c k.

klingenbeck, der seine theaterkarriere als taenzer begann, wurde den wienern vor allem durch seine schauspielerische und taenzerische taetigkeit in den jahren 1931-1938 an der josefstadt, im deutschen volkstheater und im burgtheater bekannt. 1939 feierte er sein debuet als regisseur an der volksoper. in den nachkriegsjahren nacheinander direktor der bregenger festspiele, und intendant der landesbuehnen klagenfurt und salzburg, kehrte der geborene bruenner 1965 in seine geistige heimat wien zurueck, wo er die leitung des theaters an der wien uebernahm. seinen jetzigen posten bekleidet er seit 1970. in dieser funktion war er auch massgeblich als mitautor und mitherausgeber an der entstehung des josefstadt-jubilaeumsbuches: 'max reinhardts theater in der josefstadt - eines der schoensten theater in der welt' beteiligt. prof.klingenbeck, der sich auch schriftstellerisch und als kulturfilmregisseur betaetigt, wurde 1963 der professorentitel verliehen, 1973 erhielt er das grosse goldene ehrenzeichen fuer verdienste um das land wien.
0926

k o m m u n a l :

=====

wig 74 in ober-laa feierlich eroeffnet

10 wien, 18.4. (rk) 'moegen sich viele menschen an der wig 74 erfreuen, ihre liebe zur natur erweitern und in friedvoller umgebung kraft fuer den alltag schoepfen'. mit diesen worten eroeffnete der erste nationalratspraesident anton b e n y a in ausuebung der funktion des erkrankten bundespraesidenten donnerstag vormittag in der kurhalle des kurzentrums wien - ober-laa die wiener internationale gartenschau 1974. diese grossausstellung im sueden der bundeshauptstadt wird bis einschliesslich 14. oktober auf einem neu erschlossenen, eine million quadratmeter grossen areal stattfinden. die schau hat den rang einer weltausstellung, es geben 25 nationen ihre gaertnerische visitenkarte ab.

praesident benya nannte die wig 74 einen neuen leistungsanreiz, mit dem der praktische beweis erbracht wurde, dass mit liebe zur natur und gaertnerischem koennen grossartige gartenschoepfungen vollbracht werden koennen.

buengermeister leopold g r a t z konnte unter den 2.600 geladenen festgaesten unter anderem bundeskanzler dr. k r e i s k y, kardinal dr. k o e n i g, die nationalratspraesidenten dr. m a l e t a und p r o b s t und mitglieder der bundesregierung, zahlreiche vertreter auslaendischer staaten, landeshauptleute und buengermeister oesterreichischer staedte, die mitglieder des wiener stadtsenats, darunter stadtrat kurt h e l l e r als regierungsgeneralkommissaer fuer die wig 74, willkommen heissen.

der buengermeister unterstrich, dass es sich bei der wig 74 um eine gartenschau besonderer art handle. es wurde keine bestehende ausstellungsflaeche herangezogen, sondern auf einem bisher unansehnlichen gebiet ein neuer erholungsraum geschaffen, der ab 1975 allgemein und kostenlos zugaenglich sein wird.

wien koenne, fuhr gratz fort, verglichen mit europaeischen grosstaedten, auf sein gruenareal mit 13 quadratmeter oeffentlicher gruenanlagen pro einwohner besonders stolz sein. die wiener stadt-

verwaltung wolle sich jedoch mit dieser spitzenposition nicht zufrieden geben, sondern sei bemueht, grosstaedtischen lebenskomfort und ein hoechstmass an erholungsraeumen zu schaffen.

gratz fuehrte aus, dass der zu erwartende starke besuch der neuen gartenanlage die ausfuehrung mancher kritiker, eine erholungslandschaft an der peripherie sei wertlos, ad absurdum fuehren werde.

gratz: '' wir freuen uns, den wienern und den gaesten nicht nur im jahr 1974 selbst, sondern darueber hinaus in zukunft dieses wunderschoenen erholungsgelaende zur verfuegung stellen zu koennen. ''

fuer den internationalen verband des erwerbsgartenbaues ueberbrachte praesident emile d e b r o i s e die gruesse, fuer den oesterreichischen bundesverband der erwerbsgaertner praesident rudolf s c h w a r z r o c k .

die kuenstlerische gestaltung der eroeffnungsfeier oblag den wiener symphonikern unter leitung von heinz w a l l b e r g und dem ballett der wiener staatsoper. aufgefuehrt wurden unter anderem eine von robert stolz komponierte wig-fanfare. bungschauspieler helmut j a n a t s c h sprach einen festprolog von rudolf h e e r .

k o m m u n a l :

=====

hochwasserschutz:

univ.-prof. dr. erich bodzenta: insel-projekt das beste

11 wien, 18.4. (rk) univ.-prof. dr. erich bodzenta erklarte mittwoch abend in der landesrundschau von oer zum hochwasserschutz-projekt der stadt wien unter anderem woertlich: ''in monatelanger arbeit, zusammen mit wasserbauern, konnten wir nun feststellen, dass das vorgelegte inselprojekt insofern das beste ist, als es vier bedingungen erfuehlt: absoluten hochwasserschutz, regelung der schiffahrt auf der donau, regelung des grundwasserstromes in die lobau und in das marchfeld und schliesslich auch gute vorbedingungen fuer den kraftwerksbau an der donau''.

prof. dr. bodzenta war einer der mitarbeiter an dem oevp-konzept ''gesundes wien''. die zitierte erklaerung gab er als praesident der ''aktion besseres wien'', die mittwoch abend im naturhistorischen museum eine oeffentliche diskussionsveranstaltung zum thema ''donauinsel, gewinn oder verlust?'' abhielt.

k o m m u n a l :

=====

wig 74: spitzenpreise an belgien und holland

12 wien, 18.4. (rk) ein internationales preisgericht von 150 mitgliedern beurteilte in der nacht zum donnerstag rund 2.000 exponate, die in den vier grossen blumenhallen der gartenschau ausgestellt sind. die spitzenpreise gingen dabei an belgien und holland. belgien errang den ehrenpreis des ausserministeriums fuer hervorragende gemeinschaftsarbeit. der an zweiter stelle rangierende ehrenpreis der arbeiterkammer wien ging an die gemeinschaftsschau der niederlande, das groesste blumenexportland europas. ein wiener spezialbetrieb fuer azaleenzucht konnte den ehrenpreis der landesgartenbauvereinigung wien erringen.

von den insgesamt 80 goldmedaillen konnten oesterreichische betriebe und zuechter einen beträchtlichen anteil einheimen.

die preisgekroenten exponate wurden donnerstag in den hallen bezeichnet. die preisverleihung selbst findet jedoch erst nach beendigung der wig 74 im spaetherbst statt.

1400

l o k a l :

=====

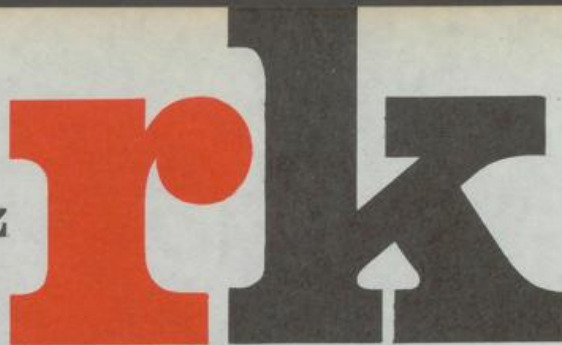
grossbrand in meidling

13 wien, 18.4. (rk) auf dem gelaende der ehemaligen furnierfabrik grossmann und kretsch in der breitenfurter strasse in meidling brach donnerstag mittag aus derzeit noch unbekannter ursache ein brand aus. ein holzhaus, in dem frueher das saegewerk untergebracht war, und anschliessende werkshallen standen in kuerzester zeit in hellen flammen. die feuerwehr gab alarmstufe 4, da der brand auf weitere objekte ueberzugreifen drohte. das grossfeuer wurde mit insgesamt neuen schlauchleitungen bekaempft, das uebergreifen auf die anrainerobjekte verhindert.

stadtrat peter s c h i e d e r, der selbst den einsatz der feuerwehr ueberwachte, gab um 14 uhr bekannt, dass die aergste gefahr gebannt sei. die feuerwehr meldete vor wenigen minuten die lokalisierung des grossbrandes.

(forts.moegl.)

1425



Freitag, 19. April 1974

Blatt 842

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

- Kommunal:
(rosa) Neuer Sozialdienst: Einführung eines Wäsche-
pflagedienstes für Betagte
Überreichung von Bundesorden
- Lokal:
(orange) Gemeinde Wien: Starthilfe für Jugendarbeit in
Großfeldsiedlung
Einschreibung in die Volksschule
Woche des Waldes in Wien: 1.800 Schulkinder
pflanzen Bäume
Alle 167er fahren bis zur WIG
- Kultur:
(gelb) Kunstschmiede Schmirler: "Quartier Latin"
auf wienerisch
WIG 74 auch im Zeichen der Kultur
- Wirtschaft:
(blau) Holding-Beschluß am Montag im Finanzausschuß
Verbesserte Hilfe für U-Bahn-Geschädigte

Chef vom Dienst 42 800/2971 Durchwahl

k o m m u n a l :

=====

neuer sozialdienst:

einfuehrung eines waeschepflegedienstes fuer betagte

1 wien, 19.4. (rk) das derzeitige angebot an sozialen diensten der stadtverwaltung wird ab sofort durch eine neue einrichtung - einen waeschepflegedienst fuer betagte - erweitert. ein diesbezuglicher beschluss wurde auf grund eines antrages von gesundheits- und sozialstadtrat prof. dr. alois s t a c h e r donnerstag in der sitzung des zustaeendigen gemeinderatsausschusses gefasst.

die durchfuehrungsmoeglichkeiten fuer eine solche aktion waren bereits seit einiger zeit gemeinsam mit dem verein 'volkshilfe' ueberprueft worden. in einer zunaechst probeweise durchgefuehrten aktion ende vergangenen jahres wurde die waesche von rund 60 betagten personen regelmaessig gewaschen und ausgebessert. auf grund des zufriedenstellenden ergebnisses wird dieser dienst schon in naechster zeit auf ganz wien ausgedehnt werden. als erster schritt wird zunaechst von einem stuetzpunkt im 16. bezirk aus die versorgung der bezirke 6, 7, 8, 15 und 16 durchgefuehrt werden. in etwa einem monat wird ein zweiter stuetzpunkt im 3. bezirk die betreuung von weiteren bezirken uebernehmen. spaeter sind noch ein bis zwei weitere stuetzpunkte im norden und sueden wiens vorgesehen.

der dienst wird so organisiert werden, dass die anfallende schmutzige waesche der betreuten personen in regelmaessigen zeitabstaenden abgeholt, in einer waescherei gereinigt und sodann schrankfertig wieder zugestellt wird. notwendige ausbesserungsarbeiten an der waesche werden in eigenen naehwerkstaetten der organisation 'volkshilfe' durchgefuehrt. die betreuten personen haben lediglich die kosten der waescherei zu tragen. die kosten fuer das abholen und zustellen der waesche sowie die kosten der ausbesserungsarbeiten traegt die stadt wien als sozialleistung.

anmeldungen fuer diese neue sozialaktion nehmen das sozialamt der stadt wien, 1, schottenring 24, die zustaeendigen bezirkssozialreferate beziehungsweise der verein 'wiener volkshilfe', 1, auerspergstrasse 4, entgegen.

0909

k o m m u n a l :

=====

ueberreichung von bundesorden

7 wien, 19.4. (rk) im roten salon des rathauses ueberreichte freitag landeshauptmann-stellvertreter hubert p f o c h an zwei verdiente persoenlichkeiten das ihnen vom bundespraesidenten verliehene grosse ehrenzeichen fuer verdienste um die republik oesterreich.

die beiden ausgezeichneten sind: dr. rudolf h o r n i s c h e r , langjaehriger aertzlicher direktor des franz josef-spitals, der sich besondere verdienste um den ausbau und die modernisierung - etwa durch die schaffung einer kobaldtherapie-anlage - des von ihm geleiteten spitals erworben hat. doktor peter l o r a n t , stadtphysikus im gesundheitsamt der stadt wien, genießt als "laermfachmann" internationalen ruf. als aertzlicher fachmann auf dem gebiet des umweltschutzes und des arbeitsschutzes hat dr. lorant an zahlreichen gesetzesentwuerfen zur laermbekaempfung und reinhaltung der luft mitgearbeitet.

an der ehrenzeichenueberreichung nahmen unter anderem magistratsdirektor dr. rudolf e r t l , der landessanitaetsdirektor von wien, oberstadtphysikus dr. ermar j u n k e r , sowie senatsrat dr. hans s i e b e n s o h n , leiter des anstaltenamtes, teil.

0958

l o k a l :

=====

gemeinde wien:

starthilfe fuer jugendarbeit in grossfeldsiedlung

wien, 19.4. (rk) als starthilfe der gemeinde wien fuer den verein zur foenderung selbstverwalteter jugendzentren, der bekanntlich am samstag, den 20. april, mit einem 'grossfeld-tamtam' im haus der begegnung donaustadt seine jugendarbeit in der grossfeldsiedlung aufnehmen will, hat frau vizebuergerrmeisterin gertrude f r o e h l i c h - s a n d n e r die anweisung gegeben, fuer diese veranstaltung das haus der begegnung kostenlos zur verfuegung zu stellen.

die fertigstellung des hauses der begegnung in der grossfeldsiedlung wird gleichzeitig forciert. am 18. april hat der kultur-ausschuss eine erhoehung der baurate 1974 um 4,3 millionen s beschlossen, so dass das haus rascher fertiggestellt werden kann. mit der aufnahme eines 'probebetriebes' im bereich der jugendbetreuung ist schon fuer die sommermonate zu rechnen.

+++

l o k a l :

=====

einschreibung in die volksschule

6 wien, 19.4. (rk) wie der stadtschulrat fuer wien mitteilt, findet die einschreibung in die volksschule in wien vom 22. bis 30. april und am 2. und 3. mai taeglich in der zeit von 8 bis 12 uhrsowie am 27. april und 4. mai in der zeit von 8 bis 11 uhr in der der wohnung zunaechst gelegenen volksschule statt.

nach dem schulpflichtgesetz muessen alle kinder, die bis einschliesslich 31. august das 6. lebensjahr vollenden, zum schulbesuch angemeldet werden. kinder, die in der zeit vom 1. september bis 31. dezember sechs jahre alt werden, koennen auf antrag der eltern in die schule aufgenommen werden, wenn sie schulreif sind. die aufnahme von kindern, die erst nach dem 31. dezember 1974 das 6. lebensjahr vollenden, ist nicht moeglich.

bei der einschreibung, bei der das kind dem schulleiter vorgestellt werden muss, bitte folgende personaldokumente mitzubringen: die geburtsurkunde des kindes, der meldezettel, auf dem auch der name des kindes eingetragen sein muss, eine die staatsbuergerschaft des kindes nachweisende urkunde, ein nachweis des religioesen bekenntnisses und eventuell impfzeugnisse.

0948

L o k a l :

=====

woche des waldes in wien:

1.800 schulkinder pflanzen baeume

2 wien, 19.4. (rk) der alljaehrlich vom landwirtschaftsministerium veranstalteten woche des waldes wird in wien besondere aufmerksamkeit geschenkt. eine reihe von veranstaltungen soll vor allem den kindern und der jugend die bedeutung des waldes fuer die gesundheit und erholung der menschen naeher bringen. rund 1.800 schulkinder werden in der kommenden woche von montag an unter sachkundiger fuehrung an einer aufforstungsaktion im wienerwald teilnehmen und lehrwanderungen unternehmen.

diese aktion wird von der landesforstinspektion wiens in enger zusammenarbeit mit dem stadtschulrat gestartet. die aufforstung und die lehrwanderung wird mit einem aufsatzwettbewerb des wiener stadtschulrates fuer volks- und hauptschueler gekoppelt. die ma 49 (forst- und landwirtschaftsbetrieb) stellt autobusse zur verfuegung, holt die kinder und jugendlichen von den schulen ab und bringt sie wieder in die schule zurueck. fachleute des forstwesens werden den kindern und jugendlichen bei den exkursionen die bedeutung und die probleme der pflege des waldes naeherbringen.

wien ist damit das einzige bundesland, das einen finanziellen beitrag zur woche des waldes leistet.

die aufforstungen werden im lainzer tiergarten in der naehe der hermesvilla und auf der rohrerwiese durchgefuehrt. die schueler fahren taeglich um 8.15 uhr von den schulen weg und werden gegen 13 uhr wieder in die schule zurueckgebracht. die gesamte aktion dauert vom 22. bis 30. april.

die firma ,,bergbaumschulen,, hat fuer diese aufforstungsaktion 3.000 stueck forstpflanzen kostenlos zur verfuegung gestellt.

geehrte redaktion

wir bitten sie, dieser aufforstungsaktion im rahmen der woche

./.

19. april 1974

''rathaus-korrespondenz''

blatt 848

des waldes aufmerksamkeit zu schenken und einen berichterstatter
und fotografen zu entsenden.

bitte merken sie vor:

zeit: 22. bis 30. april, jeweils 9 bis 12 uhr

ort: lainzer tiergarten (hermesvilla), rohrerwiese).

0911

k u l t u r :

=====

kunstschmiede schmirler: ''quartier latin'' auf wienerisch

5 wien, 19.4. (rk) der demel der kunstschmiede, die kunstschmiede schmirler in der schoenlaterngasse wird den wienern erhalten bleiben. dank der initiative der stadt wien wird sich in europas einziger alter kunstschmiede im herzen einer grossstadt in zukunft ein ''museum besonderer art'' etablieren. montag (22. april) werden frau vizebuergermeister gertrude f r o e h l i c h - s a n d n e r , die vertreter des wiener kunstvereines und des verlag es fuer jugend und volk die kuenftigen plaene fuer das im auftrag der stadt wien vom verlag erworbene objekt der presse vorstellen. in den naechsten monaten soll die kunstschmiede schmirler in zusammenarbeit von der stadt wien und verlag fuer jugend und volk um runde viereinhalb millionen schilling zu einem kulturzentrum adaptiert werden, dass in kombination mit den zahlreichen ''kunstsinnigen'' unternehmungen der umgebung im viertel um die schoenlaterngasse das entstehen eines wienerischen ''quartier latin'' foerdern soll. die alte schmiede wird originalgetreu erhalten bleiben.

0940

k u l t u r :

=====

wig 74 auch im zeichen der kultur

3 wien, 19.4. (rk) optische leckerbissen stehen auf der wig 74, die donnerstag ihre pforten oeffnete, nicht nur fuer blumen- und gartenfreunde bereit. ein reichhaltiges kulturelles programm soll den besuchern zusaetzliche anreize bieten.

Von anfang mai bis zum ende der wig 74 (mitte oktober) wird prof. mathias hietz ein bildhauersymposion im gelaende der wig leiten, bei dem die besucher mit den werktechniken, den fertigen werken und nicht zuletzt mit den persoenlichkeiten junger bildhauer bekannt gemacht werden sollen. im selben zeitraum sorgt die kuenstlergemeinschaft ,,der kreis,, durch ein workshop fuer maler und toepfer ebenfalls fuer kulturelle impulse. die toepferarbeiten, bei denen das publikum praktischen unterricht nehmen kann, werden von Lehrern der beruehmten toepferwerkstaette in stoob in burgenland geleitet. dieses ,,toepferworkshop,, soll ueber das ende der wig hinaus auch den spaeteren kurgaesten des kurzentrums ober-laa anregungen zu aktiver freizeitgestaltung liefern.

fuer optische und akustische attraktion sorgt am 3. und 4. mai das bruenner staatsopernballett und das bruenner staatsopernorchester. das ensemble wird an beiden tagen die ,,slawischen taenze,, von antonin dworak zur auffuehrung bringen.

Zu einer starparade im dienste der uno-organisation fuer kultur- und erziehungsfragen, unicef, laden die wig-veranstalter am vorabend des muttertages, samstag 11. mai, ein. mitwirkende sind unter anderem dolores schmidinger und alfred boehm. am muttertag, dem 12. mai, bestreiten prominente kuenstler wie elfriede ott, richard eybner und guenther frank im gelaende der wig ein spezialprogramm.

ballettfans sollten sich den 18. mai in ihrem terminkalender notieren: an diesem tag wird das ballett des theaters an der wien mit seinem eroeffnungstanz zum ,,fruehlingsball,, auffordern.

einen weiteren musikalischen hoehepunkt im veranstaltungskalender der wig 74 bildet der ,,akkordeonkongress,, am 14. und 15. september. zu diesem von der leitung der wiener internationalen gartenschau zusammen mit dem oesterreichischen akkordeonverband veranstalteten grosstreffen werden 2.000 ,,aktive,, gaeste aus aller welt erwartet.

L o k a l :

=====

alle 167er fahren bis zur wig

10 wien, 19.4. (rk) nachdem die wig 74 eroeffnet wurde, fahren nun alle zuege der strassenbahnlinie 167 bis zum kurzentrum ober-laa und zum suedeingang der wig. bisher fuhr nur jeder zweite zug so weit. der nordeingang der wig ist mit der autobuslinie 15 erreichbar.

1335

w i r t s c h a f t :

=====

holding-beschluss am montag im finanzausschuss

4 wien, 19.4. (rk) montag werden sich der finanzausschuss und der stadtwerke-ausschuss des gemeinderates mit der bildung der von buergermeister leopold g r a t z initiierten holding fuer die privatrechtlichen unternehmungen der stadt wien befassen. finanzstadtrat hans m a y r teilte der "rathaus-korrespondenz" mit, dass die holding folgende unternehmungen umfassen soll:

biomull-gesellschaft zur verwertung staedtischer abfallstoffe, ekazent realitaetenverwertungsgesellschaft, gemeinnuetzige siedlungs- und baugesellschaft "gesiba", gewista werbegesellschaft (vorbehaeltlich der zustimmung der anderen teilhaber), heilquelle ober-laa-betriebsgesellschaft, verlag jugend und volk, kahlenberg-betriebsgesellschaft, j. odelga aerztlich-technische industrie, oesterreichische viehverwertungsgesellschaft, schloss laxenburg-betriebsgesellschaft, sero-therapeutisches institut, theater an der wien, tierkoerperverwertung und thermochemische fabrik, wiener betriebsansiedlungs-gesellschaft, wiener hafen-betriebsgesellschaft (vorbehaeltlich der zustimmung der anderen teilhaber), wiener oeffentliche kuechenbetriebsgesellschaft (woek), stadthallen-kiba-betriebs- und veranstaltungsgesellschaft, wiener staedtische lager- und kuehlhausgesellschaft, wien-kredit teilzahlungsbank, wiental-sammelkanal-gesellschaft, (vorbehaeltlich der zustimmung der anderen teilhaber), wiener messe, porzellanmanufaktur augarten.

die anteile wiens am bauring, an den heizbetrieben und an der wiener freibaenke-gesellschaft sowie, falls bei den drei oben angefuehrten unternehmungen (gewista, hafen, wiental-sammelkanal) die zustimmung der anderen teilhaber nicht erfolgt, auch die anteile der stadt wien an diesen unternehmungen werden von der holding in form einer treuhandgesellschaft gefuehrt, ebenso die teerag-asdag, die sich im eigentum der wiener stadtwerke befindet.

der gesamtwert der in der holding zusammengefassten unternehmungen wurde mit 403 millionen schilling errechnet. die offi-

zielle bezeichnung der holding wird ''allgemeine beteiligungs- und verwaltungsgesellschaft mit beschraenkter haftung (abvg)'' lauten.

stadtrat mayr erklaerte, dass die bildung der abvg vor allem vier zwecke verfolgt: die kontrolle der unternehmungen durch den eigentuemer, die stadt wien, soll verbessert werden. vor allem soll eine ''begleitende kontrolle'' gesichert werden, die im bedarfsfall ein rascheres eingreifen ermoeoglicht, als die - auch in zukunft uneingeschraenkt bestehende - nachtraegliche kontrolle durch das kontrollamt oder den rechnungshof. die holding wird es ermoeoglichen, steuerliche vorteile auszunuetzen. die taetigkeit der unternehmungen kann besser koordiniert und eine gegenseitige unzweckmaessige konkurrenzierung kann ausgeschaltet werden.

die letzte entscheidung ueber die bildung der abvg liegt beim wiener gemeinderat, der sich voraussichtlich am 26. april damit befassen wird.

0938

w i r t s c h a f t :

=====

verbesserte hilfe fuer u-bahn-geschaedigte

9 wien, 19.4. (rk) nachdem finanzstadtrat hans m a y r grundsaeztlich zugesagt hat, die hilfe fuer durch den u-bahn-bau geschaedigte gewerbetreibende weiter zu verbessern, fanden nun auf beamtenebene gespraechе zwischen der stadtverwaltung und der wiener handelskammer statt. die bisher vorliegenden ergebnisse bedeuten eine wesentliche verbesserung der freiwilligen leistungen der stadt wien.

bisher wurden alle leistungen an gewerbetreibende, die durch den u-bahn-bau geschaedigt wurden, je zur haelfte von der stadt und von der kammer getragen. nun erklarte sich die stadtverwaltung bereit, bei einer geschaeftssperre, die wegen des u-bahn-baus voruebergehend notwendig ist, allein die entschaeDIGung zu leisten.

barleistungen wurden bisher nur bei einer geschaeftssperre gewaehrt. kuenftig sollen sie auch zustehen, wenn durch den u-bahn-bau ein gravierender umsatzrueckgang - etwa 40 prozent - erfolgt.

mit den geldinstituten soll schliesslich ueber eine verbesserung der bedingungen bei der gewaehrung von ueberbrueckungskrediten verhandelt werden. derzeit werden fuer solche kredite bis zu 5 prozent zinsenzuschuesse gewaehrt, wenn die beeintraechtigung durch den u-bahn-bau mindestens achtzehn monate dauert. die zinsenzuschuesse koennen bis laengstens zwei jahre nach ende der beeintraechtigung gewaehrt werden. es ist nun vor allem daran gedacht, einen tilgungsfreien zeitraum und eine entsprechende anpassung der zinsenzuschuesse zu erreichen.



Samstag, 20. April 1974

Blatt 855

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Kommunal:
(rosa)

Bürgermeistersendung: Maßnahmen für Preisstop
beim Hochbau

Schallschutz für U-Bahn-Station

WIG: Die Wiener werden urteilen!

Lokal:
(orange)

Die Rettung im März: Zahl der Verkehrsunfälle
gestiegen

Kultur:
(gelb)

Kleine Galerie: Öl-, Aquarellbilder und Linol-
schnitte

16,6 Millionen Schilling für Altstadterhaltung

Schuberthaus: Klavierabend Hans Kann

Wirtschaft:
(blau)

Immer mehr Büroraum nötig

"Holding" von der Montag-Tagesordnung abgesetzt

Chef vom Dienst 42 800/2971 Durchwahl

k o m m u n a l :

=====

schallschutz fuer u-bahn-station

3 wien, 20.4. (rk) die u-bahn-station taubstummengasse wird im bereich des bahnsteiges und weiter bis etwa 50 meter in den tunnel hinein eine schallschluckende auskleidung erhalten. dieses vorhaben wurde von der u- bahn-abteilung des magistrates gemeinsam mit prof. dr. friedrich b r u c k m a y e r ausgearbeitet. die kosten dafuer werden rund 1,4 millionen schilling ausmachen und wurden von gemeinderatsausschuss fuer stadtgestaltung und verkehr in seiner letzten sitzung genehmigt.

+++

L o k a l :

=====

die rettung im maerz:

zahl der verkehrsunfaelle gestiegen

5 wien, 20.4. (rk) die zahl der hilfeleistungen der wiener rettung hat bei unfaellen - insbesondere bei verkehrsunfaellen - stark zugenommen. dies ist dem taetigkeitsbericht des rettungs- und krankenbefoerderungsdienstes der stadt wien fuer maerz zu entnehmen. so betrug die zahl der ausfahrten des rettungsdienstes in diesem monat 3.980, davon waren allein 2.137 interventionen bei verletzten personen notwendig. verglichen mit dem vormonat nahm die zahl der interventionen des rettungsdienstes um insgesamt 654 personen zu, die zahl der interventionen bei verletzten erhoehrte sich um 441.

die 22 wagen des krankenbefoerderungsdienstes legten bei 6.451 ausfahrten (im februar waren es 5.891) rund 83.000 kilometer (im vormonat waren es 74.400) zurueck. in drei faellen mussten entbindungen in einer wohnung durchgefuehrt werden.

+++

k u l t u r :

=====

kleine galerie:

oel-, aquarellbilder und linolschnitte

2 wien, 20.4. (rk) oel-, aquarellbilder und linolschnitte
des akademischen malers und grafikers vinzenz s z l o b o d a
werden in der kleinen galerie 8, neudeggergasse 8, ab kommenden
dienstag, den 23. april, gezeigt.

szloboda, 1909 in wien geboren, ist mitglied der gesellschaft
bildender kuenstler wiens und hat sich bereits an zahlreichen
ausstellungen im in- und ausland mit erfolg beteiligt. seine
arbeiten sind expressiv - abstrahierend und bestehen vor allem
aus oel, aquarellen und linolschnitt-radierungen. fuer seine
malerei wurde der kuenstler mit den „anton romarko“ preis des
wiener kuenstlerhauses und fuer seine druckgrafik mit der bronze-
medaille der 2. internationalen triennale fuer holzschnitte
in capri ausgezeichnet.

die ausstellung ist bis 14. mai, dienstag bis freitag von
10 bis 19 uhr sowie samstag von 10 bis 13 uhr, geoeffnet.

+++

w i r t s c h a f t :

=====

immer mehr bueroraum noetig

4 wien, 20.4. (rk) das wiener institut fuer standortberatung (wist) hat im auftrag der stadt wien, der kammer der gewerblichen wirtschaft und einiger interessierter unternehmungen eine studie ueber den wiener bueroraummarkt ausgearbeitet. sie ergab, dass von 1960 bis anfang 1973 in wien 258 buerogebaeude mit rund 600.000 quadratmeter bueroraum errichtet wurden. der schwerpunkt der buerobautaetigkeit lag in der city und den city-erweiterungsgebieten, wo 55 prozent dieser neuen bueroraeume entstanden. auch suedlich des guertels und in den industriegebieten am stadtrand wurden relativ viele neue buerogebaeude errichtet.

wie stadtrat hans m a y r mitteilte, ergab die studie einen staendig steigenden bueroraumbedarf entsprechend der entwicklung des beschaeftigtenstandes. von den bueroneubauten seit 1960 beansprucht der grosshandel fast ein viertel der gesamtflaeche. er expandiert damit am staerksten. es folgen das geld- und kreditwesen, der oeffentliche dienst und die industrie.

das wist schaeetzt, dass von 1973 bis 1980 rund 880.000 quadratmeter neue bueroflaechen in wien geschaffen werden. die neubautaetigkeit auf diesem sektor wird nicht nur deshalb weiter zunehmen, weil die zahl der in bueros beschaeftigten personen weiter steigen wird. ein zweiter grund ist, dass es nur mehr wenige raumreserven in altbauten gibt.

die buerobautaetigkeit wird sich in den kommenden jahren vor allem auf den 3. bezirk konzentrieren. weitere schwerpunkte sind die ufer des noerdlichen donaukanals und die achse praterstern - uno-city.

+++

w i r t s c h a f t :

=====

''holding'' von der montag-tagesordnung abgesetzt

wien, 20.4. (rk) auf ersuchen der oevp-stadtraete wurde die vorlage ueber die gruendung der holding der privatrechtlichen unternehmungen der stadt wien von der tagesordnung der gemeinderatsausschuesse fuer finanzen und fuer die staedtischen unternehmungen am montag abgesetzt. (siehe dazu unsere meldung ''holding-beschluss am montag im finanzausschuss''.)

+++

k o m m u n a l :

=====

wig: die wiener werden urteilen !

wien, 20.4. (rk) zu den behauptungen einer gruppe von architekten und kuenstlern, dass es sich bei den fuer die wig 74 aufgewendeten mitteln um hinausgeworfenes geld handle, erklaerte stadtrat peter s c h i e d e r freitag im fernsehen: der gestaltung der wig 74 ging ein internationaler wettbewerb voraus. das praemiierte projekt wurde ausgefuehrt. es fand die einhellige zustimmung der fachleute. zur frage, dass ein naturpark vorzuziehen waere, erklaerte der stadtrat, es gebe in wien verschiedene formen von gruenanlagen. der lainzer tiergarten und der wienerwald seien beispiele fuer grosse naturlandschaften. die wig wurde so gestaltet, dass sie als hervorragendes erholungsgebiet anzusehen ist.

zum wunsch der architekten, mehr gruen in den inneren bezirken zu schaffen, bemerkte der stadtrat, die wiener waeren schon am tag der eroeffnung der wig ueber die vorstellungen der stadtverwaltung zur schaffung zusaetzlicher gruenanlagen in den verbauten gebieten informiert gewesen, wenn das fernsehen die eroeffnungsrede des buergermeisters den sehern zur kenntnis gebracht haette. der buergermeister hat naemlich bei dieser gelegenheit seine vorstellungen ueber mehr gruen in der stadt dargelegt. im uebrigen wurden erst am tag vor der wig-eroeffnung die ersten baeume in der kaerntner strasse gepflanzt. abschliessend meinte der stadtrat, es sei schliesslich abzuwarten, und die wiener werden sich selbst ihre meinung darueber bilden, ob die wig ein geeignetes erholungsgebiet sei oder nicht. die behauptung aber, dass das gelaende der wig 64, der donaupark, ueberhaupt nicht besucht werde, stellte stadtrat schieder schliesslich fest, seien ganz einfach falsch, wie die vielen besucher selbst wissen.

20. april 1974

'rathaus-korrespondenz''

blatt 862

k u l t u r :

=====

16,6 millionen schilling fuer altstadterhaltung

6 wien, 20. 4. (rk) subventionsantraege fuer altstadt-
erhaltungsprojekte in der hoehe von mehr als 16,6 millionen schilling
erledigte der beirat zum wiener altstadterhaltungsfond in seiner
sitzung am freitag, dem 19. april, positiv. diese summen werden zur
subventionierung von insgesamt 37 projekten verwendet, wobei der
bogen der vorgenommenen oder noch durchzufuehrenden arbeiten von der
generalsanierung ganzer haeusergruppen bis zur rettung eines ein-
zelnen portals reicht. darin ist auch die subvention enthalten, mit
deren hilfe die rasche aufnahme der generalsanierung der ersten
haeuser am spittelberg erfolgen koennen wird.

der altstadterhaltungsfondbeirat hatte sich mit dieser sitzung
nach der bestellung einiger neuer mitglieder auch gleichzeitig neu
konstituiert. dem beirat, der unter dem vorsitz von vizebuenger-
meister gentrude f r o e h l i c h - s a n d n e r steht, ge-
hoeren nunmehr an: die gemeinteraete prof. ludwig s a c k m a u e r
leopold w i e s i n g e r , stefan s c h e m e r und rudolf
e d l i n g e r (spoe), stadtrat a.d. dr. hannes k r a s s e r

k u l t u r :

=====

schubert-haus: klavierabend hans kann

7. wien, 20.4. (rk) sonaten, laendler und walzer sowie die deutschen taenze von franz schubert stehen auf dem programm eines klavierabends, den hans k a n n am dienstag, dem 23. april, im schubert-geburtshaus wien 9, nussdorfer strasse 54, geben wird. eintrittskarten zu dem vom kulturamt der stadt wien im rahmen des zyklus 'konzerte an gedenkstaetten' veranstalteten abend sind im oesterreichischen verkehrsbuero und bei den kartenbueros erhaeltlich.

+++ .

k o m m u n a l :

=====

buengermeistersendung:

massnahmen fuer preisstop beim hochbau
verstaerkte kontrollen, mehr kompetenzen durch bundesgesetzentwurf

1 wien, 20.4. (rk) eine genaue ueberpruefung der entgelte fuer
leistungen der wohnungsvermittlungsbueros und der handelsspannen
vieler produkte seien wichtige markierungspunkte fuer das bundesland
wien bei einer eventuellen verschaerfung des preisregelungsgesetzes.
dies gab buengermeister leopold g r a t z samstag in seiner rund-
funksendung in einem gespraech mit den journalisten hans mahr
von der ''kronen-zeitung'' bekannt.

gratz bezog sich in seiner sendung auf eine aussprache der
oesterreichischen landeshauptleute mit handelsminister dr. josef
s t a r i b a c h e r am tag zuvor. die verschaerfung des preis-
regelungsgesetzes soll den landeshauptleuten mehr moeglichkeiten
zur kontrolle der preise und zur daempfung des preisauftriebes in
die hand geben.

gratz erinnerte daran, dass im bundesland wien die preis-
ueberwachung vor allem auf dem lebensmittelsektor gut funktioniere.
hunderte strafanzeigen des marktamtes - vor allem in den letzten
zwei jahren - stellten dies unter beweis.

wiens buengermeister betonte, dass ihm vor allem die preis-
entwicklung auf dem hochbausektor Sorge bereite. der qualitative
fehlbedarf an wohnungen in wien duerfe nicht zu endlosen preis-
steigerungen fuehren, die dem durchschnittsverdiener den erwerb
einer neuen wohnung unmoeglich machen. die bauwirtschaft werde sich
neue, rationelle baumethoden einfallen lassen muessen.

das bundesland wien habe in der juengsten vergangenheit einige
antraege von wohnbaufirmen auf foerderung von projekten durch landes-
mittel abgelehnt, weil die kosten je quadratmeter wohnungsflaeche
nicht mehr zu vertreten waren. gratz stellte fest, dass das land
wien diese richtlinien in verstaerktem umfang weiterverfolgen werde,
um die preisentwicklung auf dem hochbausektor wieder in den griff zu
bekommen.

wiens buergermeister liess jedoch keinen zweifel daran, dass die stabilisierungsbemuehungen in keinem fall um jeden preis - auch um den preis von arbeitsplaetzen - erfolgen duerfen. einschraenkungen wuerden ueberall dort verfuegt, wo keine mehrleistung, sondern nur eine verteuerung bei der realisierung von projekten zu erwarten sei.

gratz gab die versicherung ab, dass es im jahre 1974 keine tarifverteuerung geben werde, die dem land und damit der stadtverwaltung mehreinnahmen bringen wuerde. es habe der grundsatz zu gelten, dass tariferhoehungen nur dort vorgenommen werden duerfen, wo beispielsweise durch erhoehung der preise von grundstoffen der einnahmeentfall unvertretbar hoch waere. eine erhoehung des strassenbahntarifses komme in diesem jahr auf gar keinen fall in frage.

+++



Montag, 22. April 1974

Blatt 866

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Kommunal:

(rosa)

Die Stadt Wien subventioniert Kinder- und Schüleressen mit mehr als fünfzig Prozent
Neue Wohnungen hinter alter Fassade
Autobahn-Knoten Arsenal genehmigt
Baubewilligung für Garage am Reumannplatz
Schach dem Herztod: Wiens größte Herzstation im Krankenhaus Lainz
Am Freitag Landtag und Gemeinderat
Kapital der Stadthalle aufgestockt

Lokal:

(orange)

Schweinepest in Favoriten: Rothneusiedel zum "Sperrgebiet" erklärt
Strahlenalarm: Wien war gerüstet
Strahlenschutz: Wiener Feuerwehr überprüft Bahnhöfe
WIG 74 -- Schon eine Viertelmillion Besucher
Woche des Waldes: Föhrenwäldchen in Parkanlage durch Firmeninitiative
Filmwettbewerb "Pfadfinder entdecken die Wieden"
Kärntner Ring: Ab 1975 Wetterschutz für Fahrgäste der 60er-Linien

Kultur:

(gelb)

Künstlerische Volkshochschule: Schüler stellen aus
Bestsellerautorin Han Suyin in Wien
Überreichung der Preise für die besten Plakate 1973
Kunstschmiede Schmirler: "Sogar der Russ bleibt"

Wirtschaft:

(blau)

Entwicklung der Einnahmen Wiens

Sport:

(grün)

Stadthallenbad nimmt Trainingsbetrieb auf
"Geldspritze" für den Wiener Spitzenfußball

Chef vom Dienst 42 800/Durchwahl 2971

k o m m u n a l :

=====

die stadt wien subventioniert kinder- und
schueleressen mit mehr als fuenfzig prozent

wien, 22.4. (rk) der tatsache, dass es in wien zu wenig
kindergartenplaetze gibt, hat die stadtverwaltung rechnung getragen:
vier neue tagesheimstaetten werden gebaut und im zuge langfristiger
planung wird, wie buergermeister leopold g r a t z seinerzeit be-
kanntgab, bis 1980 jedes wiener kind einen kindergartenplatz ge-
sichert haben.

trotz dieser grosszuegigen investitionen wird die stadt wien
auch weiterhin die kindergartenbeitraege wie bisher mit mehr als 50
prozent subventionieren.

wie der zustaeendige stadtrat, vizebuergermeister gertrude
f r o e h l i c h - s a n d n e r bekanntgab, zahlen derzeit nicht
weniger als 57 prozent der eltern einen monatlichen beitrag von
115 s - inklusive essen. mit 2. september 1974 wird dieser betrag auf
120 s erhoehrt.

diese erhoehung resultiert aus den preissteigerungen bei lebens-
mittel, die der woek entstanden waren.

bekanntlich hatte die oevp am 1. april diesen preiserhoehungen
zugestimmt, die jetzt von der gemeinde wien lediglich weitergegeben
wurden.

'es kann also keine rede von 'weiteren tariferhoehungen' sein';
erklaerte frau vizebuergermeister froehlich-sandner der rathaus-
korrespondenz. uebrigens: die bereits in kraft getretene preis-
erhoehung bei kinderessen traegt bis ende august die stadt wien aus
dem budget.

+++

k o m m u n a l :

=====

neue wohnungen hinter alter fassade

wien, 22.4. (rk) ein altwiener-wohnhaus auf der wieden, freundgasse 13, das unter denkmalschutz steht, war in zweifacher hinsicht ein sorgenkind der stadtverwaltung: einerseits liegt es zur margaretenstrasse so weit vor der baulinie, dass es eine strassenenge bildete, andererseits entsprechen die einstigen wohnungen in keiner weise mehr einer menschenwuerdigen unterkunft. wie wohnungstadtrat vizebuurgermeister hubert p f o c h der 'rathaus-korrespondenz' mitteilt, konnten nun zufriedenstellende plaene fuer eine revitalisierung des hauses ausgearbeitet werden.

mit zustimmung des wissenschaftsministeriums, dem der denkmalschutz untersteht, wird die front des hauses zur margaretenstrasse arkaden erhalten. die strassenenge kann auf diese weise begradigt werden. die wohnraeume werden neu gestaltet und mit allen sanitaeren einrichtungen versehen, die dem heutigen wohnstandard entsprechen. das alles ist moeglich, ohne die reizvolle josefinische architektur zu beeintraechtigen.

die neugestaltung der wohnungen soll auf folgende weise vor sich gehen: im ersten und zweiten stockwerk werden je zwei kleinwohnungen zusammengelegt, so dass je zwei neue wohnungen im ausmass von etwa 75 und 107 quadratmeter entstehen. baeder und toiletten sind selbstverstaendlich eingeplant. ueberdies sollen die wohnungen mit einer gasetagenheizung ausgestattet werden. im erdgeschoss - das fuer wohnzwecke ungeeignet ist - sind buero- und geschaeftsraeume geplant. in diesem zusammenhang teilt vizebuurgermeister pfoch mit, dass auf seine veranlassung in staedtischen wohnhaeusern innerhalb des guertels keiner umwidmung einer vertretbaren wohnung fuer buerozwecke zugestimmt wird.

die revitalisierung des hauses freundgasse 13 soll unter anderem mit mitteln aus der wohnbaufoerderung und der wohnungsverbesserung finanziert werden.

+++

k o m m u n a l :

=====

autobahn-knoten arsenal genehmigt

wien, 22.4. (rk) der gemeinderatsausschuss fuer stadtgestaltung und verkehr hat in seiner letzten sitzung den baubeginn fuer den autobahn-knoten arsenal der suedost-autobahn genehmigt. der knoten arsenal dient dem anschluss der autobahnverbindung wien-sued an die suedost-autobahn sowie der weiterfuehrung zum autobahn-knoten landstrasse der wiener guertel-autobahn beziehungsweise hochstrasse st. marx. die gesamtkosten fuer dieses brueckenobjekt wurden vom bautenministerium mit 180 millionen schilling bereits genehmigt.

+++

k o m m u n a l :

=====

baubewilligung fuer garage am reumannplatz

wien, 22.4. (rk) fuer die garage oberhalb der wendeanlage der u-bahn am reumannplatz hat der gemeinderatsausschuss fuer stadtgestaltung und verkehr in seiner letzten sitzung die baugenehmigung erteilt. diese garage wird 255 autos platz bieten. die ein- und ausfahrt wird sich in der waldegasse befinden. im zuge des u-bahnbaues wurden bereits wesentliche teile des rohbaues der garage errichtet.

gleichzeitig hat der gemeinderatsausschuss einen planungsauftrag fuer die ''grosse'' garage am reumannplatz an prof. doktor w y c i t a l vergeben. diese tiefgarage wird unmittelbar an die vorher erwahnte garage oberhalb der u-bahnanlagen angrenzen. wie stadtrat ing. h o f m a n n erklarte, wuerde ein gemeinsamer betrieb beider garagen ebenso moeglich sein wie ein getrennter. die grosse garage wird voraussichtlich 600 stellplaetze aufweisen.

+++

k o m m u n a l :

=====

schach dem herztod:

wiens groesste herzstation im krankenhaus lainz.

1 wien, 22.4. (rk) herz- und kreislaufferkrankungen nehmen von jahr zu jahr staendig zu und stehen an der spitze der todesursachen in oesterreich. so erlitten im vergangenen jahr fast 20.000 oesterreicher einen herzinfarkt, cirka 50 prozent starben an akuten herzerkrankungen. diesem umstand rechnung tragend, wurde in wien der ausbau der hilfeleistungen bei herzerkrankungen forciert. zu diesem zweck wurden in einer reihe von spitaelern herzabteilungen mit sogenannten intensivstationen errichtet, in denen die lebensgefaehrdeten infarktpatienten die ersten tage unter staendiger aertzlicher beobachtung verbringen.

kommenden donnerstag werden vizebuergerrmeister hubert p f o c h und gesundheitsstadtrat prof. dr. alois s t a c h e r im krankenhaus lainz wiens modernste und groesste herzstation ihrer bestimmung uebergeben. die neugeschaffene abteilung (vorstand prim. dr. enenkel) verfuegt ueber insgesamt 63 betten. neben der behandlung von chronischen herzerkrankungen ermoeeglicht es eine eigene intensivstation, die mit den modernsten medizinischen apparaten ausgestattet ist, auch akute herzinfarktpatienten zu behandeln und zu ueberwachen.

0957

k o m m u n a l :

=====

am freitag landtag und gemeinderat

3 wien, 22.4. (rk) am freitag dieser woche (26. april) tritt der wiener landtag zu einer sitzung zusammen. zwei wichtige gesetzentwuerfe stehen auf der tagesordnung. stadtrat h e l l e r wird ueber eine aenderung der bauordnung referieren, die den abbruch von hausern in kuenftigen schutzzonen verhindern soll, stadtrat s c h i e d e r wird ueber das wiener baumschutzgesetz berichten.

im anschluss an die landtagssitzung tritt der wiener gemeinderat zu einer geschaeftssitzung zusammen. auf der tagesordnung stehen 38 geschaeftsstuecke, doch ist mit einem nachtrag zu rechnen. ob der wiener gemeinderat am freitag auch schon ueber die zu gruendende holding beschliessen koennen wird, ist noch ungewiss, da die vorlage auf wunsch der oevp-stadtraete von der tagesordnung des finanzausschusses abgesetzt wurde.

1008

k o m m u n a l :

=====

kapital der stadthalle aufgestockt

12 wien, 22.4. (rk) mit den stimmen der spoe beschloss der finanzausschuss des gemeinderates am montag, das grundkapital der stadthallengesellschaft um 150 millionen s zu erhoehen. damit sollen die kapital-situation verbessert und der abbau von fremdverpflichtungen, die die gesellschaft derzeit mit 6 bis 8 millionen s zinsen jaehrlich belasten, ermoeeglicht werden. zugleich wird damit die ordentliche instandhaltung der anlagen gewaehrleistet. das verhaeltnis zwischen eigenkapital und fremdkapital verbessert sich durch die aufstockung von 24 zu 76 auf 83 zu 17.

gr. h a h n (oevp) erkundigte sich unter bezug auf presseberichte, ob die stadthalle neue filmexperimente in betracht ziehe. str. hans m a y r (spoe) erwiderte, dass eine kommerzielle filmproduktion durch die stadthalle nicht in frage komme. es sei lediglich daran gedacht, im auftrag, etwa einer fernsehanstalt, filme herzustellen, deren finanzierung gesichert sei. aus kulturpolitischen erwaegungen oder zur foerderung des fremdenverkehrs koenne auch an die uebernahme eines geringen kostenanteils gedacht werden. die filmproduktion sei eine notwendige ergaenzung zum theaterleben, um das kuenstlerische potential in wien halten zu koennen. jetzt pruefe man diese probleme, dazu habe man als fachmann direktor f r e u n d geholt. natuerlich sei auch an eine zusammenarbeit mit der wien-film gedacht. die ordnungsgemaesse verwendung des kapitals, das die stadthalle erhaelt, werde durch die zustaeendigen organe und in zukunft nicht zuletzt durch die in vorbereitung befindliche holding der privatrechtlichen unternehmungen der stadt wien erfolgen.

l o k a l :

=====

schweinepest in favoriten:
rothneusiedel zum 'sperrgebiet' erklart

wien, 22.4. (rk) Landeshauptmann Leopold g r a t z er-
klaerte freitag durch eine verordnung die kat.gem. rothneusiedel im
10. bezirk zum sperrgebiet fuer die bekaempfung der schweinepest.
in einem bauernhof war das auftreten von schweinepest festgestellt
worden, saemtliche tiere dieses anwesens wurden notgeschlachtet.
alle veterinaerpolizeilichen massnahmen wurden getroffen, um ein aus-
breiten der seuche zu verhindern. die erklaerung zum sperrgebiet er-
gaenzt diese massnahmen.

+++

l o k a l :

=====

strahlenalarm:

wien war geruestet

wien, 22.4. (rk) der neuerliche strahlenalarm, der freitag abend im wiener westbahnhof gegeben werden musste, hat die wiener gesundheitsbehoerden zu raschem schalten veranlasst. wiens landes-sanitaetsdirektor dr. ermar j u n k e r liess sofort alle vorbereitungen fuer den fall treffen, dass strahlenverseuchte patienten zu versorgen gewesen waeren. ein pavillon der infektionsabteilung im franz joseph-spital waere zur verfuegung gestanden, um die patienten aufzunehmen. die feuerwehr hatte fuer einen eventuellen transport einen feuerwehrautobus mit chauffeur in strahlensicherem anzug bereitgestellt.

+++

l o k a l :

=====

strahlenschutz:

wiener feuerwehr ueberprueft bahnhoeefe

2 wien, 22.4. (rk) seit montag frueh ueberpruefen maenner der feuerwehr der stadt wien mit strahlenspuergeraeten die wiener bahnhoeefe und die auslaufenden zuege auf eventuelle strahlungen. bis in die vormittagsstunden verliefen allerdings alle untersuchungen erfreulicherweise negativ.

mit dieser aktion der feuerwehr der stadt wien kommt landeshauptmann leopold g r a t z einem ersuchen der oesterreichischen bundesbahnen nach, die alle landeshauptleute um routinemaessige ueberpruefung von bahnanlagen und eisenbahnwagen gebeten hatten. die im laufe des montag aus paris zurueckerwarteten bundesbahnbediensteten werden ebenfalls von der feuerwehr auf eventuelle strahlenverseuchung untersucht werden.

0959

L o k a l :

=====

wig 74 - schon eine viertelmillion besucher

4 wien, 22.4. (rk) trotz truebem und teilweise regnerischem wetter war der besuch der wig 74 am ersten sonntag nach ihrer eroeffnung ausgesprochen gut: 120.000 besucher, darunter viele gaeste aus den bundeslaendern und aus dem ausland, gingen oder fuhren in dem neuen grosspark am laaer berg auf entdeckungsreise. am samstag zaehlte man 70.000 besucher. das bedeutet eine besucherfrequenz von 190.000 menschen am ersten wig-wochenende. seit der eroeffnung der wig 74 am donnerstag vergangener woche besuchten 225.000 besucher die internationale gartenschau.

die hauptattraktion war natuerlich die grosse eroeffnungsschau mit ihrer verschwenderischen blumenpracht in den vier hallen, wo am sonntag zeitweise dichtes gedraenge herrschte. weitere stark besuchte anziehungspunkte waren die gaerten der nationen, der utopische garten des franzosen roland jiptner, der spielplatz 'universum' von erich hanke und der kinderzoo. bei den beiden verkehrsmitteln einschienebahn und panoramazug herrschte ebenfalls grosser andrang.

1025

l o k a l :

=====

woche des waldes:

foehrenwaeldchen in parkanlage durch firmeninitiative

5 wien, 22.4. (rk) eine nachahmenswerte initiative startete kuerzlich ein privates unternehmen (die firma preblauer) im interesse der verbesserung der umweltbedingungen im dichtverbauten gebiet wiens: die betriebsleitung nahm die woche des waldes zum anlass, um 60.000 schilling fuer den ankauf von 170 schwarzfoehren zu spenden. diese foehren sollen im josef strauss-park im 7. bezirk, ecke lerchenfelder strasse - kaiserstrasse, ausgesetzt werden. umweltstadtrat peter s c h i e d e r hat sich bereit erklaert, das erste baeumchen am kommenden mittwoch, dem 24. april zu pflanzen.

geehrte redaktion

sie sind herzlich eingeladen, zu dieser baumpflanzungsaktion berichterstaetter und fotografen zu entsenden.

bitte merken sie vor:

zeit: 24. april, 10.30 uhr.

ort: josef strauss-park, ecke kaiserstrasse-Lerchenfelderstrasse

1027

L o k a l . :

=====

filmwettbewerb 'pfadfinder entdecken die wieden'

7 wien, 22.4. (rk) unter dem vorsitz von buergermeister
leopold g r a t z wird donnerstag, den 25. april, eine jury die
besten beitraege fuer den filmwettbewerb 'haeuser, gaerten und
hoefe - pfadfinder entdecken die wieden' aussuchen und praemieren.
dieser filmwettbewerb wurde vom orf durchgefuehrt. diese preis-
verteilung findet um 14 uhr im festsaal des amtshauses im 4. bezirk,
favoritenstrasse 18, statt. der jury gehoeren ferner an: be-
zirksvorsteher herta haider, univ.-prof. elisabeth lichtenberger,
maxi boehm und herwig seeboeck.

geehrte redaktion

sie sind herzlich eingeladen, zu der preisverteilung bericht-
erstatter und fotografen zu entsenden.

bitte merken sie vor:

zeit: donnerstag, 25. april.

ort: festsaal des amtshauses 4, favoritenstrasse 18.

1109

L o k a l :

=====

kaerntner ring:

ab 1975 wetterschutz fuer fahrgaeste der 60er-linien

13 wien, 22.4. (rk) voraussichtlich ab 1975 wird es moeglich sein, den fahrgaesten der stark frequentierten 60er-linien der strassenbahn bei der einsteigstelle am kaerntner ring einen besseren wetterschutz als bisher bieten zu koennen. dies erklaerte stadtrat franz nekula montag im stadtwerke-ausschuss des gemeinderates zu einem fpoe-antrag.

das problem sei fuer die verkehrsbetriebe nicht neu, fuhr nekula fort, es koenne jedoch erst dann geloest werden, wenn nach der endgueltigen gestaltung des karlsplatzes feststehe, wo die endstation der strassenbahnradiallinien eingerichtet werde. jedenfalls, so versicherte nekula, werden im investplan des kommenden jahres die kosten fuer die errichtung einer glasueberdachung des perrons in verlaengerung des stiegenabgangs der passage eingeplant. dieser zusaetzliche wetterschutz wuerde etwa zehn meter lang und sieben meter breit sein und 170.000 schilling kosten.

die seinerzeitigen vorschlaege der verkehrsbetriebe bei der errichtung der fussgaengerpassage im bereich der oper konnten im interesse des stadtbildes nicht realisiert werden.

1423

w i r t s c h a f t :

=====

entwicklung der einnahmen wiens

14 wien, 22.4. (rk) entsprechend der ankuendigung von
buergermeister leopold g r a t z , allen fraktionen des ge-
meinderates ausreichende informationen zur verfuegung zu stellen,
wird nun vierteljaehrlich ein bericht ueber die entwicklung
der einnahmen der stadt vorgelegt. zum ersten mal wurde am montag
ein solcher bericht, der die monate jaenner bis maerz 1974 be-
handelt, von stadtrat hans m a y r dem finanzausschuss ueber-
mittelt. die einnahmen der stadt betruen in diesen drei monaten
rund 3.495 millionen schilling, um 281 millionen oder 8 prozent
mehr als im gleichen zeitraum des vorjahres.

1436

k u l t u r :

=====

kuenstlerische volkshochschule:

schueler stellen aus

wien, 22.4. (rk) absolventen der kuenstlerischen volkshochschule sind die repraesentanten einer kollektivausstellung, die vom 19. april bis 24. juni, montag bis freitag von 11 bis 18 uhr und samstag von 10 bis 13 uhr, in den raeumen der wiener kunstschule, 9, lazarettgasse 27, zu sehen ist. die ausstellung, die von bezirksvorsteher karl s c h m i e d b a u e r freitag eroeffnet wurde, zeigt arbeiten von insgesamt zweielf schuelern in den verschiedensten mal- und zeichentechniken. unter anderem sind radierungen, aquarelle, graphiken, oelbilder und drucke zu sehen, wobei die motive von portraets ueber stilleben bis zu abstrakten landschaftsmalereien reichen.

1022

k u l t u r :

=====

bestsellerautorin han suyin in wien

8 wien, 22.4. (rk) die bestsellerautorin dr. han suyin, deren roman "alle herrlichkeit auf erden" auch als grundlage fuer einen der groessten filmerfolge hollywoods nach dem zweiten weltkrieg diente, haelt sich zur zeit auf einladung des oesterreichischen chinaforschungsinstitutes in wien auf. buergermeister leopold gratz, der seit einigen monaten der praesident des kuratoriums dieser gesellschaft ist, lud die schriftstellerin fuer heute, montag, abend zu einem informationsgesprach ins rathaus ein. an diesem gespraech wird auch umweltstadtrat peter schieder, der dem vorstand des institutes angehoert, teilnehmen.

han suyin, tochter eines chinesischen ingenieurs und einer belgierin, gehoert zu den profundesten kennern der chinesischen verhaeltnisse und lebt auch heute noch zeitweise in der volksrepublik china.

die englische staatsbuergerin gehoert zu den wenigen menschen mit fremder staatsbuergerschaft, die das vertrauen der vertreter der volksrepublik china geniessen und auch das innere des landes kennen.

han suyin wird in wien im palais palffy und im palais strudelhof vortraege ueber china und seine entwicklung halten. vor nicht allzulanger zeit erschien von ihr ein neues buch - eine biographie maotse tungs - unter dem titel "die morgenflut". ihr groesster bucherfolg, "alle herrlichkeit auf erden", wurde in 13 sprachen uebersetzt und erzielte eine verkaufte auflage von rund 10 millionen exemplaren.

k u l t u r :

=====

ueberreichung der preise fuer die besten plakate 1973

9 wien, 22.4. (rk) im kulturamt der stadt wien ueberreichte senatsrat dr. karl f o l t i n e k in vertretung von vizebuergemeister froehlich-sandner montag die preise fuer die besten plakate des jahres 1973.

praemiiert wurden 'dachstein concord - giganten der piste' (entwurf: stefan liewehr, druck: druckerei gistel, auftraggeber: dachstein international), 'eskimo mississippi queen - 100 klappfahrraeder zu gewinnen' (entwurf: karl hanisch und alfons van heusden, druck: f. adametz, auftraggeber: eskimo-iglo gmbh) und 'daaaaa ist der campari' (entwurf: atelier hager, druck: f. adametz, auftraggeber: firma th. und g. mautner markhof).

wie senatsrat foltinek in seiner ansprache betonte, liege dem kulturamt der stadt wien die plakatkunst besonders am herzen. die preisgekroenten plakate wurden wegen ihrer kuenstlerisch hervorragenden gestaltung ausgewaehlt.

1236

k u l t u r :

=====

kunstschmiede schmirler: 'sogar der russ bleibt'

11 wien, 22.4. (rk) seit montag sind auch die aergsten pessimisten beruhigt. die kunstschmiede schmirler, europas einzige alte kunstschmiede im herzen einer grosstadt, wird dank der initiative der stadt wien den wienern und ihren gaesten erhalten bleiben. frau vizebuergermeister gertrude f r o e h l i c h - s a n d n e r in deren auftrag der verlag 'jugend und volk' das alte kunstschmiedehaus fuer die stadt wien erworben hat, praesentierete montag zusammen mit vertretern des verlages der presse die plaene fuer die zukunft des schmirlerhauses.

wie frau froehlich-sandner erklaeerte, soll durch die art dieser neugestaltung der versuch unternommen werden, alle wuensche, die von verschiedensten seiten an dieses haus geknuepft werden 'unter ein dach zu bringen'. dank einer adaptierung, die nach vorlaeufigen schaeetzungen rund viereinhalb millionen schilling kosten wird, soll den wienern die lieb gewordene kulturhistorisch bedeutsame kunstschmiede als lebendes museum erhalten bleiben, die wiener kuenstler werden eine neue heim- und werkstatt finden und das viertel um die schoenlaterngasse soll von diesem neuen kulturzentrum in zukunft impulse erhalten.

das herz des schmirlerhauses, die alte schmiede, wird in zukunft raeumlich und einrichtungsmaessig so originalgetreu bestehen bleiben, 'dass selbst der alte russ an den waenden bleibt'. sie wird einerseits als museum des wiener kunstschmiedehandwerks der kulturhistorischen dokumentation dienen, andererseits werden junge kuenstler hier die moeglichkeit haben, sich an den alten essen und werkzeugen zu erproben.

kibitze aus dem publikum werden nicht nur erlaubt, sondern sogar erwuenscht sein. in den nebenraeumen der schmiede, die wie alle museen der stadt nulltarif haben wird, soll eine kombination aus atelier und galerie fuer junge bildende kuenstler entstehen.

auch ein langgehegter wunsch vieler wiener kulturliebhaber wird sich, wie frau vizebuergermeister froehlich-sandner den

journalisten versicherte, erfuellen: wien soll im schmirlerhaus endlich den lang vermissten literarischen salon erhalten.

buchliebhabern soll auch sonst noch einiges geboten werden: die raeume ueber der alten kunstschieme werden vor allem dem leservergnuegen dienen, wobei auch an die einrichtung eines libressos, einer mischung aus schmoekerstube fuer buecherwuermer und alt-wiener-kaffeehaus gedacht ist. diese ''buecherfreundlichen'' einrichtungen, die eine starke spezialisierung auf viennensia aufweisen werden, sollen mit dazu beitragen, das schmirlerhaus zu einem treffpunkt fuer kulturarbeiter und kultungeniesser aus allen sparten des modernen kunstlebens werden zu lassen. in zusammenarbeit mit den zahlreichen ''kunstsinnigen'' einrichtungen, die im viertel schoenlaterngasse-koelnerhofgasse bereits bestehen, soll hier ein wienerisches ''quartier latin'' entstehen.

s p o r t :

=====

geehrte redaktion

=====

6 wien, 22.4. (rk) anlaesslich der inbetriebnahme des trainings-
beckens im stadthallenbad, in der wiener stadthalle, laden sport-
stadtrat kurt h e l l e r und baederstadtrat peter s c h i e d e r
zu einem

p r e s s e g e s p r a e c h

ein, das am freitag, dem 26. april, um 19 uhr, im terrassen-
cafe der wiener stadthalle stattfindet.

sie werden gelegenheit haben, mit den oesterreichischen
schwimm-wettkaempfern der europameisterschaft 74, persoendlich
in kontakt zu treten.

bitte merken sie vor:

trainingseroeffnung:

zeit: freitag, 26. april, 19 uhr.

ort: wiener stadthalle, terrassencafe.

1108

s p o r t :

=====

'geldspritze' fuer den wiener spitzenfussball

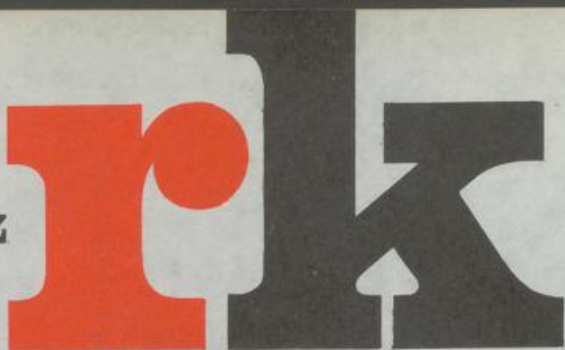
10 wien, 22.4. (rk) in einer besprechung mit den sportverbaenden, die dem wiener landessportrat angehoren, teilte montag sportstadtrat kurt h e l l e r mit, dass allen fuenf wiener spitzenfussballvereinen - sie sind alle verschuldet - mit einer 'geldspritze' auf die beine geholfen werden soll.

in einer einmaligen aktion, so stellte der stadtrat fest, sollen die verbaende 'entschuldet' werden. heller denkt daran, auf der basis der von den verbaenden gezahlten vergnuegungssteuer, das geld fluessig zu machen.

der wiener fussballverband erklaerte sich bereit, dabei als kontrollorgan zu fungieren.

weiter teilte der sportstadtrat den sportfunktionaeren mit, dass am kommenden freitag, das vorzeitig fertiggestellte trainingsbecken im stadthallenbad, sowie am 30. april, zwoelf 'sportplaetze der offenen tuer' eroeffnet werden.

1325



Dienstag, 23. April 1974

Blatt 889

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Kommunal:
(rosa)

Markt- und Schlachthofgebühren bleiben unverändert
Pfoch-Appell an Genossenschaften: Mehr Wohnungen
für das Wohnungsberatungszentrum
Moskauer Bezirksbürgermeister informiert sich
über Wiener Umwelteinrichtungen
Enquete über abbruchgefährdete Häuser

Lokal:
(orange)

Probleme der Krankenhaus-Reorganisation
"Alle Herrlichkeit"-Autorin Suyin besucht WIG 74
Abgeordnete besuchten WIG und Kurzentrum Oberlaa

Kultur:
(gelb)

Spittelberg: Zusammenarbeit Gemeinde-Interessen-
gemeinschaft
Dr. Alfred Mikesch - 60. Geburtstag

Wirtschaft:
(blau)

Für eine einheitliche Energiesprache

Chef vom Dienst 42 800/Durchwahl 2971

k o m m u n a l :

=====

markt- und schlachthofgebuehren bleiben unveraendert

4 wien, 23.4. (rk) der zustaendige gemeinderatsausschuss beschloss dienstag auf antrag von stadtrat kurt h e l l e r einstimmig, die entgelte fuer die benuetzung der staedtischen markt- und schlachthofeinrichtungen unveraendert zu belassen. die diesbezugliche verordnung vom oktober 1969 bleibt somit in kraft.

wie berichtet, hat der ausschuss am montag zunaechst eine erhoehung dieser gebuehren beschlossen, weil die kostendeckung nur noch zu 32 prozent gegeben war. durch die erhoehung waere kostendeckung auf 40 bis 45 prozent gehoben worden. wie nun stadtrat heller in der sitzung am dienstag ausfuehrte, soll einem ersuchen von buergermeister leopold g r a t z entsprechend und im hinblick auf seine vor einigen tagen abgegebenen erklaerung von einer aenderung der gebuehren abstand genommen werden.

der wiener gemeinderat wird am freitag darueber endgueltig zu beschliessen haben.

0925

k o m m u n a l :

=====

pfoch-appell an genossenschaften: mehr
wohnungen fuer das wohnungsberatungszentrum

8 wien, 23.4. (rk) vor zwei jahren, am 24. april 1972, wurde in der bartensteingasse 13 das wohnungsberatungszentrum eroeffnet. wien hat damit als erstes - und bisher einziges - bundesland eine zentrale servicestelle fuer wohnungssuchende eingerichtet, die nicht nur rat erteilt, sondern konkrete hilfe bei der erlangung einer neubauwohnung leistet.

das wohnungsberatungszentrum arbeitet sehr eng mit gemeinnuetzigen wohnbaugesellschaften zusammen. vizebuergermeister p f o c h , der anlaesslich des zweijaehrigen bestehens dienstags frueh die servicestelle besuchte, appellierte an die wohnbaugenossenschaften, dass sie die anzahl der von ihnen dem beratungszentrum zur verfuegung gestellten wohnungen erhoehen - und zwar von derzeit 10 auf 20 prozent. pfoch wies auf die kuendigungswelle hin, die von abbruchspezialisten ausgeloeset wurde. sie koenne nicht vom staedtischen wohnungsamt allein abgefangen werden. pfoch appellierte daher weiter an die genossenschaften, grundstuecke samt wohnbauprojekte der stadt wien zu verkaufen.

wie die bisherigen erfahrungen des wohnungsberatungszentrums beweisen, erfuehlt es eine echte soziale funktion. der wohnungssuchende bekommt zuverlaessige auskunft, wann und wo eigentumswohnungen, genossenschaftswohnungen oder oeffentlich gefoerderte mietwohnungen errichtet werden. der wohnungssuchende erhaelt genaue berechnungen ueber kosten und finanzierung der wohnung, er erhaelt vor allem eine aufstellung ueber die monatliche zahlungsbelastung in zukunft. das beratungszentrum ist darueber hinaus bei der kreditbeschaffung behilflich. die zentralsparkasse der gemeinde wien hat dazu eine eigene servicestelle eingerichtet.

die inanspruchnahme des beratungszentrums ist kostenlos. wer sich eine wohnung vermitteln laesst, erspart sich darueber hinaus

die vermittlungsgebuehren, die bei privaten wohnungsbueros ueblicherweise 10 prozent plus 16 prozent mehrwertsteuer betragen. die kosten des beratungszentrums - sie machten im vergangenen jahr rund 600.000 s aus - werden vom land wien getragen.

das wohnungsberatungszentrum in seiner jetzigen ausgebauten form geht auf die 1968 ins leben gerufene 'auskunftsstelle des wohnungsamtes' zurueck. diese auskunftsstelle war anlaesslich der neuordnung der sozialen wiener wohnbaufoerderung, der aenderung der bundesfoerderung und vor allem anlaesslich der neuregelung des kommunalen wohnbaues installiert worden. sagte man damals der informationsstelle keine lange lebensdauer voraus, fuehrten die wohnungssuchenden selbst diese ansicht ad absurdum. immer mehr wiener holten sich rat und hilfe. war in der ersten zeit das angebot an wohnungen durch genossenschaftliche bauvereinigungen relativ spaerlich, so ist dieses in den letzten jahren immer groesser geworden. einige wohnbautraeger bieten bereits alle ihre wohnungen ueber das beratungszentrum an.

wie sehr mit dem beratungszentrum ein echtes beduerfnis der wohnungssuchenden bevoelkerung erfuehlt wird, beweist die bisherige bilanz: vom februar 1968 bis maerz 1974 wurden 96.328 beratungen durchgefuehrt. im gleichen zeitraum kam es zu 15.092 wohnungszuweisungen durch das beratungszentrum.

k o m m u n a l :

=====

moskauer bezirksbuengermeister informiert sich ueber
wiener umwelteinrichtungen

9 wien, 23.4. (rk) der buengermeister des moskauer stadtteiles timirjasew, dr. igor nikolajewitsch p o n o m a r j o w , ein anerkannter fachmann auf dem gebiet des umweltschutzes, informiert sich heute, dienstag, und morgen, mittwoch, ueber wiener umwelt-einrichtungen und -probleme. dr. ponomarjow, der auf einladung der oesterreichisch-sowjetischen gesellschaft nach oesterreich kam, haelt in wien und in einigen anderen oesterreichischen staedten vortraege ueber probleme des umweltschutzes aus der sicht seines bezirkes. (timirjasew hat rund 400.000 bewohner.) auch ein erfahrungsaustausch mit wiens umweltstadtrat peter s c h i e d e r ist vorgesehen.

1310

l o k a l :

=====

probleme der krankenhaush-reorganisation

1 wien, 23.4. (rk) probleme der reorganisation des spitalswesens bilden den inhalt eines vortrages, den univ.-doz. dr. bodo manstein, brd, donnerstag, den 25. april, um 20 uhr, im hoersaal 1, im neuen universitaetsgebäude, 1, universitaetsstrasse 7, halten wird. veranstalter dieses vortrages ist die gesellschaft fuer biologische und psychosomatische medizin.

dozent dr. manstein, der durch drei jahrzehnte hindurch als direktor des landeskrankenhauses in detmold taetig war, hat sich in zahlreichen arbeiten mit etwaigen reformmoeglichkeiten des krankenhauses befasst. sein vor kurzem erschienenenes letztes werk ''dein krankenhaush - dein schicksal'' hat in der fachwelt groesstes interesse gefunden.

0912

l o k a l :

=====

''alle herrlichkeit''-autorin suyin besucht wig 74

6 wien, 23.4. (rk) die weltbekannte bestsellerautorin dr. han suyin besuchte dienstag auf einladung der ausstellungsleitung der wig 74 auch die internationale gartenschau am laaer-berg. frau suyin haelt sich derzeit auf einladung des oesterreichischen chinaforschungsinstitutes in wien auf und fuehrte auch informationsgespraeche mit buergermeister leopold g r a t z und umweltstadt-rat peter s c h i e d e r . der groesste literarische erfolg der autorin ist bekanntlich der roman ''alle herrlichkeit auf erden''.

1010

k u l t u r :

=====

spittelberg: zusammenarbeit gemeinde-interessengemeinschaft

2 wien, 23.4. (rk) die interessengemeinschaft spittelberg wird von der gemeinde wien eingeladen werden, im zuge der nunmehr beginnenden generalsanierung des spittelberges an vorerst drei objekten die praktikabilitaet der von ihr fuer die sanierung vorgeschlagenen konzepte zu beweisen. wie frau vizebuurgermeister f r o e h l i c h - s a n d n e r dazu der ''rathaus-korrespondenz'' mitteilt, ''sollen die architekten der interessengemeinschaft damit die moeglichkeit erhalten, zu beweisen, ob sie - wie behauptet - wirklich billiger sanieren koennen als der von der stadt wien beauftragte bautraeger gesiba.''

der beirat zum altstadterhaltungsfond hat fuer die ersten objekte, die von der gesiba selbst saniert werden sollen, bereits vergangene woche die subventionen und kredite in der gesamthoehe von 5,7 millionen s gutgeheissen, so dass mit baldigem beginn der arbeit gerechnet wird. wie liegenschaftsstadtrat, vizebuurgermeister p f o c h , dazu mitteilt, wird die zustaeendige magistratsabteilung der interessengemeinschaft spittelberg die baurechtsgenehmigung fuer die ihr zur verfuegung gestellten objekte demnaechst erteilen.

0914

k u l t u r :

=====

dr. alfred mikesch - 60. geburtstag

10 wien, 23.4. (rk) seinen sechzigsten geburtstag (25. april) feiert dr. alfred m i k e s c h , als herausgeber der kulturellen schriften und vorsitzender des kulturausschusses des oesterreichischen staedtebundes ebenso eine fuchrende persoanlichkeit im oesterreichischen kulturleben wie als schriftsteller und dichter.

dr. mikesch, der das licht der welt im kriegsjahr 1914 in wien erblickte und hier nach mittelschule und universitaetsstudium zum doktor phil. promoviert wurde, erwarb sich nach 1945 vor allem grosse verdienste um den wiederaufbau des kulturlebens der obersteiermark. als kulturstadtrat (1947) und buergermeister von kapfenberg (1948 bis 1949) schuf er in der steirischen industriemetropole eine kulturelle atmosphaere, die das gesamte kulturleben der steiermark befruchtete. in den fuenfziger jahren erschienen von ihm, der mit der industriellen realitaet nicht nur durch seinen wohnort sondern auch durch seine hauptberufliche taetigkeit in den stahlwerken boehler und co konfrontiert war, die gedichtbaende ''gedichte fuer freunde'' und ''linien der hand'', die sich mit eben dieser realitaet in lyrischer form auseinandersetzen. 1956 publizierte mikesch die anthologie ''lyrik der amerikanischen gegenwart'' und machte sich ein jahr spaeter als uebersetzer durch die uebertragung von mc. leish' roman ''vom fall der stadt'' ins deutsche einen namen. gedichte mikesch' finden sich in der anthologie ''steirischer dichter-almanach, dichtung der gegenwart in der steiermark'' (1952) und in der publikation ''lebendige stadt''.

w i r t s c h a f t :

=====

fuer eine einheitliche energiesprache

3 wien, 23.4. (rk) in wien tagen gegenwaertig experten aus der brd, der ddr, frankreich, grossbritannien, der schweiz und oesterreich, deren ziel es ist, die fachsprache der energiefachleute zu vereinheitlichen. es gibt zahlreiche begriffe, die in verschiedenen laendern verschiedene bedeutung haben. so versteht man unter einem normkubikmeter gas (wobei sich norm auf druck und temperatur bezieht) nicht ueberall das gleiche.

schon 1970 hat das oesterreichische normierungsinstitut die initiative zu kontakten im deutschsprachigen raum ergriffen. viermal tagten seither die experten aus den vier deutschsprachigen laendern. nun ist es soweit, dass auch der englische und der franzoesische sprachraum einbezogen werden koennen. es ist daran gedacht, etwa 1.000 begriffe in einem dreisprachigen normenwerk zu definieren. dabei wird auch mit der internationalen normenorganisation iso, der 70 laender angehoren, kontakt aufgenommen.

die gegenwaertige wiener tagung, deren teilnehmer auch von stadtwerke-generaldirektor dr. karl r e i s i n g e r empfangen werden, findet von dienstag bis donnerstag in der bundeskammer der gewerblichen wirtschaft, 1, hoher markt 3, statt.

0916

k o m m u n a l :

=====

enquete ueber abbruchgefahrdete haeuser

7 wien, 23.4. (rk) im wiener rathaus fand dienstag vormittag die von buergermeister leopold g r a t z angekuendigte und einberufene enquete ueber abbruchgefahrdete haeuser statt, an der experten des justizministeriums, des magistrats und aus dem richterstand teilnahmen. die tagung wurde mit mehreren kurzreferaten begonnen.

obermagistratsrat dr. heinrich g e u d e r , als leiter der magistratsabteilung 64 fuer administrative bauangelegenheiten zustaeendig, sprach ueber die rechtlichen moeglichkeiten des magistrats gegen die abbruchspezialisten. nach paragraph 129, absatz 2 der bauordnung fuer wien ist jeder eigentuemer einer baulichkeit verpflichtet, diese in gutem, der baubewilligung und der bauordnung entsprechendem zustand zu erhalten. unterlaesst er das, stehen der baupolizei zwei moeglichkeiten offen, diese verpflichtung des hauseigentuemers durchzusetzen: erstens die anzeige an den magistrat als bezirksverwaltungsbehoerde zur durchfuehrung eines verwaltungsstrafverfahrens, zweitens die erlassung eines auftrages zur behebung von gebrechen unter gewaehrung angemessener frist. wird der baubehoerdliche auftrag innerhalb der eingeraeumten frist nicht erfuehrt, so ist die baubehoerde berechtigt, beim magistrat die behebung der vorliegenden gebrechen im wege der ersatzvornahme - also auf kosten des hausbesitzers - gemuess paragraph 4 des verwaltungsvollstreckungsgesetzes zu beantragen. dr. geuder schilderte dann den weiteren rechtsweg bis zur durchfuehrung der ersatzvornahme. er stellte abschliessend fest: ''bemerkt darf werden, dass die hauseigentuemer in der regel durchaus instandsetzungswillig sind und dass die meisten verfahren nicht bis zum ende durchgefuehrt werden muessen, weil den auftraegen ganz oder teilweise entsprochen wurde.''

obersenatsrat dipl.-ing. karl g r i m m e , leiter der baupolizei befasste sich mit der problematik von instandsetzungsauftraegen. es gibt personelle und juridische schwierigkeiten - etwa die zustellung des bescheides an alle mitigentuemern, eigen-

tuemerwechsel, unklare vollmachtsverhaeltnisse, erloeschen von vollmachten usw., aber auch finanzielle hindernisse, wenn eine zinserhoehung nach paragraph 7 des mietengesetzes im erforderlichen ausmass nicht moeglich ist und auch sonst keine ausreichenden mittel vorhanden sind. in bestimmten faellen ist daher die baupolizei verpflichtet, derartige gebaeude schon aus sicherheitsgruenden staendig zu ueberwachen, ist aber nicht in der lage, ihre instandsetzung durchzusetzen.

obermagistratsrat dr. otto m a i s e l , Leiter der ma 50 (allgemeinde und rechtliche angelegenheiten des wohnungswesens sowie wohnbaufoerderung) verwies auf die moeglichkeiten der mieter, die sogenannte ''wirtschaftliche abbruchreife'' rechtzeitig zu verhindern. leider wird davon zu wenig gebrauch gemacht. deshalb hat buergermeister g r a t z in einer pressekonferenz auf diese moeglichkeiten hingewiesen und die einrichtung einer informationsstelle fuer mieter (telefon 43 81 14) veranlasst. beim wohnungsamt waren im jahre 1971 wegen drohender obdachlosigkeit 1.953 personen vorgemerkt, 1973 bereits 2.422. in den ersten drei monaten dieses jahres kamen 624 dazu. erfahrungsgemaess kommen 90 prozent davon aus abbruchgefaehrdeten haeusern. die belastung der allgemeinheit aus der hilfe, die sie gewaehren muss, ist betraechtlich. gerade diese hilfsmoeglichkeit wird jedoch von einigen ''abbruchspezialisten'' ausgenuetzt. die freiwerdenden althaeuser werden durch absiedlungskosten nicht belastet. werden spaeter wohnbaufoerderungsmittel zur errichtung eines neubaus beansprucht, wird die allgemeinheit nochmals belastet. das land wien prueft allerdings die angemessenheit der grundstueckspreise und kann, wenn diese ueberhoecht sind, die foerderung versagen.

dr. maisel vertrat die ansicht, dass die kosten fuer die unterbringung der mieter durch die stadt wien dem grundpreis bei der feststellung der angemessenheit zugerechnet werden muessten. damit koennte dem bestreben, auf kosten der allgemeinheit gewinne zu schoepfen, ein riegel vorgeschoben werden.

2.600 kuendigungsverfahren in wien

buergermeister leopold g r a t z konnte bei der enquete ueber abbruchgefaehrdete wohnhaeuser justizminister dr. christian

b r o d a , vizebuergermeister hubert p f o c h , stadtrat
ing. fritz h o f m a n n , mitglieder des nationalrates, ver-
treter aller drei landtagsfraktionen, experten des justiz-
ministeriums und des magistrats sowie vertreter der fachgruppe
mietenrichter in der vereinigung oesterreichischer richter
begruesen.

der buergermeister verwies darauf, dass in der letzten zeit
die bestrebungen einer zwar zahlenmaessig kleinen aber finanziell
massgeblichen gruppe von hauseigentuemern stark zugenommen habe,
alte wohnhaeuser abreißen zu lassen. der grund dafuer sei die
kommende novelle des mietengesetzes, in der hauseigentuemern ver-
pflichtet werden, im falle eines hausabbruches den mieterern ersatz-
wohnungen zur verfuegung zu stellen. das problem der spekulativen
hausabbrueche werde noch dadurch verschaeft, dass vor allem
aeltere menschen davon betroffen seien, fuer die eine uebersied-
lung in einen anderen bezirk eine starke seelische belastung dar-
stelle. buergermeister gratz verwies auf die bisher von der stadt-
verwaltung eingeleiteten massnahmen, vor allem auf die einrichtung
einer zentralen auskunftsstelle, bei der sich die mieter ueber
ihre rechte informieren koennen und die auch eine raschere in-
formierung der gemeinde ueber drohende abbrueche erreichen soll.

justizminister dr. b r o d a berichtete, dass vom justiz-
ministerium mit allen in frage kommenden koerperschaften in-
tensivste besprechungen ueber die mietrechtsaenderung gefuehrt
worden seien. man koenne aber nicht die gesamtreform abwarten.
das justizministerium muesse das parlament mit grossem nachdruck
darauf aufmerksam machen, dass die wichtigsten aenderungen des
mietenrechtes noch in der fruehjahrssession verabschiedet werden
muessen, um noch groessere schaedten zu verhindern. die hauptpunkte
seien: die verhinderung weiterer abbruchgeschaefte durch neurege-
lung des kuendigungsverfahren, wobei die feststellung der wirt-
schaftlichen abbruchreife ohne beistellung von ersatzwohnungen oder
angemessene geldabfindung nicht moeglich sein werde. eine aenderung
der bestimmungen ueber die mietzinsbildung. die gesetzliche be-
schraenkung der mietzinsregelung nach dem paragraph 7 und die ein-
fuehrung einer mietzinsbeihilfe.

in der sehr lebhaften diskussion wurde mitgeteilt, dass in
wien derzeit 2.576 kuendigungsverfahren wegen technischer oder

wirtschaftlicher abbruchreife bei den gerichten anhaengig seien. in allen anderen oesterreichischen bundeslaendern zusammen sind es nur 97. das zeigt, dass hier ein spezifisches wiener problem vorliegt.

als ein besonderes problem wurde die frage der finanzierung von groesseren reparaturen in den vordergrund gestellt. entsprechende verfahren sollen nicht erst durchgefuehrt werden, wenn die grenze der erhaltenswuerdigkeit eines hauses erreicht ist, sondern rechtzeitig. wenn ein haus erhaltungswert ist, dann sollen nicht nur die unbedingt notwendigen erhaltungsarbeiten durchgefuehrt werden, sondern es soll in vollem umfang instandgehalten werden. wenn die belastung fuer den einzelnen mieter dadurch zu gross wird, sollen die mietzinsbeihilfen ihn entlasten. von seiten der richter wurde vorgeschlagen, dass die verpflichtung zur beistellung von ersatzwohnungen nicht nur bei wirtschaftlicher abbruchreife, sondern auch bei technisch begruendeten abbruchauftraegen bestehen solle.

vizebuurgermeister p f o c h betonte, es sei jetzt das hauptproblem, die zeit bis zum inkrafttreten der mietengesetz-novelle zu ueberbruecken. die erhofften profite der abbruchspezialisten muessen so weit wie moeglich verhindert werden. das bedeute natuerlich nicht, dass jedes gebaeude erhalten bleiben muesse. die zielsetzung sei weiterhin die stadterneuerung. dazu gehoere der abbruch von nicht erhaltenswuerdigen bauten. aber diese abbruecke muessten unter kontrolle stehen und duerften nicht zu spekulationen missbraucht werden.

hofmann: gemeinsame initiative aller parteien

in der enquete ueber abbruchgefahrdete haeuser schlug stadtrat ing. fritz h o f m a n n eine gemeinsame initiative aller drei gemeinderatsfraktionen vor, mit der das parlament auf die dringlichkeit der mietenrechtsreform aufmerksam gemacht werden soll.

justizminister dr. broda betonte seine hoffnung, dass eine uebereinstimmende loesung im parlament erreicht werden koenne. vizebuurgermeister p f o c h verwies darauf, dass die interessensvertretungen der hausbesitzer und der hausverwalter die ueblen praktiken der wenigen abbruchspezialisten entschieden ablehnen. die moeglichkeiten der stadtverwaltung haengen entscheidend davon ab, ob sie rechtzeitig von abbruchplaenen erfahrt.

L o k a l :

=====

abgeordnete besuchten wig und kurzentrum ober-laa

11 wien, 23.4. (rk) stadtrat hans m a y r hat die mitglieder des nationalrates zu einem besuch des kurzentrums ober-laa eingeladen. mehr als 40 abgeordnete aller drei fraktionen folgten dienstag vormittag der einladung, besichtigten das kurmittelhaus und anschliessend das thermalbad. mehrere abgeordnete benuetzten die gelegenheit zu einem erfrischungsbad. anschliessend machten die abgeordneten einen besuch auf dem wig-gelaende. sie zeigten sich von allen einrichtungen und anlagen sehr beeindruckt.

1443

rathaus · korrespondenz



gegründet 1861

Mittwoch, 24. April 1974

Blatt 904

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

- Kommunal: Franz Jonas als Bürgermeister von Wien
(rosa) Trauersitzung des Stadtsenates, Beflaggung aller städtischen Gebäude
Landtag und Gemeinderat abgesagt
Maifest für die Jugend abgesagt
Wiener ÖVP kondoliert
Trauersitzung in Floridsdorf
Trauersitzung des Wiener Stadtsenates
Bürgermeister Gratz: Ab Montag viele Vergünstigungen auf der WIG
15 Jahre Wasserbehälter Neusiedl am Steinfeld
- Lokal: Große Silberne Ehrenzeichen für Breycha-Vauthier,
(orange) Meinl und Stummvoll
Gerüchte um Trinkwasser
Geänderte Vorrangverhältnisse
Bürgermeister Gratz: Jetzt keine Demonstrationen!
Die Trauerfeiern für Bundespräsident Jonas
- Wirtschaft: Weitere Verbesserung der Wirtschaftsförderung
(blau)
- Kultur: Historisches Museum im Zeichen von "Blumen und Gärten"
(gelb)
- Sport: Eröffnung der "Sportplätze der offenen Tür"
(grün) Landessportrat bestellt

Chef vom Dienst 42 800/2971 Durchwahl

k o m m u n a l :

=====

franz jonas als buergermeister von wien

1 wien, 24.4. (rk) zum zweitenmal in der geschichte der republik
trauert wien um einen bundespraesidenten, der vorher buergermeister
der bundeshauptstadt gewesen ist.

der verstorbene bundespraesident franz jonas amtierte
als wiener buergermeister 14 jahre lang. nur vier der 170 buerger-
meister wiens seit dem jahre 1282 konnten auf eine laengere amts-
zeit zurueckblicken

in seiner antrittsrede im juni 1951 hatte jonas sein programm
als buergermeister dahingehend zusammengefasst, er habe den wunsch
und das bestreben, dass wien eine stadt werde, in der sich
alle wiener wohlfuehlen, in der sie gerne leben und arbeiten.
tatsaechlich ist unter buergermeister jonas wien aus der schweren
nachkriegszeit herausgefuehrt worden zu einer europaeischen stadt
von internationaler bedeutung.

jonas begann seine kommunalpolitische karriere unmittelbar
nach der befreiung wiens im april 1945. damals wurde er in die
provisorische gemeindeverwaltung des 21. bezirkes berufen.
floridsdorf war damals wegen der zerstoerung der donaubruecken von
wien praktisch abgeschnitten, und die provisorische verwaltung
musste allein auf sich gestellt mit dem chaos fertig werden. im
februar 1946 wurde jonas von buergermeister theodor koerner zum
bezirksvorsteher von floridsdorf bestellt.

schon damals bestand franz jonas seine erste grosse bewaehrungs-
probe. unter verhaeltnissen, die schwieriger waren als anderswo,
hatte er in dem isolierten und notleidenden floridsdorf eine gut
funktionierende verwaltung geschaffen. im juni 1948 wurde er zum
amtsfuehrenden stadtrat gewaehlt. man uebertrug ihm die geschaefts-
gruppe fuer ernahrungsangelegenheiten. es ging darum, den durch
den krieg und die katastrophalen ersten nachkriegsjahre be-
dingten grossen bewirtschaftungs- und versorgungsapparat nach
und nach abzubauen und normale verhaeltnisse zu schaffen. seine

umsicht, sein unermuedlicher fleiss und seine sprichwoertlich gewordene gewissenhaftigkeit haben es ihm ermoeeglicht, auch diese sisyphusarbeit zu bewaeltigen.

im dezember 1949 wurde franz jonas amtsfuehrender stadtrat fuer bauangelegenheiten. einerseits musste er sich noch mit der raeumung von riesigen schuttmengen beschaeftigen, aber es war doch schon jene zeit, in der es mehr baumaterial und facharbeiter gab, so dass die stadtverwaltung mit ihrem grossen sozialen wohnbauprogramm beginnen konnte. die neue bauera kam bald zu hoher bluete. franz jonas arbeitete energisch auf eine vergroesserung des umfanges der staedtischen wohnbauleistungen hin.

nach der wahl von buergermeister koerner zum bundespraesidenten wurde franz jonas am 22. juni 1951 zum buergermeister und landeshauptmann von wien gewaehlt. seine sorge galt von anfang an dem bau von neuen wohnungen, schulen, spitaelern, kindergaerten, strassen, bruecken und der modernisierung des verkehrs. sein besonderes augenmerk wandte er einer erspriesslichen familienpolitik zu. ueber oesterreich hinaus fand die auf initiative von jonas geschaffene wiener schule fuer koerperbehinderte kinder grosse beachtung. in seiner amtszeit entstanden auch die verschiedenen fussgaengerpassagen entlang der ringstrasse. in einer eigenen rundfunksendung 'wiener probleme' unterrichtete der buergermeister die bevoelkerung der bundeshauptstadt regelmaessig ueber dieaufgaben der stadtverwaltung.

einer alten tradition entsprechend, kommt nun das gemaelde von franz jonas an die stirnseite des stadtsenatssaales im rathaus. das bildnis von buergermeister koerner kommt auf den platz des gemaeldes von buergermeister seitz, und auch alle anderen buergermeisterportraits ruecken ein stueck weiter. das offizielle gemaelde von franz jonas, das robert streit im jahre 1956 schuf, befindet sich derzeit noch im historischen museum der stadt wien auf dem karlsplatz.

k o m m u n a l :

=====

trauersitzung des stadtsenates
beflaggung aller staedtischen gebaeude

3 wien, 24.4. (rk) der wiener stadtsenat **ist** unter dem vorsitz von buergermeister leopold g r a t z heute, mittwoch, um 11.30 uhr, im rathaus zu einer trauersitzung zusammengetreten. am begraebnis-tag von bundespraesident franz jonas wird auch der wiener gemeinderat eine trauersitzung abhalten.

buergermeister gratz hat die beflaggung aller staedtischen gebaeude angeordnet. vom rathaus wehen seit heute frueh die trauerfahnen.

0855

k o m m u n a l :

=====

Landtag und gemeinderat abgesagt

6 wien, 24.4. (rk) die fuer freitag dieser woche (26. april) angesetzt gewesene sitzung des wiener landtages und des wiener gemeinderates findet nicht statt. dringende beschluesse werden vom wiener stadtsenat getroffen werden.

1040

maifest fuer die jugend abgesagt

7 wien, 24.4. (rk) das vom kulturamt der stadt wien fuer den nachmittag des 1. mai auf dem rathausplatz vorbereitete maifest fuer die jugend wurde im hinblick auf das ableben von bundespraesident franz jonas abgesagt.

1041

k o m m u n a l :

=====

wiener oevp kondolient

8 wien, 24.4. (rk) der klubobmann der wiener oevp-mandatäre, dritter landtagspraesident fritz h a h n , hat an die praesident-schaftskanzlei ein kondolenzschreiben gerichtet, in dem es unter anderem heisst:

'mit dem verstorbenen herrn bundespraesidenten verbinden uns viele jahre gemeinsamen wirkens fuer wien. war er doch 14 jahre, bevor er zum hoechsten amt im staate gewaehlt wurde, buengermeister der bundeshauptstadt wien. wir werden ihm stets ein ehrendes andenken bewahren.'

1043

trauersitzung in floridsdorf

9 wien, 24.4. (rk) die bezirksvorsteherung von floridsdorf, jener wiener bezirk, in dem bundespraesident franz jonas seine kommunal-politische laufbahn begann, haelt freitag, 26. april, um 14 uhr, im festsaal der bezirksvorsteherung floridsdorf am spitz eine trauer-sitzung ab.

1055

k o m m u n a l :

=====

trauersitzung des wiener stadtsenates

13 wien, 24.4. (rk) mittwoch um 11.30 uhr trat unter dem vorsitz von buergermeister leopold g r a t z der wiener stadtsenat im rathaus zu einer trauersitzung zusammen. der platz des vorsitzenden - des buergermeisters - war leer. auf dem tisch lag ein strauss mit rot-weiss-roten blumen zum gedenken an jenen mann, der 14 jahre lang, von 1951 bis 1965, buergermeister dieser stadt war: bundespraesident franz j o n a s .

in seiner trauerrede sagte buergermeister gratz:

'oesterreich betrauert den verlust eines grossen bundespraesidenten - wien und die wiener trauern um einen grossen buergermeister ihrer geschichte.

franz jonas war jener mann, der ohne phrase, ohne wortspiel und ohne beifall zu heischen, unermuedlich daran arbeitete, aus dem ausgebluteten und zertruemmerten wien der nachkriegsjahre eine moderne, schoene, europaeische grosstadt von internationaler bedeutung zu machen.

mit einem unbeirrbaren zukunfts glauben, mit einem gefuehl strenger pflichterfuellung sorgte er fuer diese stadt und ihre menschen. kein problem, keine aufgabe war ihm zu klein, kein vorhaben aber auch zu gross fuer diese stadt. er war ebenso ein fanatischer erbauer von wohnungen und bruecken, wie er von der europaeischen mission wiens ueberzeugt war, was die einfuehrung der europagespraechen durch ihn beweist.

franz jonas war ein wiener arbeiterkind. sein lebensweg ist gepraeagt von seiner kraft und seiner willensstaerke. sein weg ist aber auch ein beweis fuer die vielen schoepferischen kraefte unseres volkes, die in ihren leistungen fuer wien, fuer oesterreich und fuer die welt ausdruck fanden.

am 22. juni 1961 wurde franz jonas in wuerdigung seiner verdienste ehrenbuenger von wien. nichts koennte diesen mann besser

charakterisieren als die worte die er in seiner dankesansprache bei der ueberreichung der ehrenbuergerurkunde sprach: er sagte:

''wenn jemand fuer niemanden sorgen kann oder sorgen darf, dann ist er ein einsamer und verlorener mensch, dann ist er ein armer mensch. ich fuehle mich reich, weil ich fuer eine ganze stadt sorgen kann, weil ich fuer alle meine mitbuerger sorgen kann, fuer die stadt, die meine vaterstadt ist, diese stadt mit einer grossen reichen vergangenheit, mit wunderbaren eigenschaften und talenten''.

franz jonas wird in den herzen der oesterreicher besonders aber in den herzen der wiener weiterleben''.

k o m m u n a l :

=====

buengermeister gratz:

ab montag viele verguenstigungen auf der wig

wien, 24.4. (rk) ab montag werden fuer die verschiedenen eintrittspreise auf der wig eine reihe von verguenstigungen in kraft treten. dies ist das ergebnis einer besprechung, die dienstag nachmittag unter dem vorsitz von buergermeister leopold gratz stattfand und an der die amtsfuehrenden stadtraete hans mayr und peter schieder sowie stadtgardendirektor und wig-verantwortlicher ing. alfred auer teilnahmen. buergermeister gratz hatte zu dieser besprechung bereits gestern montag eingeladen, und zwar, wie er am vormittag auf eine anfrage von oevp-stadtrat dr. guenther goller im stadtsenat mitteilte, auf grund eigener wahrnehmungen aber auch auf grund von vorsprachen verschiedener gemeindefunktionaere, des bezirksvorstehers von favoriten fucik und auf grund der kritik in der oeffentlichkeit.

und dies sind die verguenstigungen: die ab montag bei einem wig-besuch gewaehrt werden:

- o jeden montag ist familientag, das heisst, dass der eintritt in die wig und in die hallen um 50 prozent ermässigt ist (statt 25 und 10 schilling - 12.50 und 5 schilling).
- o fuer den parkplatz werden halbtagskarten eingefuehrt, die zwei schilling kosten. die halbtagskarten gelten jeweils bis, beziehungsweise ab mittag.
- o die strassenbahnkarten gelten bei der kasse der wig als zahlungsmittel. sie werden mit fuenf schilling fuer den erwachsenen und zwei schilling fuer den kinderfahrchein vom eintrittspreis abgerechnet. diese regelung gilt auch am familientag.
- o die wc-gebuehren fuer das pissoir werden gestrichen.

darueber hinaus hat buergermeister leopold gratz als landeshauptmann von wien das marktamt beauftragt, die preise

der privaten unternehmer im bereich der wig zu ueberpruefen. was die verpachtungen im bereich der wig betrifft, erklarte gratz ergaenzend in einem orf-interview, er sei der ansicht, dass es nicht aufgabe der stadtverwaltung selbst sein sollte, ausstellungen durchzufuehren. so wie bei der wiener messe habe man es daher vorgezogen, mit der durchfuehrung eine gesellschaft zu beauftragen.

+++

k o m m u n a l :

=====

15 jahre wasserbehaelter neusiedl am steinfeld

15 wien, 24.4.(rk) vor fuenfzehn jahren, am 25. april 1959, nahm der damalige buergermeister der bundeshauptstadt, franz j o n a s , den 600 millionen liter fassenden wasserbehaelter der 1. wiener hochquellenleitung in neusiedl am steinfeld in betrieb. dieser behaelter hat die aufgabe, die starken schwankungen im wasserverbrauch wiens auszugleichen und wasser fuer verbrauchsspitzen zu speichern.

in der zwischenzeit ist der wasserbedarf wiens weiter stark gestiegen. die wasserwerke haben dieser entwicklung rechnung getragen und massnahmen zur sicherung der wasserversorgung getroffen.

zu den wichtigsten bauvorhaben der wiener wasserwerke zaehlt zweifellos die dritte wiener wasserleitung. schon vor ueber hundert jahren erstmals geplant, wird sie nun wirklichkeit: die wasserbehaelter mitterfeld in der mitterndorfer senke und unter-laa in wien sind bereits in bau.

weitere beitraege zur sicherung der wasserversorgung der bundeshauptstadt waren der bau des schneealpenstollens - dadurch wurde die erste hochquellenleitung bis zu den sieben quellen verlaengert - und die errichtung des grundwasserwerks lobau. derzeit wird ausserdem untersucht, ob man auch das grundwasser der geplanten donauinsel als trinkwasser verwenden koennte.

1338

L o k a l :

=====

grosse silberne ehrenzeichen fuer breycha-vauthier, meinl und
stummvoll

wien, 24.4. (rk)im roten salon des wiener rathauses ueberreichte
diensttag landeshauptmann-stellvertreter hubert p f o c h
drei bekannten persoenlichkeiten das grosse silberne ehren-
zeichen fuer verdienste um das land wien.

die ausgezeichneten sind der direktor der diplomatischen
akademie in wien i. r. , botschafter ddr. arthur b r e y c h a -
v a u t h i e r , praesident dr. h.c. julius m e i n l
und generaldirektor i.r. dipl.-ing. ddr. josef s t u m m v o l l .
+++

l o k a l :

=====

geruechte um trinkwasser

wien, 24.4. (rk) ein anonymer anrufer kuendigte dienstags bei einer wiener tageszeitung an, er werde wiens trinkwasser radioaktiv verseuchen, wenn die stadt wien nicht zwei millionen dollar in einem bestimmten park hinterlege.

das 'ultimatum' lief jedoch ergebnislos ab. vorbeugend kontrollierten polizei, feuerwehr und wasserwerke die wiener wasserversorgungsanlagen, die nunmehr so unter kontrolle stehen, dass niemand schaden stiften kann. es sind alle vorkehrungen getroffen, um jede gefaehrung der bevoelkerung auszuschliessen. ueberdies erklaerte gesundheitsstadtrat prof. dr. alois s t a c h e r , es sei undenkbar, dass ein einzelner an so viel radioaktives material herankommenkoenne, um das wiener wasser zu verseuchen.

+++

L o k a l :

=====

geaenderte vorrangverhaeltnisse

5 wien, 24.4. (rk) ab morgen, donnerstag, tritt eine umkehrung der vorrangverhaeltnisse im kreuzungsbereich hintere zollamtsstrasse - radetzkystrasse ein: die hintere zollamtsstrasse erhaelt nun gegenueber der radetzkystrasse den vorrang. diese neue regelung basiert auf dem vorrangstrassenkonzept wiens. gleichzeitig wird auch der teil der oberen weissgerberstrasse unterhalb der s-bahnbruecke zur unteren viaduktstrasse hin einbahn.

0911

L o k a l :

=====

buergermeister gratz: jetzt keine demonstrationen (rufz)

14 wien, 24.4. (rk) buergermeister leopold g r a t z appelliert an die wiener bevoelkerung, waehrend der staatstrauer von jeglichen demonstrationen abstand zu nehmen. unbeschadet des zutiefst demokratischen rechtes des meinungs- und versammlungsfreiheit, sagte gratz, waere es ein akt der pietaaet, derzeit keine strassen-demonstrationen abzuhalten.

1141

L o k a l :

=====

die trauerfeiern fuer bundespraesident jonas

16 wien, 24.4. (rk) wegen des todes von bundespraesident franz jonas wurde von der bundesregierung bis montag, dem 29. april, dem tag der beisetzung, staatstrauer angeordnet.

der sarg mit dem verstorbenen bundespraesidenten wird heute, mittwoch, aus dem allgemeinen krankenhaus in die praesidentschaftskanzlei gebracht, wo die mitglieder der bundesregierung persoendlich vom bundespraesidenten abschied nehmen werden. donnerstag nachmittag wird der sarg in die saeulenhalle des parlaments gebracht und dort aufgebahrt. freitag von 10 bis 20 uhr und samstag von 8 bis 20 uhr hat die bevoelkerung gelegenheit, sich im parlament vom bundespraesidenten zu verabschieden. der zugang erfolgt ueber die parlamentsrampe, alle besucher bekommen ein gedenkblatt.

bei der oeffentlichen aufbahrung und ausserdem donnerstag und freitag von 9 bis 16 uhr in der praesidentschaftskanzlei und im bundeskanzleramt liegen kondolenzblaetter zur eintragung auf.

im sinne des verstorbenen wird ersucht, kranzabloesen zugunsten der ''leukaemieforschungsspende bundespraesident dr. h. c. franz jonas'' an die zentralsparkasse der gemeinde wien, konto nr. 697 128 809, oder an die bank fuer arbeit und wirtschaft (bawag), konto nr. 07-41346-1, zu ueberweisen.

montag tritt der wiener gemeinderat um 9 uhr zu einer trauersitzung zusammen, um 11 uhr die bundesversammlung (nationalrat und bundesrat). um 12 uhr findet der staatsakt in der saeulenhalle des parlaments statt, den die wiener philharmoniker musikalisch gestalten werden. anschliessend wird der sarg auf eine lafette des bundesheeres gebracht und der trauerkondukt formiert. die trauergaeste geleiten die lafette mit dem sarg bis zum schwarzenbergplatz. um etwa 14 uhr beginnen die beisetzungsfierlichkeiten in der praesidentengruft auf dem zentralfriedhof. hier werden die wiener symphoniker die feierlichkeit musikalisch umrahmen. waehrend der versenkung des sarges erfolgen 21 salutschuesse durch das bundesheer.

w i r t s c h a f t :

=====

weitere verbesserung der wirtschaftsfoerderung

2 wien, 24.4. (rk) eine weitere verbesserung verschiedener aktionen zur wirtschaftsfoerderung beschloss der finanzausschuss des gemeinderates auf antrag von stadtrat hans m a y r . dem beschluss lag ein gemeinderatsantrag der spoe zugrunde.

die mittel fuer die foerderung von betriebsansiedlungen und strukturverbessernden betriebsverlagerungen wurden um 100 millionen auf 820 millionen schilling aufgestockt. bisher wurden in dieser aktion fuer die ersten zwei jahre 2 prozent, fuers dritte und vierte jahr 1,5 prozent, fuers fuenfte und sechste jahr 1 prozent und fuers siebente und achte jahr 0,5 prozent zinsenzuschuesse gewaehrt. in zukunft betraegt der zinsenzuschuss 2,5 prozent fuer jedes der ersten vier jahre.

die mittel fuer strukturverbessernde uebersiedlungen von grosshandelsbetrieben wurden um 50 auf 200 millionen schilling erhoehrt.

die betraege, die fuer existenzgruendungskredite gewaehrt werden, sind von 205 auf 220 millionen erhoehrt worden. damit koennen folgende verbesserungen der bedingungen gewaehrt werden: hoechst-kredit 200.000 statt bisher 150.000 schilling, senkung des erforderlichen eigenmittelanteils von 30 auf 25 prozent, hinaufsetzung des hoechstalters des kreditwerbers von 35 auf 40 jahre. existenzgruendungskredite koennen kuenftig auch personengesellschaften bekommen, wenn alle gesellschaftler die entsprechenden vorbedingungen erfuellen.

schliesslich wird der rahmen der kreditaktion fuer handels- und gewerbetreibende ('portalkredite') von 510 auf 560 millionen erhoehrt. damit kann das hoechstmass der einzelkredite von 200.000 auf 300.000 schilling erhoehrt werden.

0853

k u l t u r :

=====

historisches museum im zeichen von 'blumen und gaerten'

12 wien, 24.4. (rk) 'blumen und gaerten' ist eine sonderausstellung gewidmet, die mittwoch im historischen museum der stadt wien eroeffnet wurde. das museum hat die wiener internationale gartenschau zum anlass genommen, um mit dieser sonderausstellung einen ueberblick ueber die bedeutung von blumenmotiven fuer kunst und kunsthandwerkn wiens vom barock bis heute zu bieten. daneben ermoeoglicht die ausstellung auch eine information ueber die topographische entwicklung der gaerten wiens von den exklusiven fuerstlichen park- und gartenanlagen des barock und rokoko bis zu den 'gruenen lungen' der modernen gross-stadt.

die ausstellung, die bei freiem eintritt von 25. april bis 16. juni taeglich ausser montag zu besichtigen sein wird, beherbergt neben zahlreichen exponaten, die aus dem besitz des historischen museums selbst stammen, auch leihgaben der oesterreichischen galerie, des wiener kupferstichkabinetts, der akademie der bildenden kuenste und aus privatem besitz. die aeltesten gezeigten blumenbilder - ein genre, das sich, wie die ausstellung beweist, zu aller zeit beim wiener publikum grosser beliebttheit erfreute - stammen aus dem 18. jahrhundert. unter anderem sind blumenbilder von johann baptist haelszel, franz werner tamm und sebastian wegmayr zu sehen, die aquarellkunst des 19. jahrhunderts ist durch moritz michael daffinger, josef lauer und anton romako repraesentiert. eine reihe weiterer beitraege stammt von zeitgenoessischen kuenstlern wie herbert boeckl, josef nigg und josef mikl.

ergaenzt wird die ausstellung durch zahlreiche exponate aus dem bereich des wiener kunsthandwerks und des modeschaffens der vergangenheit. blumengeschmueckte stammbuecher und glueckwunschkarten sind hier ebenso vertreten wie blumenbestickte kleidungsstuecke und dekorationsstoffe. letztere beweisen, mit welcher aufmerksamkeit man sich im wiener modebetrieb immer schon der blumenmotive angenommen hat.

wie der neue direktor des historischen museums der stadt wien dr. robert w a i s s e n b e r g e r anlaesslich der pressefuehrung

./.

durch die ausstellung erklarte, ist diese exposition der auftakt zu einer serie von ausstellungen, mit der das museum in zukunft vor allem seinem volksbildnerischem auftrag in verstaerktem ausmass nachkommen will. unmittelbar im anschluss an die mittwoch eroeffnete ausstellung wird das museum wieder einen aktuellen anlass aufgreifen und parallel zur ausstellung anton maubertsch im piaristenkloster mit der exposition 'wien zur zeit des franz anton maubertsch' einen kulturhistorischen background liefern.

im kommenden herbst wird das museum eine sonderausstellung dem schafften annulf neuwirths widmen, zum 100. geburtstag von frau rosa albach-retty stellt es sich mit einer sonderschau unter dem titel 'rosa albach-retty und das wiener burgtheater' als praesent ein. fuer 1975 sind ausstellungen zu folgenden themen geplant: 'ingenieurarchitektur des 19. jahrhunderts - fruehe eisenkonstruktionen', 'der maler franz lerch', '75 jahre hagenbund' und 'wien im mittelalter'.

wie direktor waissenberger weiter ankuendigte, will das museum in zukunft die aufmerksamkeit des publikums auch durch praesenz in neuen ausstellungsraeumen auf sich ziehen. so sollen die neu zu errichtenden otto wagner-pavillons auf dem karlsplatz unter die verwaltung des museums gestellt und zum sitz einer dauer-repraesentation ueber die entwicklung der wiener kunst von 1898 bis 1918 gemacht werden. unter dem ostpavillon wird ein weiteren ausstellungsraum geschaffen werden, der aller voraussicht nach der darstellung gegenwartsnaher kunst dienen soll.

direktor waissenberger kuendigte auch aktivitaeten auf publizistischem gebiet an: so befinden sich derzeit ausstellungsfuehrer fuer die schausammlung des museums und die gedenkstaetten sowie ausstellungskataloge mit neuem image in vorbereitung. der katalog zur mittwoch eroeffneten ausstellung, der letzte im alten gewand, kostet 40 schilling.

oeffnungszeiten des museums: dienstag bis freitag 9 bis 16 uhr, samstag 14 bis 18 uhr, sonn- und feiertag 9 bis 13 uhr.

s p o r t :

=====

eroeffnung der ''sportplaetze der offenen tuer''

4 wien, 24.4. (rk) nun ist es soweit: mit der eroeffnung der ersten sportplaetze der offenen tuer'' wird ein versprechen von buergermeister leopold g r a t z eingeloeset, der in seiner antrittsrede gefordert hat, der sportbegeisterten jugend die sportanlagen zu oeffnen.

buergermeister leopold g r a t z und sportstadtrat kurt h e l l e r werden am 30. april, um 14 uhr, die sportanlage lorenz mueller-gasse in wien-brigittenau eroeffnen.

gleichzeitig werden in wien weitere fuenf ''sportplaetze der offenen tuer'' den betrieb aufnehmen und zwar: 10, windtenstrasse, 12, johann hoffmann-platz, 12, haydnpark, 16, erdbrustgasse, und 18, waehringer park.

weitere neun sportplaetze oeffnen ihre tore bis mitte mai.

geehrte redaktion

sie sind herzlichst eingeladen, zu der eroeffnung der sportanlage in der lorenz mueller-gasse, reporter und bildberichterstatter zu entsenden.

bitte merken sie vor:

sportplatzeroeffnung:

zeit:dienstag, 30. april, 14 uhr.

ort: 20, lorenz mueller-gasse.

0900

s p o r t :

=====

Landessportrat bestellt

10 wien, 24.4. (rk) die wiener landesregierung hat auf antrag von stadtrat kurt h e l l e r die mitglieder des wiener landessportbeirates bestellt. dem beirat gehoeren an: bundesminister erwin lanc und dr. josef simecek vom askoe-landesverband wien, praesident hans hanauska und walter leseck vom asvoe-landesverband wien, viktor plaschka und felix vrchoticky von der turn- und sport-union, landesverband wien, vizepraesident wilhelm alexa vom wiener fussballverband der leiter der sportstelle der stadt wien obermagistratsrat doktor heinrich matzke, senatsrat dipl.-ing. friedrich grassinger fuer den wiener landessportfachrat und fachinspektor prof. heinrich foehrmann fuer den stadtschulrat.

1105

rathaus · korrespondenz



gegründet 1861

Kommunal:

Diensterfindung bringt Lizenzgebühren

Wien, 25.4. (rk) Der Leiter der Betriebsabteilung 32, Maschinenbau, Wärme-, Kälte- und Energiewirtschaft, Heizwerk-Strasse, Senator Dr. Ing. Franz S. W. S. T. y., hat eine Diensterfindung gemacht, die für Heizungsanlagen wesentliche Verbesserungen bringt. Die Erfindung macht es möglich, dass das Verschweissen von Heizrohrleitungen mit dem Heizkörper unmittelbar

Donnerstag, 25. April 1974 Blatt 925

nun hat sich eine Wiener Radiatorenfabrik für diese Erfindung interessiert und einen Lizenzvertrag mit der Stadt Wien. Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Kommunal: Diensterfindung bringt Lizenzgebühren
(rosa) Schach dem Herztod: Wiens größte Herzstation im Krankenhaus Lainz eröffnet

Lokal: Eröffnung der Ausstellung "So ist Oslo" am Freitag
(orange) Wiener Ferienspiel macht Schule

Chef vom Dienst 42 800/2971 Durchwahl

k o m m u n a l :

=====

diensterfindung bringt lizenzgebuehren

1 wien, 25.4. (rk) der leiter der magistratsabteilung 32, maschinenbau, waerme-, kaelte und energiewirtschaft, heizwerkstaette, senatsrat dipl.-ing. franz s w a t y , hat eine diensterfindung gemacht, die fuer zentralheizungsanlagen wesentliche verbesserungen bringt. die erfindung macht es moeglich, dass das verschweissen von heizrohrleitungen mit dem heizkoerper unnoetig wird.

nun hat sich eine wiener radiatorenfabrik fuer diese erfindung interessiert und einen lizenzvertrag mit der stadt wien abgeschlossen. der zustaendige gemeinderatsausschuss genehmigte kuerzlich diesen vertrag, der der gemeinde jaehrliche lizenzgebuehren von 1,650.000 schilling bringen kann.

0908

k o m m u n a l :

=====

schach dem herztod:

wiens groesste herzstation im krankenhaus lainz eroeffnet

2 wien, 25.4. (rk) im krankenhaus lainz wurde donnerstag durch vizebuengermeister hubert p f o c h und gesundheitsstadtrat prof. dr. alois s t a c h e r wiens modernste und groesste herzstation ihrer bestimmung uebergeben. die neugeschaffene abteilung (vorstand prim. doktor enenkel) - mit deren baulichen veraenderungen im herbst 1972 begonnen worden war - verfuegt ueber insgesamt 63 betten. neben der behandlung von chronischen herzerkrankungen ermoeoglicht es eine eigene intensivstation, die mit den modernsten medizinischen apparaten ausgestattet ist, auch akute herzinfarktpatienten zu behandeln und zu ueberwachen.

zur zeit gibt es in acht wiener spitaelern solche herzueberwachungsstationen und zwar im allgemeinen krankenhaus, im krankenhaus lainz, im wilhelminenspital, im franz josef-spital, in der rudolfstiftung, im elisabethspital, im floridsdorfer krankenhaus und im sophienspital mit insgesamt 63 'ueberwachungsbetten'. weitere spezialbetten fuer infarktpatienten befinden sich noch im franz josef-spital in planung.

fuer jedes bett der intensivstation in lainz steht ein monitor zur ueberwachung von ekg, puls und blutdruck zur verfuegung. die mit diesen geraeten gemessenen werte werden auf eine zentraleinheit uebertragen, von der aus alle patienten der intensivstation gleichzeitig ueberwacht werden koennen. in der zentrale befindet sich ausserdem ein bandspeicher zur gleichzeitigen aufzeichnung der ekgs von drei patienten durch 24 stunden und zur graphischen registrierung eventuell auftretender stoerungen des herzrhythmus. apparate zur durchfuehrung eines elektroshocks, beatmungsgeraete, ein narkoseapparat und sauerstoffzelte dienen der behandlung eventuell auftretender komplikationen. fuer die diagnostik wurde ein eigenes

./.

kreislaflaboratorium eingerichtet, in welchem untersuchungsgeraete zur bestimmung der koerperlichen leistungsfahigkeit durch messung von pulsfrequenz, blutdruck, atemvolumen, sauerstoffaufnahme, herzhrythmus usw. waehrend dosierter koerperlicher belastungen vorhanden sind. im kreislaflabor erfolgt ausserdem die registrierung von herzschaell- und pulskurven. eine ambulanz ermoeeglicht die nachbetreuung der aus stationaerer pflege entlassenen patienten, sowie die untersuchung von ambulanten patienten im rahmen der ersten hilfe.

gegenwaertig nehmen die herz- und kreislaufferkrankungen von jahr zu jahr staendig zu und stehen an der spitze der todesursachen in oesterreich. im vergangenen jahr erlitten fast 20.000 oesterreicher einen herzinfarkt, cirka 50 prozent davon starben an akuten herzerkrankungen. diesem umstand rechnung tragend, wurde in wien der aufbau der hilfeleistungen bei herzerkrankungen forciert. zu diesem zweck wurden in einer reihe von spitaelern herzabteilungen mit sogenannten intensivstationen errichtet, in denen die lebensgefahrdeten infarktpatienten die ersten tage unter staendiger aertzlicher beobachtung verbringen.

0930

L o k a l :

=====

eroeffnung der ausstellung 'so ist oslo' am freitag

wien, 25.4. (rk) die in der volkshalle des wiener rathauses stattfindende ausstellung 'so ist oslo' wird am freitag, dem 26. april, um 10 uhr, im rahmen einer pressekonferenz vom stadtdirektor und praesidialchef von oslo, johan f r i d , und dem architekten kjell g r i d der presse vorgestellt. anschliessend wird die direktorin des verkehrsverbandes der norwegischen hauptstadt, frau alfhild h o v d a n , fuer etwaige fragen zur verfuegung stehen.

die ausstellung selbst wird ebenfalls am freitag, dem 26. april, durch den oberbuergermeister von oslo, brynjulf b u l l , eroeffnet.

geehrte redaktion

sie sind herzlich eingeladen, zur pressekonferenz und zur eroeffnung berichterstatter und fotografen zu entsenden.

bitte merken sie vor:

zeit: freitag, 26. april, 10 uhr pressekonferenz,
15 uhr eroeffnung.

ort: volkshalle des wiener rathauses (suedvestibuel).

+++

l o k a l :

=====

wiener ferienspiel macht schule

4 wien, 25.4. (rk) das in den sommerferien 1973 vom kulturamt der stadt wien zum ersten mal veranstaltete ferienspiel macht schule. buergermeister franz h i l l i n g e r will in den kommenden schulferien eine aehnliche aktion auch in der landeshauptstadt linz starten. donnerstag stattete der leiter des kulturamtes der stadt linz, obersensatsrat dr. k r e i c z i , dem veranstalter des wiener ferienspielles, landesjugendreferent dr. w a n a s e k, einen besuch ab, um sich von diesem ueber die praktische durchfuehrung des ferienspiels informieren zu lassen.

auch andere in- und auslaendische staedte zeigen an einer solchen aktion interesse. unter anderem hat auch die sozialistische fraktion des salzbuergen gemeinderats die einfuehrung eines ferienspiels angeregt. beim wiener jugendreferat liegen auch zahlreiche anfragen von mit der jugendbetreuung beauftragten stellen in verschiedenen deutschen gross-staedten vor.

1105



Freitag, 26. April 1974

Blatt 931

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Kommunal:

(rosa)

Rathausbeamte: Frei für Trauerfeier
Der Wahlkalender für die Bundespräsidenten-
wahl
Gerhard Freund Stadthallendirektor
Mehr Geld für Haus der Begegnung Großfeld-
siedlung

Lokal:

(orange)

Preisverteilung "Pfadfinder entdecken die
Wieden"
Neue Sauna im Jörgerbad
Ausstellung "So ist Oslo" in der Volkshalle
Halbtagsparkscheine für WIG-Besucher

Kultur:

(gelb)

100. Geburtstag von Karl Kraus

Chef vom Dienst 42 800/Durchwahl 2971

25. april 1974

''rathaus-korrespondenz''

blatt 932

k o m m u n a l :

=====

rathausbeamte: frei fuer trauerfeier

wien, 26.4. (rk) um den staedtischen bediensteten gelegenheit zu geben, an den trauerfeierlichkeiten fuer den verstorbenen bundespraesidenten franz jonas teilnehmen, wird montag, den 29. april, ab 11 uhr, in allen staedtischen dienststellen der betriet nur in unbedingt notwendigem ausmass aufrechterhalten.

+++

k o m m u n a l :

=====

der wahlkalender fuer die bundespraesidentenwahl

6 wien, 26.4. (rk) heute freitag, 26. april, wurde im bundesgesetzblatt die bundespraesidentenwahl ausgeschrieben. ebenso wurde der wahltag mit 23. juni und der stichtag mit 28. april offiziell festgesetzt.

wie der fuer die durchfuehrung der wahl in wien zustaeendige stadtrat kurt h e l l e r der 'rathaus-korrespondenz' mitteilte, wird sich die wahlbehoerde mit ausnahme der sprengelwahlbehoerden bis 19. mai zu konstituieren haben. die auflage des waehlerverzeichnis wird in der zeit vom 19. mai bis 28. mai erfolgen. bis 2. juni koennen wahlvorschlaege fuer die bundespraesidentenwahl bei der hauptwahlbehoerde eingebracht werden. am 14. juni werden die praesidentenwahlvorschlaege offiziell veroeffentlicht. bis 18. juni erfolgt die verlautbarung der wahllokale, bis 20. juni koennen antraege auf ausstellung von wahlkarten gestellt werden.

der wahltag fuer eine allfaellige stichwahl ist der 21. juli.

1105

k o m m u n a l :

=====

gerhard freund stadthallendirektor

9 wien, 26.4. (rk) in einer ausserordentlichen generalversammlung der wiener stadthalle-kiba-betriebs- und veranstaltungsges. mbh wurde freitag gerhard f r e u n d zum vorstandsdirektor bestellt. das unternehmen wird somit wieder von zwei geschaeftsfuehrern geleitet, direktor gerhard freund und direktor dkfm. dr. albert m i c h l . den vorsitz im vorstand fuehrt direktor freund.

gegenueber der ''rathaus-korrespondenz'' betonte direktor freund, dass er keine stadthallen-filmproduktion aufziehen wolle. die filmarbeit werde eher ueber die kiba erfolgen. die herstellung von oesterreichischen filmen sei unbedingt notwendig, um das vorhandene kuenstlerische potential im land zu halten. dabei koenne es aber nicht um kommerzielle zielsetzungen gehen, sondern nur um kulturpolitische. ''dabei muss man sich darueber im klaren sein,'' sagte direktor freund, ''dass man nicht ohne den deutschen markt arbeiten kann, weil der oesterreichische allein zu klein ist, und dass man zumindest fuer eine uebergangszeit eine oesterreichische subvention braucht, will man wirklich oesterreichische filme machen, die nicht vom deutschen verleih diktiert sind. es sollen oesterreichische oder internationale sujets mit ueberwiegend oesterreichischen kraeften verarbeitet werden. das ist trotz der unvermeidlichen beruecksichtigung des deutschen marktes moeglich, weil es genug oesterreichische kuenstler gibt, die in deutschland sehr populaer sind und vielfach ueberhaupt nur dort gefilmt haben.''

er denke an eine zusammenarbeit mit dem fernsehen, wie er sie bereits in der brd bei zwei projekten zur zeit praktiziere: die filme werden ueberwiegend vom fernsehen finanziert, aber erst 18 bis 24 monate nach fertigstellung vom fernsehen gesendet. in dieser zeit koennen die filme in den kinos kommerziell ausgewertet werden.

''ich bin sehr froh darueber,'' sagte direktor freund weiter, ''dass sich die stadthalle in einer gesunden finanziellen situation befindet, in der man sie kommerziell fuehren kann. die finanzhilfe

./.

der stadtverwaltung in der hoehe von 150 millionen schilling, die in der letzten sitzung des finanzausschusses des gemeinderates beschlossen wurde, hat dafuer die voraussetzungen geschaffen.''

direktor freund unterstrich, dass er nicht an einen konkurrenzkampf mit bestehenden firmen denke, sondern an kooperation prinzipiell zur stadthalle sagte direktor freund: ''die bereits erwahnten massnahmen der stadt wien ermoeeglichen es, das programm anspruchsvoller und vielfaeltiger zu gestalten. alles, was in diesem unternehmen geschieht, gehoert zur freizeitgestaltung. es ist eine gute ergaenzung, dass sich ein teil mit aktiver freizeitgestaltung befasst, ein anderer teil als passive freizeitgestaltung bezeichnet werden koennte. es ist das kulturpolitische ziel, den raum der aktiven freizeitgestaltung zu vergroessern. dazu gehoert auch, im kino das publikum zum denken anzuregen und zu provozieren - aber gleichzeitig auch zu unterhalten, damit es ueberhaupt hineingeht.''

k o m m u n a l :

=====

mehr geld fuer haus der begegnung grossfeldsiedlung

5 wien, 26.5. (rk) unter dem vorsitz von buergermeister leopold gratz trat freitag der wiener stadtsenat zu einer kurzen geschaeftssitzung zusammen. diese sitzung wurde notwendig, weil, wie berichtet, der wiener gemeinderat abgesagt wurde. zwei wichtige geschaeftsstuecke sollten jedoch keine verzoegerung erfahren. nach einem referat von vizebuergermeister gertrude froehlich-sandner genehmigte daher der stadtsenat mehr geldmittel fuer den bau des hauses der begegnung in der grossfeldsiedlung. die gesamtkosten fuer dieses projekt wurden um 9,1 millionen schilling auf 31,6 millionen schilling erhoelt. gleichzeitig wurde auch die vierte baurate fuer dieses jahr um 4,3 millionen auf 7,8 millionen schilling aufgestockt.

ferner genehmigte der stadtsenat den kauf von acht mobilen schulklassen, die zur deckung eines voruebergehenden spitzenbedarfes benoetigt werden. die kosten dafuer betragen sechs millionen schilling.

beide geschaeftsstuecke werden am 7. mai dem wiener gemeinderat zur nachtraeglichen genehmigung vorgelegt werden.

aviso an die redaktionen

dienstag, den 7. mai, findet um 8 uhr eine sitzung des stadtsenates statt, um 9 uhr beginnt der verschobene landtag mit der beschlussfassung ueber das baumschutzgesetz. im anschluss daran findet die verschobene gemeinderatssitzung statt.

1050

L o k a l :

=====

preisverteilung 'pfadfinder entdecken die wieden'

1 wien, 26.4. (rk) der beste film des vom orf durchgefuehrten filmwettbewerb 'haeuser, gaerten und hoeefe - pfadfinder entdecken die wieden' wurde donnerstag von einer jury, der buergermeister leopold gratz, universitaetsprofessor elisabeth lichtenberger, der bezirksvorsteher des vierten bezirkes, frau herta haider sowie die schauspieler maxi boehm und herwig seeboeck angehorte, praemiiert.

patrouillen der 3. kolonne des oesterreichischen pfadfinderbundes bekamen die aufgabe, einzelne haeuserblocks im vierten wiener gemeindebezirk zu filmen und mit den bewohnern gespraecher zu fuehren. die kinder - im alter von acht bis zwolf jahren - stellten teilweise recht kritische fragen wie 'sind die mit ihrer wohnung zufrieden?', 'wie kommen sie mit den gastarbeitern aus?', 'wie wuerden sie einen freien platz gestalten?'.

ausgezeichnet wurde schliesslich ein besonders gut gestalteter film, der den haeuserblock margaretenstrasse - freundgasse - schaeffergasse - grosse neugasse zeigt. er wird gemeinsam mit ausschnitten aus anderen werken der pfadfindergruppen am 14. mai in der fernsehsendung 'planquadrat' - einer dokumentationsreihe ueber von den mietern gestartete initiativen zur stadt-erneuerung - ausgestrahlt werden.

0917

L o k a l :

=====

neue sauna im joergenbad

3 wien, 26.4. (rk) ein wichtiger teilabschnitt beim umbau und bei der modernisierung des joergenbades ist abgeschlossen: seit freitag ist eine neue sauna in betrieb, die auch den verwoehntesten anspruechen gerecht wird. zwei saunakammern, ein heisslauftraum, ein dampfraum, ein frischlufttraum, ein kalt- und warmwasserbecken, ruhe- raume, ein solarium und ein eigenes saunabuffet bieten die voraussetzungen fuer 'schwitzen in angenehmster form und umgebung'.

der eben fertiggestellte saunatrakt ist ein wichtiger bestand- teil des gesamten modernisierungskonzeptes dieses bades. mit den umbauarbeiten wurde 1967 begonnen.

fuenf bauabschnitte - bei gleichzeitiger aufrechterhaltung des badebetriebes - sind vorgesehen. im jahre 1971 begann man mit dem umbau des ehemaligen maennerdampfbades. im dezember dieses jahres wurde das joergenbad - es stammt aus dem jahr 1914 - an das fernwaermewerk spittelau angeschlossen. dadurch wurde der umwelt- freundliche betrieb dieses bades mit tradition im dichtverbauten teil von hernalis sichergestellt. viele bewohner in der umgebung registrierten mit erleichterung, dass nun die rauch- und russ- belaestigung durch das bad weggefallen war. ein vierzig meter hoher schornstein im hof des bades wurde abgetragen.

eine neue waermezentrale mit einer leistung von vier gigakalorien - das sind vier millionen kalorien - sichert seit einigen zeit die klaglose und umweltfreundliche energieverorgung.

in den naechsten zwei jahren soll auch das alte dampfbad im westtrakt des gebaeudes fuer den saunabetrieb umgebaut werden. in diesem zeitraum ist auch die errichtung eines neuen vestibuels vorgesehen. als letzte stufe des bauprogramms soll dann die schwimmhalle renoviert werden.

./.

die voraussichtlichen gesamtkosten - preis- und lohnsteigerungen einkalkuliert - fuer die modernisierung des joergerbades werden rund 50 millionen schilling betragen.

betriebszeiten der neuen sauna:

mittwoch von 9 bis 19 uhr, damen, 19 bis 21.30 uhr familien-
betrieb

donnerstag von 9 bis 21.30 uhr, herren

freitag von 9 bis 21.30 uhr, damen

samstag von 8 bis 19 uhr, herren

sonntag von 7 bis 12 uhr, herren.

L o k a l :

=====

ausstellung 'so ist oslo' in der volkshalle

7 wien, 26.4. (rk) der oberbuengermeister von oslo, brynjulf
b u l l , eroeffnete freitag die in der volkshalle des wiener
rathauses stattfindende ausstellung 'so ist oslo'. sie soll
interesse fuer die norwegische hauptstadt und die in ihr lebenden
menschen wecken.

die 1050 von den wikingern gegrueendete stadt ist nicht nur das
kulturelle, wirtschaftliche und politische zentrum des landes, sie
besitzt auch zahlreiche naturschoenheiten: rund 75 prozent des
stadtgebietes bestehen aus waeldern, wiesen, fjorden und seen -
die waelder sind im winter ein beliebtes schiparadies.

zu den besonderen attraktionen der ausstellung gehoeren modelle
des beruehmten osebergschiffes, des polarschiffes 'fram' und
des papyrusflosses 'ra 2', mit dem der wissenschaftler thor
heyerdahl den atlantischen ozean ueberquerte. ebenso werden beispiele
norwegischer wohnkultur und arbeiten der kunstgewerblichen industrie
norwegens gezeigt. in einer eigenen kunstaussstellung sind graphiken
von edvard munch und skulpturen des bildhauers gustav vigeland
zu sehen.

die ueberaus interessant gestaltete ausstellung beschaeftigt
sich mit den themen geschichte, gross-stadt, naturstadt, entdeckungs-
reisen und kulturgeschehen. sie ist bis 12. mai taeglich von
10 bis 18 uhr bei freiem eintritt geoeffnet.

1135

l o k a l :

=====

halbtagsparkscheine fuer wig-besucher

8 wien, 26.4. (rk) bereits ab morgen, samstag, werden auf den parkplaetzen um das wig-gelaende die halbtagsparkscheine eingefuehrt. die halbtagskarten kosten 12 schilling und berechtigen zum parken entweder in der zeit von 9 bis 15 uhr oder von 15 bis 22 uhr.

1215

k u l t u r :

=====

100. geburtstag von karl kraus

2 wien, 26.4. (rk) am sonntag, dem 28. april jaehrt sich zum 100. mal der geburtstag von karl k r a u s . der groesste deutsche satiriker der letzten 150 jahre, wie ihn das columbia dictionary of modern european literature nennt, wurde durch seinen kompromisslosen und unerschrockenen kampf gegen die geistige und wirtschaftliche korrupcion seiner zeit weit ueber die grenzen oesterreichs hinaus beruehmt. vor allem sein kampf gegen den verfall eines teiles des oesterreichischen journalismus steigerte sich immer mehr zu einer umfassenden kultur- und gesellschaftskritik, waehrend seine sprachkunst gleichzeitig die hoechste meisterschaft erreichte.

geboren wurde kraus in jicin, boehmen, kam aber bereits im alter von zwei jahren nach wien, wo er nach pflicht- und mittelschule an der universitaet studierte. schon waehrend seiner studienzeit wurde das literarisch interessierte wien durch seine artikel in verschiedenen zeitungens und zeitschriften auf seine glaenzende schriftstellerischen faehigkeiten und seinen witz aufmerksam. 1899 gruendete er, um vor jeder wirtschaftlichen erpressung sicher zu sein, die "fackel", die er zum sprachrohr seiner angriffe gegen die vergoetterung der maschine, die versklavung von geist und natur durch ein nur auf gewinnstreben ausgerichtetes denken und die verfaelschung der aesthetischen werte machte.

zutiefst aufgewuehlt wurde er durch den ausbruch des ersten weltkrieges, zu dessen geschehnissen er in fortlaufenden glossen und aphorismen stellung nahm. sein ueberdimensionales drama "die letzten tage der menschheit" ist das gewaltigste zeugnis von der schande dieser "grossen zeit".

seine gedichte, in neuen baenden unter dem titel "worte in versen" zusammengefasst, stellen trotz der beibehaltung der herkoemmlichen sprachlichen form eine besondere art von lyrik dar.

vor allem aber widmete sich karl kraus auch unermuedlich seiner vorlesertaetigkeit: neben eigenen schriften brachte

er in seinen zyklen ''theater der dichtung'' allein ganze dramen shakespeare, goethes, wedekinds, gogols und gerhart hauptmanns zur darstellung. im zusammenhang damit steht auch seine taetigkeit als bearbeiter shakespeare'scher und goethe'scher stuecke.

aus anlass des 100. geburtsjubilaeums veranstaltet die wiener stadtbibliothek vom 20. mai bis 30. juni im gebaeude des wiener musikvereins eine ''karl kraus-ausstellung'', die einen ueberblick ueber sein schaffen geben soll und in deren rahmen auch der im besitz der stadtbibliothek befindliche original kraus-film gezeigt werden wird.

0920



Samstag, 27. April 1974

Blatt 944

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Lokal: Umweltschutzwettbewerb: Erster Preis für Arbeit
(orange) über die Lobau

Ringstraßenverkehr Montag unterbrochen

Keine Abbruchgefahr in Neustift

Jeden Montag ist Familientag auf der WIG 74

Sport: Trainingsbeginn des EM-Kaders in der Wiener Stadthalle
(grün)

Kultur: Paul Hörbiger - 80 Jahre jung
(gelb)

Chef vom Dienst 42 800/2971 (Durchwahl)

L o k a l :

=====

umweltschutzwettbewerb: erster preis fuer arbeit ueber die lobau

1 wien, 27.4. (rk) eine tonbildschau ueber den 'herbst in der lobau', gestaltet von drei schuelern des paedagogisches gymnasiums in der hegelgasse, erhielt den ersten landespreis beim grossen umweltschutzwettbewerb des oesterreichischen naturschutzbundes fuer die schuljugend. umweltstadtrat peter s c h i e d e r und der praesident des oesterreichischen naturschutzbundes, dr. eberhard s t u e b e r aus salzburg, ueberreichten dieser tage im wiener rathaus die von der stadtverwaltung gestifteten geldpreise fuer die besten arbeiten dieses wettbewerbs.

die drei burschen, die 15.000 schilling erhielten, hatten sich vor allem mit der bedeutung der lobau als natuerlich gewachsene erholungslandschaft fuer die wiener auseinandergesetzt.

den zweiten preis - 6.000 schilling in bar - erhielt eine maedchenklasse des realgymnasiums wien 4, die durch interviews, fotoserien und vortraegen auf die bedeutung des umweltschutzes im staedtischen raum aufmerksam gemacht hatte.

an dem gesamtoesterreichischen wettbewerb hatten rund dreihundert schueler- und jugendgruppen teilgenommen.

+++

l o k a l :

=====

ringstrassenverkehr montag unterbrochen

3 wien, 27.4. (rk) wegen der trauerfeierlichkeiten fuer bundespraesident franz j o n a s muss der strassenbahnverkehr auf der ringstrasse zwischen hessgasse und aspernplatz unterbrochen werden. es treten folgende ablenkungen und kuerzungen von linien ein:

a und b fahren ab 10.30 uhr vom schwarzenbergplatz nicht zur oper weiter, sondern ueber prinz eugen-strasse - schleife suedbahnhof - prinz eugen-strasse - schwarzenbergplatz - schubertring. ab 11 uhr werden die zuege vom aspernplatz ueber den franz josefskai - schottenring - hessgasse - maria theresien-strasse - schottentor und wieder zurueck ueber schottenring verkehren.

ak, bk und d verkehren ab 11.10 uhr nur bis schottentor.

j wird in zwei aeste geteilt. der landstrasser ast wird ab 10 uhr von der landstrasser hauptstrasse ueber invalidenstrasse - radetzkystrasse - schleife - hauptallee - hintere zollamtsstrasse zurueck zur landstrasser hauptstrasse gefuehrt. der ottakringer ast verlaeuft ab 10.15 uhr vom lerchenfelder guertel ueber uhlplatz und neulerchenfelder strasse zurueck.

t faehrt ab 11 uhr von der landstrasser hauptstrasse zurueck wie die linie j.

71 wird ab 11.45 von grasbergergasse ueber st. marx kurzgefuehrt.

46 ist ab 10.58 ab bahnhof ottakring eingestellt.

49 wird ab 11 uhr ueber die schleife urban loritz-platz kurzgefuehrt.

der autobus 48 wendet in der hasenstrasse, der autobus 2 auf dem michaeler platz.

die unterbrechungen werden bis etwa 13.45 uhr dauern.

+++

s p o r t :

=====

trainingsbeginn des em-kaders in der wiener stadthalle

2 wien, 27.4. (rk) trotz aeusserst knapper bautermine konnte das trainingsbecken im neuen stadthallenbad vorzeitig fertiggestellt werden. nun koennen unsere wassersportler praktisch ''rund um die uhr'', bis zu beginn der europameisterschaften, die vom 18. bis 25. august in wien stattfinden, trainieren.

freitag abend konnte sportstadtrat kurt h e l l e r den em-kader in der wiener stadthalle begruessen. damit wurde der ''startschuss'' fuer ein wetterunabhaengiges spezialtraining gegeben.

schon vor vier jahren bemuehten sich die funktionaere des schwimmverbandes, zusammen mit vertretern der wiener stadtverwaltung und des bundesministeriums fuer unterricht, die europameisterschaften 1974 nach wien zu bekommen. diese bereitschaft, eine so grosse internationale sportkonkurrenz durchzufuehren, bedeutete fuer die stadt wien eine hohe finanzielle belastung. dennoch wurde, und zwar unter besonderem zeitdruck, mit dem bau dieses super-sportbades bei der wiener stadthalle begonnen. gleichzeitig musste der ausbau des stadionbades in angriff genommen werden. kostenpunkt der beiden baufuehrungen: 250 millionen schilling.

im stadthallenbad wurde ein 50 mal 25 meter-wettkampf-becken mit einem zehn-meter-sprungturm gebaut. ein hubboden im ausmass von 250 quadratmeter gestattet es, in kurzer zeit das wettkampfbecken fuer den normalen badebetrieb - mit nichtschwimmer-teil - umzufunktionieren. mit einer aufwendigen maschinerie kann ein drittel des becken**bodens** verschoben und somit jede gewuenschte wassertiefe eingestellt werden. damit ergibt sich die moeglichkeit, der schuljugend intensiven schwimmunterricht zu geben. durch die breite des beckens - 25 meter - koennen gleichzeitig mehrere gruppen in querbahnen trainieren.

als besondere attraktion, die sportler besonders schaeetzen werden, gilt das 50 meter-trainingsbecken. damit wurden mit einem

schlag alle probleme geloest. die sportler koennen sich hier ungestoert auf sportliche aufgaben vorbereiten, waehrend sich bade-gaeste im anderen becken vergnuegen koennen.

alle sportlich interessanten details in diesem bad wurden in uebereinstimmung zwischen dem sportamt der stadt wien und dem verband der oesterreichischen schwimmvereine fixiert. dazu gehoert selbstverstaendlich auch die ausstattung mit elektronischer zeitnehmung.

+++

L o k a l :

=====

keine abbruchgefahr in neustift

4 wien, 27.4. (rk) ''neustift am walde ist als schutzzone im sinne des altstadterhaltungsgesetzes vorgesehen und zwar der gesamte ortskern von neustift plus salmannsdorf'' stellte vizebuergemeister gertrude f r o e h l i c h - s a n d n e r zu geruechten ueber drohende demolierungsgefahren fest. neustift und salmannsdorf sind im schutzzonenvorschlag enthalten. eine bauordnungsnovelle, die am 7. mai vom landtag beschlossen wird, sorgt ueberdies dafuer, dass bis zur erklaerung dieses gebietes als schutzzone keine abbrueche mehr stattfinden koennen.

+++

L o k a l :

=====

jeden montag ist familientag auf der wig 74

6 wien, 27.4.(rk) auf der wig 74 ist ab sofort jeden montag familientag, an dem fuer vier preiskategorien nur der halbe eintritt zu bezahlen ist: die tageskarte fuer erwachsene kostet 12,50 schilling (statt 25 schilling), die eintrittskarte fuer kinder, militaer in uniform, pensionisten mit blauem ausweis, schwerkriegsbeschaedigte und zivilinvalide (jeweils mit lichtbildausweis) und ordensangehoerige kostet fuenf schilling (statt zehn schilling), die familienkarte (fuer zwei erwachsene und beliebig viele familienangehoerige kinder) kommt auf 30 schilling (statt 60 schilling), die abendkarte (gueltig ab 19 uhr) kostet 7,50 schilling (statt 15 schilling).

an allen tagen - ausser dem 'familien-montag' - werden darueber hinaus an den kassen der wig die am gleichen tag fuer die fahrt zur gartenschau mit der strassenbahnlinie 167 (bis suedeingang) oder der autobuslinie 15 (bis nordeingang) geloesten fahrscheine beim kauf einer tageskarte fuer die wig eingeloeset. generell werden erwachsenen, gleichgueltig, ob ein weisser schaffnerfahrschein oder ein roter vorverkaufsfahrschein vorgewiesen wird, fuenf schilling angerechnet, das heisst eine ermaessigte 20-schilling-karte ausgefolgt. kindern werden fuer den kinderfahrschein zwei schilling angerechnet, der eintritt betraegt somit acht schilling. die anrechnung der am gleichen tag zur fahrt auf die wig geloesten fahrscheine erfolgt - wie erwaehnt - beim kauf von wig-tageskarten, also bei vollzahlern. bei allen ermaessigungskarten (also dauerkarten, familienkarten usw.) kann keine weitere ermaessigung durch strassenbahnfahrscheine erfolgen.

wie bereits berichtet, gibt es ausserdem ab sofort halbtagskarten fuer die parkplaetze zum preis von zwei schilling.

+++

k u l t u r :

=====

paul hoerbiger - 80 jahre jung

5 wien, 27.4. (rk) achtzig jahre alt wird paul hoerbiger am montag, den 29. april. der beliebte volksschauspieler, der sich in den letzten jahren als wiener original in die herzen seines publikums spielte, wurde zwar in budapest geboren, doch verbrachte er schon grosse teile seiner kindheit und jugendzeit in wien. hier begann er, der sohn des durch seine umstrittene welteistheorie beruehmt gewordenen wissenschaftlers hoerbiger auch mit dem studium an der technischen hochschule. doch bald erwies sich die liebe zur darstellenden kunst als staerker und er wechselte aus den physik- und mathematikvorlesungen in eine theaterschule ueber.

fuenfundzwanzigjaehrig debuetierte er 1919 in reichenberg und erhielt bereits ein jahr spaeter ein engagement am deutschen theater in prag, dessen ensemble er bis 1926 angehoerte. von reichenberg holte ihn hilpert ans deutsche theater nach berlin und hier wurde auch max reinhardt auf den jungen vollblutschauspieler aufmerksam.

wahrend sich seine theaterlaufbahn als held klassischer stuecke kontinuierlich entwickelte, gelang ihm der ploetzliche durchbruch beim film. noch im stummfilm machte er sich durch seine vortueglichen darstellungen einen namen: so in fritz langs abenteuerfilm ''spione''. kurz nach dem beginn der grossen zeit des tonfilms machte er in den filmen ''der unsterbliche lump'' und ''scampolo'' von sich reden. in spaeteren jahren waren es vor allem seine glaenzenden ur-wienerischen filme, in zusammenarbeit mit hans moser und anderen ''wiener originalen'', die ihm seinen ruhm als filmstar eintrugen. insgesamt hat der grandseigneur unter den wiener volksschauspielern 230 filme gedreht.

die grosse liebe aber gehoerte nach wie vor dem theater. 1940 wurde er ans burgtheater berufen, dessen ensemble er bis heute angehoert. seine interpretation von nestroy- und raimundfiguren schuf eine schauspielerische trademark, aber auch in goldonis ''zwillingen'' und molnars ''lilium'' setzte er theatergeschichtliche akzente. so wandelte sich der ehemalige charmante liebling der frauen zum

''alten suender''. zu diesem image der spaetzeit passte auch eine andere seiner Lieblingsbeschaeftigungen ausgezeichnet: die interpretation von wienerliedern. sein ''i riach den wein scho kilometerweit'' in der lumpazivagabundus-verfilmung verschaffte ihm film- und liederruhm.

auch das oesterreichische fernsehen machte sich das schauspielerische koennen paul hoerbigers gern zunutze: zuletzt konnten ihn seine fans als ''alten richter'' in der gleichnamigen serie zu sich ins wohnzimmer kommen lassen.

die stadt wien hat den jubilar schon vor zehn jahren fuer seine verdienste ums wiener theaterleben geehrt: 1964 erhielt er die ehrenmedaille der bundeshauptstadt in gold. seit 1972 ist paul hoerbiger auch traeger des girardiringes.

+++



Montag, 29. April 1974

Blatt 953

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Kommunal:
(rosa)

Die Trauersitzung des Wiener Gemeinderates

"Ehrenplatz in den Herzen aller Wiener"

Stadt Wien: Weiterer Beitrag zur Wohnungsverbesserung

11. Europäischer Gemeindetag auf Frühjahr 1975 verschoben

Lokal:
(orange)

WIG-Sonderschau: Schöne Blumen - schöne Steine

Badesaison beginnt am 3. Mai

Straßenbahn am 1. Mai ab etwa 14 Uhr

Bundeswettbewerb der Jung-Blumenbinder

"So ist Oslo": 2.000 Besucher zum Wochenende

Kultur:
(gelb)

Theater der Jugend-Premiere

Historisches Museum am 1. Mai geschlossen

Stadtbibliothek kauft wertvolle Stiche aus dem Besitz von Maria Luise

Chef vom Dienst 42 800/2971 (Durchwahl)

Kommunal:Die Trauersitzung des Wiener Gemeinderates
=====

29. April (RK) In der Trauersitzung des Wiener Gemeinderates hielt Bürgermeister Leopold Gratz im Gedenken an den verstorbenen Bundespräsidenten Franz Jonas die Trauerrede. Der Bürgermeister führte aus:

"Der Wiener Gemeinderat, das heißt die gewählten Vertreter des Wiener Volkes, haben sich zu einer Trauerkundgebung für den verstorbenen Bundespräsidenten Franz Jonas versammelt.

Gerade heute wird jedem so bewußt, daß die hundert Mitglieder des Gemeinderates tatsächlich die eine Million siebenhunderttausend Wienerinnen und Wiener vertreten: - denn es trauert nicht nur der Gemeinderat, es trauern alle Wiener um einen der ihren, der aus ihrer Mitte kam und zum höchsten Amt im Staate berufen wurde.

Franz Jonas, der verstorbene Bundespräsident der Republik Österreich, war ein echter Wiener: nicht der Wiener, wie er fälschlich von außen gesehen wird, nicht der Wiener der falschen Gemütlichkeit, sondern der Wiener, wie er 1848 für die Ideale der Demokratie auf die Barrikaden stieg; der Wiener, wie er um die Jahrhundertwende, ungenannt und unberühmt, aus einer feudalen Residenzstadt eine moderne Industriestadt schuf - der Wiener, wie er stolz und freudig das Entstehen der Republik bejubelte und zweimal aus dem Trümmerhaufen der Kriege seine Stadt zu neuem Glanz erstehen ließ. Franz Jonas war im tiefsten Grunde seines Herzens - aus intellektueller und moralischer Überzeugung - Demokrat. Franz Jonas ist aber gleichzeitig der stärkste Beweis für die Demokratie als das einzige dem Menschen entsprechende Herrschaftssystem. Denn in keinem anderen Regierungssystem als dem der Demokratie kann ein unterprivilegiertes Arbeiterkind beweisen, daß in ihm die gleichen - wenn nicht mehr - schöpferischen Kräfte, die gleiche Willensstärke und die gleichen Fähigkeiten vorhanden sind wie bei den durch Geburt oder Vermögen Bevorzugten.

Franz Jonas wurde am 4. Oktober 1899 als Sohn eines Hilfsarbeiters in Wien geboren. Er erlernte das Buchdruckergewerbe und rückte vor Beendigung seiner Lehrzeit im Jahre 1917 zum Kriegsdienst ein. Nach dem Ende des Ersten Weltkrieges diente er bei der Volkswehr und nahm an den Abwehrkämpfen in Kärnten teil. Von 1919 bis 1932 als Schriftsetzer, zuletzt als Korrektor tätig, wirkte er

als Vertrauensmann der Buchdruckergewerkschaft und als Funktionär in der Sozialistischen Jugendbewegung, dann in der Sozialdemokratischen Partei. Von 1932 bis 1934 war er Bezirkssekretär in Floridsdorf. Franz Jonas schloß sich 1934 der Bewegung der revolutionären Sozialisten an. Bis 1938 war Jonas arbeitslos, fand dann eine Beschäftigung als Zeitungsetzer, später als kaufmännischer Angestellter der Floridsdorfer Lokomotivfabrik.

Nach der Befreiung Österreichs im Jahre 1945 wurde er in die Provisorische Gemeindeverwaltung des 21. Bezirkes berufen. Dieser Stadtteil war infolge der Zerstörung der Donaubrücken von Wien nahezu vollkommen isoliert. Die provisorische Verwaltung war auf sich gestellt und mußte das Chaos allein meistern. Im Februar 1946 wurde Franz Jonas vom damaligen Bürgermeister der Stadt Wien zum Bezirksvorsteher von Floridsdorf bestellt und 1948 in den Gemeinderat und zum Stadtrat für Ernährungsangelegenheiten gewählt. 1949 wurde Jonas Stadtrat für Bauangelegenheiten. Nach der Wahl von Bürgermeister Körner zum Bundespräsidenten wurde Franz Jonas am 22. Juni 1951 Bürgermeister und Landeshauptmann von Wien.

Schon als Bezirksvorsteher von Floridsdorf hatte Franz Jonas seine erste große Bewährungsprobe zu bestehen. Dieser Bezirk war durch Bombenangriffe besonders stark betroffen und überdies - wie erwähnt - von Wien vollkommen abgeschnitten. Franz Jonas gelang es, alle Schwierigkeiten, die hier ungleich größer waren als anderswo, zu überwinden, geordnete Verhältnisse zu schaffen, eine gut funktionierende Verwaltung aufzubauen und zur Linderung der Not der Bevölkerung dieses Bezirkes Wesentliches beizutragen.

Nicht minder schwierige Probleme hatte er zwei Jahre später bei der Übernahme der Geschäftsgruppe für Ernährungswesen und dann als Baustadtrat zu lösen. Seine Umsicht, sein unermüdlicher Fleiß und seine sprichwörtlich gewordene Gewissenhaftigkeit haben es ihm ermöglicht, auch diese Aufgaben zu meistern.

Als Bürgermeister und Landeshauptmann von Wien setzte er zu Beginn seines Amtsantrittes alles daran, die Zerstörungen des Krieges zu beseitigen. Im gleichen Maße galt aber auch seine Sorge dem Bau von neuen Wohnungen, Kindergärten, Straßen, Brücken und der Modernisierung des Verkehrs. Sein besonderes Augenmerk wandte er der Familienpolitik zu.

Franz Jonas hatte nach wenigen Monaten im Herzen der Wiener die Nachfolge Theodor Körners angetreten. Er ist nicht deshalb populär geworden, weil er den Menschen nach dem Mund redete. In seinen

Reden, in seinen Radiovorträgen vermied er jede demagogische Phrase, jedes Wortspiel, das billigen Beifall einträgt. Er scheute sich niemals zu sagen, was ist und was not tut. Er belehrte nicht, aber er lehrte. Er lehrte mit der Berechtigung dessen, der gelernt hat und zu lernen bereit ist.

Franz Jonas war ein Volksbürgermeister. Keine Minute lang vergaß er, woher er kam, wessen Auftrag es war, der ihn ins Rathaus geschickt hatte. Er las tausende Briefe, die an ihn geschickt wurden, kontrollierte immer wieder, daß einzelne Aufträge, die er aufgrund von Beschwerden oder Bitten weitergegeben hatte, sorgfältig erfüllt wurden. Er ließ keine Gelegenheit vorbeigehen, mit den Menschen in Berührung zu kommen. Wo immer sich Franz Jonas zeigte, war er von Wienern umringt, wurde gefragt und mit Anregungen überhäuft.

Unter Bürgermeister Franz Jonas hat Wien sehr an internationaler Bedeutung gewonnen. Er betrachtete es als eine seiner vornehmsten Aufgaben, für das Wohl der Bewohner der Bundeshauptstadt zu sorgen, aber auch für die Stellung Wiens auf dem europäischen Kontinent und für die europäische Einigung einzutreten.

Über Initiative von Bürgermeister Jonas wurde 1958 das erste Europagespräch im Wiener Rathaus abgehalten, das nun zu einer ständigen Einrichtung wurde. Namhafte Politiker, Wissenschaftler und Fachleute aus vielen europäischen Ländern hielten in diesem Rahmen Referate und nahmen an Diskussionen teil. Im Jahre 1959 erschien die Broschüre "Europaliteratur". In diesem Jahr wurde der von Straßburg gestiftete Europa-Preis neben Den Haag auch Wien verliehen.

Mit Beschluß des Gemeinderates vom 21. April 1961 wurde Bürgermeister Franz Jonas die größte Ehrung der Stadt Wien zuteil. In Würdigung seiner außerordentlichen Verdienste, die er sich um die Bundeshauptstadt Wien erworben hat, wurde er anlässlich seiner zehnjährigen Amtstätigkeit zum Ehrenbürger der Stadt Wien ernannt.

Nichts ist für seine Gesinnung charakteristischer, als einige Sätze aus seiner Dankesansprache. Er sagte: 'Wenn jemand für niemanden sorgen kann oder sorgen darf, dann ist er ein einsamer und verlorener Mensch, dann ist er ein armer Mensch. Ich fühle mich reich, weil ich für eine ganze Stadt sorgen kann, weil ich für alle meine Mitbürger sorgen kann, für die Stadt, die meine Vaterstadt ist, diese Stadt mit einer großen reichen Vergangen-

heit, mit wunderbaren Eigenschaften und Talenten ...'

Er sagte weiter: 'Wien hat zwei Funktionen zu erfüllen. Die eine Funktion entspricht ihrer geopolitischen Lage im europäischen Raum. Wien hat für Österreich und Wien hat für das gesamte Europa eine außerordentlich wichtige Funktion zu erfüllen, die nicht nur in der geschichtlichen Vergangenheit begründet ist, sondern vielleicht noch mehr in den Notwendigkeiten der Gegenwart und der Zukunft. Zu dieser politischen Funktion auf der einen Seite rechne ich eine andere Funktion, nämlich die Funktion, eine menschliche Stadt zu sein, in der die Mitbürger das Gefühl haben, daß hier Gerechtigkeit und soziale Ordnung herrschen, eine Stadt, in der die Kinder eine fröhliche Kindheit erleben können und in der die Alten einen sorglosen Lebensabend haben können.'

Um die Erfüllung dieser zwei Funktionen hat sich Franz Jonas auch als Staatsoberhaupt Österreichs unbeirrt und unermüdlich bis zu seinem Tode bemüht.

Das Leben von Franz Jonas war ein lückenlos abgelegtes Zeugnis über seine Gesinnung. Daher wirkte die Ausstrahlung seiner überragenden Menschlichkeit so glaubwürdig, so überzeugend und sicherte ihm in Stadt und Land, in In- und Ausland Respekt und Popularität.

Sein Tod erfüllt uns mit tiefer Trauer, diese soll aber eine schöpferische sein. Sie soll uns bewußt machen, daß die würdigste Form des Gedenkens die Tat ist. Daher wollen wir ihm in der Stunde des Abschiedes geloben, daß unser Bemühen und Trachten der Weiterführung seines Werkes gilt. Franz Jonas war und bleibt für uns ein Vorbild.

Der leere Stuhl mit Trauerkranz, hier vor uns, war der Ehrenplatz des Bundespräsidenten. Franz Jonas wird ihn nie wieder einnehmen.

Er hat aber einen weit schöneren und unvergänglichen Ehrenplatz: den schönsten, den Ehrenplatz in den Herzen der Wienerinnen und Wiener."

- - -

k o m m u n a l :

=====

'ehrenplatz in den herzen aller wiener'
trauersitzung des gemeinderates fuer den verstorbenen
bundespraesidenten

8 wien, 29.4. (rk) 'der leere stuhl mit trauerkranz hier vor uns, war der ehrenplatz des bundespraesidenten. franz j o n a s wird ihn nie wieder einnehmen. er hat aber einen weit schoeneren und unvergaenglicheren ehrenplatz: den schoensten, den ehrenplatz in den herzen der wienerinnen und wiener.' mit diesen worten wuerdigte buergermeister leopold g r a t z in der trauersitzung des wiener gemeinderates am montag vormittag den verstorbenen bundespraesidenten.

'gerade heute', hatte der wiener buergermeister vorher ausgefuehrt, 'wird jedem so bewusst, dass die hundert mitglieder des gemeinderates tatsaechlich die eine million siebenhunderttausend wienerinnen und wiener vertreten: - denn es trauert nicht nur der gemeinderat, es trauern alle wiener um einen der ihren, der aus ihrer mitte kam und zum hoechsten amt im staate berufen wurde.

franz jonas, der verstorbene bundespraesident der republik oesterreich, war ein echter wiener: nicht der wiener, wie er faelschlich von aussen gesehen wird, nicht der wiener der falschen gemuetlichkeit, sondern der wiener, wie er 1848 fuer die ideale der demokratie auf die barrikaden stieg, der wiener, wie er um die jahrhundertwende, ungenannt und unberuehmt, aus einer feudalen residenzstadt eine moderne industriestadt schuf - der wiener, wie er stolz und freudig das entstehen der republik bejubelte und zweimal aus dem truemmerhaufen der kriege seine stadt zu neuem glanz erstehen liess. franz jonas war im tiefsten grund seines herzens - aus intellektueller und moralischer ueberzeugung - demokrat. franz jonas ist aber gleichzeitig der staerkste beweis fuer die demokratie als das einzige dem menschen entsprechende herrschaftssystem. denn in keinem anderen regierungssystem als dem der demokratie kann ein unterprivilegiertes arbeiterkind

beweisen, dass in ihm die gleichen - wenn nicht mehr - schoepferischen kraefte, die gleiche willensstaerke und die gleichen faehigkeiten vorhanden sind wie bei den durch geburt oder vermoegen bevorzugten.''

buergermeister gratz schilderte dann den lebensweg von franz jonas, der 1945 zunaechst in floridsdorf seine erste kommunalpolitische bewaehrungsprobe ablegte. als stadtrat fuer ernaehrungswesen und spaeter als stadtrat fuer bauangelegenheiten hatte er in diesen jahren der nachkriegszeit schwierige aufgaben gemeistert. 1951 wurde franz jonas zum buergermeister gewaehlt. anlaesslich seiner zehnjaehrigen amtstaetigkeit wurde jonas die groesste ehrung der stadt wien zuteil: er wurde zum ehrenbuerger ernannt. unter jonas wurden die zerstoerungen des krieges beseitigt und wien aufgebaut. in seiner amtszeit hat unsere stadt sehr an internationaler bedeutung gewonnen.

''sein tod erfuehlt uns mit tiefer trauer'', schloss buergermeister leopold gratz, ''diese trauer soll aber eine schoepferische sein. sie soll uns bewusst machen, dass die wuerdigste form des gedenkens die tat ist. daher wollen wir ihm in der stunde des abschiedes geloben, dass unser bemuehen und trachten der weiterfuehrung seines werkes gilt. franz jonas war und bleibt fuer uns ein vorbild.''

an der trauersitzung des wiener gemeinderates, zu der saemtliche mitglieder des wiener stadtsenates, gemeinderaete und bezirksvorsteher erschienen waren, nahmen die praesidenten des nationalrates anton benya und otto probst, die mitglieder der bundesregierung hannes androsch, dr. christian broda, hertha firmberg, dr. rudolf kirchschlaeger, erwin lanc, dr. ingrid leodolter, karl luetgendorf und otto roesch, die vorsitzende des bundesrates, helene tschitschko, die ehrenbuerger und buerger der stadt wien und viele andere persoenlichkeiten des oeffentlichen lebens teil.

k o m m u n a l :

=====

stadt wien: weiterer beitrag zur wohnungsverbesserung

3 wien, 29.4. (rk) bald nach der errichtung des fernwaerme-
werkes an der spittelauer laende ersuchten zahlreiche bewohner der
staedtischen wohnhausanlage 20, treustrasse 61 - 69 die gemeinde
wien, in den wohnungen nachtraeglich zentralheizungen zu instal-
lieren. daraufhin wurden von der gemeindeverwaltung plaene fuer
eine technische loesung ausgearbeitet, die gemeinsam mit finanzie-
rungsvorschlaegen den mietern zum wochenende im rahmen einer
informationsbesprechung vorgelegt wurden.

fuer die bewohner der anlage ist es dabei besonders angenehm,
dass die arbeiten in den wohnungen nur ein bis zwei tage dauern
werden: durch eine neue technische entwicklung des leiters der
magistratsabteilung 32, senatsrat dipl.-ing. franz swaty, faellt
das unangenehme schweissen beim anschliessen der heizkoerper an
die leitungen weg.

die gesamtbauposten belaufen sich auf rund sieben millionen
schilling, wobei fuer jede der 281 wohnungen ein anschluss an das
fernwaermewerk moeglich waere. im rahmen des wohnungsverbesserungs-
gesetzes kann von den mietern ein darlehen zu guenstigen bedingungen
aufgenommen werden. der einbau von zentralheizungen waere jedoch
nur moeglich, wenn sich genuegend mieter fuer diese form der
heizung entscheiden - mindestens sechzig prozent der gesamten
woynungsflaeche der haeuser treustrasse 61 - 69 muessten vom
fernwaermewerk beliefert werden - , da die kosten fuer den einzelnen
sonst zu hoch waeren.

die bezirksvertretung brigittenau wird in ihrem amtshaus in
wien 20, brigittaplatz 10, jeden montag im mai von 17 bis 20 uhr
eine servicestelle einrichten, in der sich die mieter genauere
informationen holen koennen.

0920

k o m m u n a l :

=====

11. europaeischer gemeindetag auf fruehjahr 1975 verschoben

wien, 29.4. (rk) der rat der gemeinden europas hat im hinblick auf einige bedeutsame ereignisse, die nicht vorhersehbar waren, beschlossen, den fuer 8. bis 11. mai 1974 angesetzten 11. europaeischen gemeindetag auf voraussichtlich fruehjahr 1975 zu verschieben.

so findet in italien am 12. mai ein referendum ueber das neue scheidungsgesetz statt. die durch das ableben des franzoesischen staatspraesidenten notwendig gewordene praesidentenwahl wurde fuer den 5. mai angesetzt, die zu erwartende stichwahl wird am 19. mai stattfinden. nach mitteilung der italienischen und franzoesischen sektion des rge waere daher mit einer nur ausserordentlich geringen beteiligung aus diesen laendern am europaeischen gemeindetag in wien zu rechnen. dazu kommt, dass die gegenwaertigen unsicherheiten, die sich im verhaeltnis englands zur europaeischen gemeinschaft ergeben, dazu gefuehrt haben, dass die aus diesem land erfolgten anmeldungen fuer wien ueber erwarten gering sind. darueber hinaus war zu diesem zeitpunkt bereits die ernste erkrankung des oesterreichischen bundespraesidenten bekannt.

alle diese umstaende haben zu dem beschluss einer verschiebung gefuehrt.

+++

L o k a l :

=====

wig-sonderschau: schoene blumen - schoene steine
grossartiges licht- und farbenspiel

wien, 29.4. (rk) eine sonderschau besonderer art bietet sich den wig-besuchern zwischen dem 3. und 12. mai (muttertag), denn die ''fassung'' fuer kristalle, edelsteine und halbedelsteine werden diesmal pflanzen und blumen sein. die schau in der grossen ausstellungshalle ist taeglich von 9 bis 19 uhr geoeffnet. sie ist - ohne besondere gebuehr - mit der eintrittskarte fuer die gartenschau zugaenglich.

in einem teil der grossen ausstellungshalle beim suedeingang - auf rund 1.500 quadratmeter - wird ein funkeln und glitzern sein, wie man es selten sieht. teilweise jahrmillionenalte stuecke, aber auch wertvolle schmuckstuecke werden gezeigt. zahlreiche mineraliensammler, das naturhistorische museum wien, moderne schmuckdesigner, modelleure und kunstgewerbler (steintechnik) werden die sonderschau bereichern. fossilien und muscheln, edel- und halbedelsteine, kristalle aus den groessten sammlungen oesterreichs werden in einem bluehenden rahmen geboten werden. einige gartenbaubetriebe, die oesterreichischen bundesgaerten, der botanische garten der wiener universitaet, wiens stadtgaertnereien, die mitglieder der oesterreichischen orchideen-gesellschaft und andere aussteller haben ihre mitarbeit zugesagt.

+++

L o k a l :

=====

badesaison beginnt am 3. mai

wien, 29.4.(rk) von vorsommerlichen temperaturen ist ganz oesterreich derzeit weit entfernt, die badesaison steht jedoch trotz eher unfreundlicher witterung vor der tuer: wiens sommerbaeder oeffnen heuer am freitag, dem 3. mai ihre tore.

einzigste novitaet gegenueber dem vorjahr: heuer steht nahezu das ganze areal des schafbergbades mit rund 50.000 quadratmeter den bade-gaesten zur verfuegung. die eintrittspreise fuer wiens staedtische sommerbaeder bleiben gegenueber dem vorjahr unveraendert, ebenso die oeffnungszeiten.

die baeder oeffnen werktags um 9 uhr und schliessen um 19 uhr (bei schlechtwetter frueher). samstag, sonn- und feiertag ist bereits um acht uhr betriebsbeginn.

die sommerbadetarife : tageskarte kaestchen oder mitbenuetzung 8 bis 13 schilling, tageskarte kabine 13 bis 23 schilling, je nach kategorie des bades. kinder und schueler zahlen einheitlich 2 schilling, und zwar an a l l e n badetagen ohne einschraenkung. darueber hinaus gibt es verguenstigungen fuer studenten.

die seniorenermaessigung gilt auch fuer die sommerbaeder und schwimmballen. maenner und frauen, die im besitz eines von den sozial-aemtern ausgestellten blauen pensionistenausweises sind, bezahlen nur die haelfte des eintrittspreises. von dieser regelung ist nur der abendbetrieb ab 19 uhr ausgenommen.

der pensionistenausweis, der auch zum bezug ermaessigter strassenbahnfahrscheine im vorverkauf berechtigt, kann beziehern von ausgleichszulagenpensionen, dauersozialhilfeempfaengern und mindestpensionen ausgestellt werden.

antraege auf ausstellung eines ausweises koennen beim zustaendigen sozialreferat des wohnbezirkes zusammen mit einem einkommens-

./.

nachweis, einem nachweis ueber die hoehe des mietzinses sowie einem lichtbild eingebracht werden.

einige ''spezialitaeten''

im ottakringer ganzjahresbad gibt es natuerlich auch in der sommersaison die beliebte ''spezialitaet des hauses'': donnerstag, freitag und samstag abendbadebetrieb bis 22 uhr. das laaer bergbad mit seinem geheizten becken wird bei schoenwetter ab mitte juni dienstag und freitag ebenfalls einen abendbetrieb bis zum einbruch der dunkelheit einrichten. im theresienbad kann am freitag von 19 bis 22 uhr zum hallenbadtarif gebadet werden.

+++

l o k a l :

=====

strassenbahn am 1. mai ab etwa 14 uhr

1 wien, 29.4. (rk) mittwoch, den 1. mai nehmen die wiener strassenbahn-, stadtbahn- und autobuslinien um 13.45 uhr den betrieb auf. die ersten wagen ab ringstrasse fahren um etwa 14 uhr.

an diesem tag gilt der sonntagstarif. die betriebseigenen vorverkaufsstellen der verkehrsbetriebe sind am 1.mai von 14.30 bis 18.30 uhr geoeffnet. die abteilung fuer tarifangelegenheiten, kartenausgabe und fahrbeguenstigungen, 6, rahlgasse 3, ist am 1. mai geschlossen.

0916

L o k a l :

=====

bundeswettbewerb der jung-blumenbinder

2 wien, 29.4. (rk) vom montag, 29. april, bis freitag, 3. mai, findet in der ausstellungshalle c beim suedeingang der wig 74 der bundeslehrlingswettbewerb der naturblumenbinder statt, an dem 60 lehrlinge aus allen bundeslaendern teilnehmen werden. der wettbewerb findet jedes jahr in einer anderen groesseren stadt oesterreichs statt.

jeder lehrling gestaltet mit blumen, bildern und anderem zubehoer zwei themen, etwa aus dem taeglichen leben, aus dem zeitgeschehen oder aus der welt der kunst usw. die arbeitswerke werden hinsichtlich fachlicher ausfuehrung, aussagekraft, form und farbe bewertet.

zum abschluss findet dann am freitag, 3. mai, um 15 uhr, die preisverteilung statt. als spitzenpreise werden eine goldene, eine silberne und eine bronzene rose vergeben, dazu kommen geld- und sachpreise.

geehrte redaktion

wir laden sie herzlich ein, sowohl waehrend des wettbewerbes (taeglich von 8 bis 18 uhr) als auch zur preisverteilung selbst am 3. mai, um 15 uhr, berichterstatter und fotografen in die halle c (oesterreich-rundhalle) beim suedeingang des wig-gelaendes in wien-ober-laa, kurbadstrasse 2, zu entsenden.

0917

k u l t u r :

=====

theater der jugend-premiere

4 wien, 29.4. (rk) ''die nase'', eine von wolfgang mueller verfasste dramatisierung der gleichnamigen novelle von nicolai g o g o l wird am dienstag, dem 30. april im renaissance-theater premiere haben. fuer die auffuehrung des stueckes, das als deutsche erstauffuehrung an den staedtischen buehnen dortmunds grossen erfolg hatte, zeichnet das theater der jugend verantwortlich. unter der regie von franz strohmer werden rita gloser, brigitte ratz und jolante wuehrer sowie karl dobravsky, horst eder, fritz hackl, peter josch, norbert kamill, toni kern und raimund land spielen. das buehnenbild stammt von wolfgang mueller-karbach, die kostueme entwarf gerhard kohlbauer.

0921

historisches museum am 1. mai geschlossen

5 wien, 29.4. (rk) das historische museum der stadt wien bleibt am 1. mai und am donnerstag, dem 13. juni, geschlossen. an allen uebrigen sonn- und feiertagen ist das museum von 9 bis 13 uhr, an samstagen von 14 bis 18 uhr geoeffnet.

0922

k u l t u r :

=====

stadtbibliothek kauft wertvolle stiche aus dem besitz von
maria luise

6 wien, 29.4. (rk) der wiener stadtbibliothek ist es in der vergangenen woche gelungen, bei einer auktion ein ueberaus seltenes druckwerk zu erwerben. es handelt sich dabei um das etwa 1820 im wiener verlag tranquillo mollo herausgebrachte werk ''wiens vorzueglichste gebaeude und monumente'' mit gezeichnetem titelblatt, inhaltsverzeichnis und 61 bestens erhaltenen, ueberaus subtil kolorierten stichen mit wiener ansichten. das in rotes leder gebundene werk traegt auf der rueckseite das besitzzeichen ''maria luise, herzogin von parma''. bekanntlich war der tochter von kaiser franz 1., der zweiten gattin napoleons 1, maria luise, nach der trennung von ihrem gemahl 1816 die herrschaft ueber die fuerstentuemer parma, piacenza und guastalla uebertragen worden.

die wiener stadtbibliothek wird das kostbare bildwerk, das in wien nur noch in einem weiteren exemplar - allerdings in losen blaettern ungebunden - bekannt ist, im rahmen einer eigenen ausstellung ende des jahres der oeffentlichkeit vorstellen. diese ausstellung soll auch die interessantesten neuerwerbungen der musik- und handschriftensammlung der stadtbibliothek praesentieren.

bei einer weiteren auktion konnte die wiener stadtbibliothek auch zehn briefe von kaethe dorsch erwerben, die interessante einblicke in das privatleben der kuenstlerin aber auch ins theaterleben ihrer zeit ermoeeglichen.

0924

l o k a l :

=====

''so ist oslo'': 2.000 besucher zum wochenende

10 wien, 29.4. (rk) die in der volkshalle des wiener rathauses stattfindende ausstellung ''so ist oslo'' wurde zum wochenende bereits von mehr als zweitausend personen besucht.

''so ist oslo'' zeigt die norwegische hauptstadt von verschiedenen seiten: die ausstellung beschaeftigt sich mit den themen geschichte, grosstadt, naturstadt, entdeckungsreisen und kulturgeschehen. sie soll interesse fuer die von den wikingern 1050 gegruendete stadt und ihre bewohner wecken.

''so ist oslo'' ist bis 12. mai taeglich von 10 bis 18 uhr bei freiem eintritt geoeffnet.

1230



Dienstag, 30. April 1974

Blatt 970

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Kommunal: Eröffnung einer Strahlentherapeutischen Klinik im AKH
(rosa) Amtseinführung Baudirektor: Gestaltung der Umwelt für
das Glück des Menschen

Lokal: 969 Wiener Mütter werden geehrt
(orange) Hochbetrieb bei der Tourist-Information
Umbau am Auhof bereits begonnen - Fertigstellung
im Juni

Kultur: Neue Kleinausstellung der Stadtbibliothek
(gelb) Ilse Aichinger und Manes Sperber Literaturpreis-
träger 1974

Sport: Sechs "Sportplätze der offenen Tür" heute eröffnet
(grün)

Chef vom Dienst 42 800/2971 Durchwahl

30. april 1974

''rathaus-korrespondenz''

blatt 971

k o m m u n a l :

=====

eroeffnung einer strahlentherapeutischen klinik im akh

1 wien, 30.4. (rk) im allgemeinen krankenhaus der stadt wien wird kommenden freitag, den 3. mai, um 9 uhr, durch wissenschaftsminister dr. hertha f i r n b e r g die strahlentherapeutische klinik und das institut fuer klinische strahlenbiologie der universitaet wien - vorstand prof. dr. karl heinz k a e r c h e r - eroeffnet werden. die neue klinik - sie ist die groesste ihrer art in oesterreich - wird es ermoeeglichen, boesartige geschwuere bereits sehr frueh zu erkennen und wirkungsvoll zu behandeln.

krebs zaehlt gegenwaertig zu den am haeufigsten verbreiteten krankheiten der welt. statistiken zufolge nimmt die zahl der an boesartigen geschwueren erkrankten personen auch in oesterreich staendig zu. so starben im vergangenen jahr etwa 20.000 oesterreicher - davon allein 6.000 in wien - an dieser krankheit.

geehrte redaktion

sie sind herzlich eingeladen, zur eroeffnung der strahlentherapeutischen klinik im akh berichterstatter und fotoreporter zu entsenden.

bitte merken sie vor:

zeit: freitag, 3. mai, 9 uhr.

ort: strahlentherapeutische klinik, allgemeines krankenhaus, eingang garnisongasse 13 oder spitalgasse 2.

0910

k o m m u n a l :

=====

amtseinfuehrung baudirektor:

gestaltung der umwelt fuer das glueck des menschen

7 wien, 30.4. (rk) nach vierzigjaehriger dienstzeit in der wiener stadtverwaltung, von denen die letzten dreizehn jahre auf seine taetigkeit als stadtbaudirektor entfielen, wurde professor dipl.-ing. dr. rudolf k o l l e r diensttag von buergermeister leopold g r a t z feierlich verabschiedet. unmittelbar darauf fuehrte der buergermeister obersenatsrat dipl.-ing. anton s e d a in sein amt als neuen stadtbaudirektor ein.

gratz bezeichnete die taetigkeit des baudirektors als eine der wichtigsten funktionen der stadtverwaltung und erklarte, dass es eine der grundsuetzlichen aufgaben einer modernen und sozialen stadtverwaltung sei, die umwelt fuer ein glueckliches und frohes leben der menschen in der stadt zu gestalten. zwei prinzipien stueden dabei im vordergrund: es gehe nicht darum, extremen umweltschutz zu betreiben, denn dann muesste man die menschen beseitigen. es gehe darum, die umwelt fuer den menschen richtig zu gestalten. zweitens gehe es bei der gestaltung der stadt nicht darum, der stadtverwaltung denkmaeler zu setzen.

herzliche worte fuer den scheidenden baudirektor koller fand der vorsitzende der gewerkschaft der gemeindebediensteten, nationalratsabgeordneter robert w e i s z . er wuerdigte die gute zusammenarbeit in gewerkschaftlichen belangen und ueberreichte koller die gewerkschaftsauszeichnung anlaesslich dessen 40jaehrigen gewerkschaftszugehoerigkeit.

stadtbaudirektor koller wies in einer kurzen abschiedsrede darauf hin, dass er sich in seiner taetigkeit einer tragenden generation zugehoerig fuehlte, der es zugekommen sei, die stadt aus den truemern des krieges herauszufuehren. mit einem herzlichen ''glueck auf'' verabschiedete sich koller von buergermeister, stadtsenat und mitarbeitern.

der neuernannte baudirektor seda bezeichnete die ihm uebertragene aufgabe als eine der faszinierendsten und verantwortungsvollsten, die einem techniker in oesterreich gestellt werden

koenne. das stadtbauamt, das mit mehr als 1.000 ingenieuren und fast 10.000 bediensteten ein enormes potential an wissen und koennen darstelle, sei keine behoerde im landlaeufigen sinne, sondern der struktur nach eher einem grossen konzern vergleichbar, der fuer ein budget von mehr als 9 milliarden verantwortlich zeichne. oberstes ziel seiner taetigkeit werde es sein, das vom buergermeister vorgelegte arbeitsprogramm zu realisieren - in erster linie im sinne der humanen aspekte.

1052

l o k a l :

=====

969 wiener muetter werden geehrt

2 wien, 30.4. (rk) als gaeste der stadtverwaltung werden kommende woche am 6.,7.,8. und 9. mai insgesamt 969 dauerbefue-
sorgte muetter im restaurant auf dem kahlenberg an den muetter-
ehrungen der stadt wien teilnehmen. die muetter, die alle ueber
60 jahre alt sind, wurden von gesundheits- und sozialstadtrat
prof. dr. alois s t a c h e r namens des buergermeisters zu
diesen feiern eingeladen.

die teilnehmerinnen werden aus ihren wohnbezirken mit auto-
bussen auf den kahlenberg fahren, wo sie von max l u s t i g
als conferencier durch ein kuenstlerisches programm gefuehrt
werden. unter anderem werden martha h e i g l und adolf
t o m a s c h e k von der wiener staatsoper, sowie die mozart-
saengerknaben unter der leitung von prof. erich s c h w a r z -
b a u e r mitwirken. anschliessend gibt es eine wiener jause mit
kaffee mit schlag und guglhupf. darueber hinaus wird jede mutter
ein erinnerungsgeschenk erhalten.

seit beginn dieser aktion im jahre 1954 wurden bisher bereits
fast 22.000 muetter geehrt.

geehrte redaktion

sie werden herzlich eingeladen, zu diesen muttentagsfeiern
berichterstatter und fotoreporter zu entsenden.

bitte merken sie vor:

zeit: montag, 6. mai bis donnerstag, 9. mai, jeweils um 15 uhr.

ort: restaurant auf dem kahlenberg

0913

L o k a l :

=====

hochbetrieb bei der tourist-information
umbau am auhof bereits begonnen - fertigstellung im juni

5 wien, 30.4. (rk) waehrend die tourist-information des fremden-
verkehrsverbandes wien an der autobahneinfahrt wien-west (auhof)
nun schon taeglich gute frequenzen an die zentrale meldet und die
zimmervermittlung auf der neuen, neutralen basis fuer die gesamte
wiener hotellerie durchfuehrt, ist der umbau des informations-
lokals bereits im gang. in der nacht vom 29. auf den 30. april
wurde der mehr als ein jahrzehnt verwendete 'informationswaggon'
abtransportiert und vom verband schienenverkehr fuer museale
zwecke uebernommen.

provisorisch wird nun bis etwa ende mai der auskunftsdienst
in einem gemieteten wohnwagen abgewickelt, waehrend an der baustelle
daneben bereits die erdaufschuettung fuer den neuen fertigteil-
bau stattfindet. das neue lokal wird sich - zum unterschied von
bisher - auf hoeherem als dem strassenniveau befinden und daher
viel besser sichtbar sein. ausserdem wird damit der 'gstetten'-
charakter beseitigt.

das neue lokal der tourist-information am auhof soll mitte
juni eroeffnet werden.

0919

k u l t u r :

=====

neue kleinausstellung der stadtbibliothek

4 wien, 30.4. (rk) ab freitag, dem 3. mai, zeigt die wiener stadtbibliothek ihre 165. kleinausstellung. der lyriker, essayist und uebersetzer richard von schaukal steht diesmal in ihrem zentrum - anlass bietet die hunderste wiederkehr seines geburtstages am 27. mai. leihgaben der tochter des dichters, frau dr. lotte schaukal, ergaenzen das in der stadtbibliothek vorhandene material.

die ausstellung ist bei freiem eintritt von montag bis freitag von 7.30 bis 18.30 uhr bis einschliesslich freitag, den 14. juni, geoeffnet (rathaus, 4. stiege, 1. stock, ausstellungsgang bei zimmer 333).

0917

k u l t u r :

=====

ilse aichinger und manes sperber literaturpreistraeger 1974

3 wien, 30.4. (rk) ilse aichinger und manes sperber erhalten 1974 die preise der stadt wien fuer dichtkunst. damit wird die stadt wien zum ersten mal seit der verleihung der preise fuer kunst, wissenschaft und volksbildung, zwei preise fuer dichtkunst vergeben. weitere preistraeger der stadt wien 1974 sind: auf dem gebiet der musik friedrich cerha, fuer malerei und graphik arnulf rainer, walter pichler fuer bildhauerei, tino erben fuer angewandte kunst, und architekt hans hollein fuer architektur. den preis der stadt wien fuer geisteswissenschaft erhaelt universitaetsprofessor dr. heinz politzer, den preis fuer naturwissenschaften a.o. prof. dr. heinrich kuepper. der preis fuer volksbildung geht an dr. hans fellinger, der publizistikpreis an dr. heinz hahnl.

die preise der stadt wien werden seit 1947 alljaehrlich zur anerkennung und wuerdigung fuer arbeiten verliehen, die dazu angetan sind, die bedeutung wiens und oesterreichs als pflegestaette der kunst, wissenschaft und volksbildung hervorzuheben.

0915

s p o r t :

=====

sechs ''sportplaetze der offenen tuer''
heute eroeffnet

8 wien, 30.4. (rk) mit der eroeffnung der ersten sechs ''sportplaetze der offenen tuer'' wurde dem wunsch von buergermeister leopold g r a t z entsprochen, der erklart hatte: ''die wiener sportanlagen sollen auch jenen jungen menschen zur verfuegung stehen, die keinem sportverein angehoren.''

die aktion ''sportplaetze der offenen tuer'' erfahrt heuer zum ersten mal eine wesentliche ausweitung: statt wie bisher acht, stehen heuer vierzehn ''sportplaetze der offenen tuer'' zur verfuegung, die schon zwei monate frueher als in den vergangenen jahren geoeffnet wurden.

dank der guten zusammenarbeit mit den wiener dachverbaenden ist es dem landessportamt wien gelungen, diese aktion durchzufuehren.

die ersten sechs anlagen haben heute, dienstag, um 14 uhr, ihren betrieb aufgenommen: 20, lorenz mueller-gasse, 10, windtenstrasse, 12, johann hoffmann-platz, 12, haydn-park, 16, erdbrustgasse und 18, waehringer park.

burschen und maedchen koennen ab sofort, montag bis freitag von 14 bis 17 uhr diese sportanlage benuetzen. sportlehrer und trainer, die von der stadt wien engagiert wurden, sind bereit, den jungen menschen sportliche kniffe beizubringen. sportgeraete, fussbaelle, medizinbaelle und dergleichen stellt das landessportamt zur verfuegung.

noch im mai werden folgende sportanlagen fuer die wiener jugend ihre toere oeffnen: 2, spenadlwiese, 13, speisinger strasse - linienamtsgasse, 15, stadthalle, halle a und b, 17, lidlgasse - roggendorfgasse, 21, jedlersdorf - jochbergengasse, 22, natorpgasse, 22, erzherzog karl-strasse 170 und 23, mauer - ergardgasse 2.

die aktion ''sportplaetze der offenen tuer'' wird bis ende september durchgefuehrt.

um noch mehr sportanlagen zur verfuegung stellen zu koennen, hat das landessportamt wien mit dreihundert sportstudenten und sportlehrern kontakt aufgenommen, um sie als lehrpersonen zu gewinnen.



60984 81800

